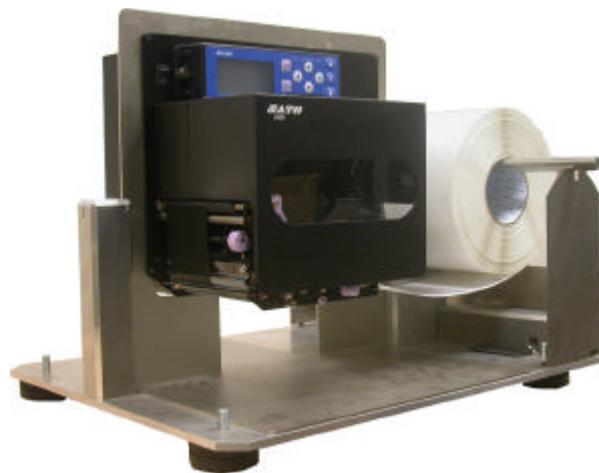


MAVO
DCS & Labeling Worldwide

Lt408



MANUALE OPERATORE

SATO International Pte Ltd

**438A Alexandra Road
#05-01/02**

**Alexandra Technopark
Singapore 119967**

Tel: (65) 6271 2122

Fax: (65) 6271 2151

Email: customerservice@sato-int.com

**È raccomandabile rivolgersi al proprio rivenditore per i contratti di manutenzione
per un utilizzo in tutta tranquillità dei prodotti SATO**

Versione: SI-Lt4xxe-01rA-26-10-OM

© Copyright 1994 – 2005

SATO International

Avvertenza: La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti di cui alla Parte 15 delle norme FCC per i dispositivi informatici di Classe A. Il funzionamento della presente apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze alla ricezione di segnali radio-televisivi, rivolgersi in tal caso ad un tecnico per gli interventi necessari atti ad eliminare l'interferenza.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente documento potrà essere riprodotta o diffusa a terzi in qualsiasi forma senza l'espressa autorizzazione di SATO. I materiali nel presente documento sono indicati a solo scopo di informazione generale e sono soggetti a modifica senza alcun preavviso. SATO declina ogni responsabilità per la presenza di eventuali errori.

INDICE

1 PANORAMICA

1.1	Specifiche Generali	1-2
-----	----------------------------------	-----

2 INSTALLAZIONE

	Precauzioni di Sicurezza	2-2
2.1	Disimballaggio	2-4
2.1.1	<i>Accessori Inclusi</i>	2-5
2.1.2	<i>Identificazione dei Pezzi</i>	2-6
2.2	Caricamento del Nastro Carbonato	2-10
2.3	Caricamento delle Etichette A	2-11
2.3.1	<i>Caricamento della Carta in Rotolo</i>	2-12
2.3.2	<i>Uso del Dispenser</i>	2-13
2.3.3	<i>Regolazione del Sensore Carta</i>	2-14
2.4	Sostituzione della Testina di Stampa	2-15

3 CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO

3.1	Modalità Operative	3-1
3.2	Pannello Operativo	3-2
3.3	Icone sullo Schermo e Significato Corrispondente	3-3
3.3.1	<i>Come regolare il Contrasto dello Schermo</i>	3-4
3.4	Modalità ONLINE e OFFLINE	3-5
3.4.1	<i>Modalità Online</i>	3-5
3.4.2	<i>Modalità Offline</i>	3-5
3.5	Modalità Utente	3-6
3.5.1	<i>Inserimento Modalità Utente</i>	3-6
3.5.2	<i>Impostazione Volume Cicalino, Passo di Stampa, Spostamento di Stampa, Velocità di Stampa, Intensità di Stampa</i>	3-7
3.5.2	<i>Impostazione Velocità di Stampa</i>	3-7
3.5.3	<i>Impostazione Intensità di Stampa</i>	3-8
3.5.4	<i>Impostazione Spostamento di Passo di Stampa</i>	3-8
3.5.5	<i>Impostazione Spostamento di Stampa</i>	3-8
3.5.6	<i>Impostazione Commutazione Zero Barra</i>	3-9
3.5.7	<i>Impostazione Passo Proporzionale</i>	3-9
3.6	Modalità Interfaccia	3-10
3.6.1	<i>Inserimento Modalità Interfaccia</i>	3-10
3.6.2	<i>Abilita Configurazione Scheda di Interfaccia</i>	3-10
3.6.3	<i>Trattamento dei codici CR/LF</i>	3-11

3.7	Modalità Avanzata	3-12
3.7.1	<i>Inserimento Modalità Avanzata</i>	3-12
3.7.2	<i>Selezione Densità di Stampa</i>	3-12
3.7.3	<i>Scelta Funzionamento con Dispenser o In Continuo</i>	3-12
3.7.4	<i>Impostazioni Funzionamento Backfeed</i>	3-13
3.7.5	<i>Impostazione Modalità di Stampa</i>	3-13
3.7.6	<i>Configurazione Sensore di Passo</i>	3-14
3.7.7	<i>Configurazione Tipo di Sensore Carta</i>	3-14
3.7.8	<i>Esecuzione Funzione Controllo Testina (ON/OFF)</i>	3-14
3.7.9	<i>Scelta Tipo di Controllo Testina</i>	3-14
3.7.10	<i>Abilita/Disabilita Uscita Segnale Esterno</i>	3-15
3.7.11	<i>Selezione Tipo di Uscita Segnale Esterno</i>	3-16
3.7.12	<i>Selezione Ristampa tramite Uscita Segnale Esterno</i>	3-16
3.7.13	<i>Impostazione del Chip Calendario (chip opzionale)</i>	3-16
3.7.14	<i>Uso della Funzionalità Auto Online</i>	3-17
3.7.15	<i>Abilita Auto Feed</i>	3-17
3.7.16	<i>Abilita Auto Feed in caso di Errore</i>	3-17
3.7.17	<i>Specifica il Codice per Simbolo Euro</i>	3-18
3.7.18	<i>Specifica il Formato Codice Protocollo</i>	3-18
3.8	Modalità HEX Dump	3-19
3.8.1	<i>Inserimento della Modalità HEX Dump</i>	3-19
3.8.2	<i>Selezione Dati per Dump</i>	3-19
3.8.3	<i>Comando della Modalità Hex Dump</i>	3-19
3.9	Modalità Test di Stampa	3-20
3.9.1	<i>Entrata nella Modalità Test di Stampa</i>	3-20
3.9.1	<i>Scelta dei Contenuti del Test di Stampa</i>	3-20
3.9.2	<i>Impostazione Larghezza di Test di Stampa per Configurazione, Codice a Barre e Controllo Testina</i>	3-21
3.9.3	<i>Impostazione Dimensione Test di Stampa di Fabbrica</i>	3-21
3.9.4	<i>Avvio di Test di Stampa</i>	3-21
3.10	Panoramica di Tutte le Modalità	3-22
3.11	Ripristino Impostazioni Predefinite di Fabbrica	3-31
3.11.1	<i>Inserimento Modalità Predefinita</i>	3-31
3.11.2	<i>Se Scegliete di Ripristinare le Impostazioni della Stampante</i>	3-32
3.11.2	<i>Se Scegliete il Codice Alt Protocol</i>	3-32
3.11.3	<i>Completamento delle Impostazioni Predefinite</i>	3-32
3.12	Descrizione dei Funzionamenti “Stampa in Continuo” e “Con Dispenser”	3-33

4 PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1	Introduzione	4-1
4.2	Pulizia della Testina di Stampa, Rullo di Stampa e Rulli.....	4-1
4.3	Come Pulire la Stampante (SET di Pulizia).....	4-2
4.4	Come Pulire la Stampante (FOGLIO di Pulizia).....	4-3
4.5	Regolazione della Qualità di Stampa	4-4
4.5.1	<i>Regolazione dell'Intensità di Stampa</i>	4-4
4.5.2	<i>Regolazione della Velocità di Stampa</i>	4-5

5 SPECIFICHE INTERFACCIA

5.1	Tipi di Interfaccia	5-1
5.2	Impostazioni DIP SWITCH Scheda di Interfaccia (RS-232C).....	5-2
5.3	Impostazioni DIP SWITCH Scheda di Interfaccia (LAN).....	5-3
5.4	Impostazioni DIP SWITCH Scheda di Interfaccia (Wireless LAN)	5-3
5.6	Specifiche Interfaccia Seriale (RS-232C).....	5-5
5.7	READY/BUSY (PRONTA/OCCUPATA).....	5-6
5.8	Buffer per Lavoro Singolo.....	5-7
5.9	Buffer per Lavori Multipli.....	5-8
5.10	X-ON/X-OFF	5-9
5.11	Buffer per Lavoro Singolo.....	5-10
5.12	Buffer per Lavori Multipli.....	5-11
5.13	SPECIFICHE Interfaccia Parallela (Centronics).....	5-12
5.14	Buffer per Lavoro Singolo.....	5-14
5.15	Buffer per Lavori Multipli.....	5-16
5.16	Interfaccia IEEE 1284.....	5-19
5.17	Segnali di Interfaccia	5-21
5.18	Buffer per Lavoro Singolo.....	5-22
5.19	Buffer per Lavori Multipli.....	5-24

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

6.1	Lista di Controllo Iniziale.....	6-1
6.2	Uso dell'Interfaccia (Parallela) Centronics	6-1
6.3	Uso dell'Interfaccia (SERIALE) RS232C Interface.....	6-3
6.4	Descrizione degli INDICATORI DI STATO	6-4
6.5	Descrizione dei Messaggi di Errore LCD	6-5
6.6	Messaggi di Avvertenza LCD	6-8
6.7	Guida alla Risoluzione dei Problemi	6-9

ACCESSORI OPZIONALI

7.1	Introduzione	7-1
7.2	Schede di Interfaccia Disponibili	7-1
7.3	Accessori per Gestione Etichette	7-2

1

PANORAMICA

Vi ringraziamo per avere acquistato questa stampante SATO.

Il presente Manuale Operatore contiene le informazioni di base per l'installazione, il montaggio, la messa a punto, il funzionamento e la manutenzione della stampante.

Vengono qui trattati sette argomenti in totale suddivisi come segue:

- Sezione 1: Panoramica**
- Sezione 2: Installazione**
- Sezione 3: Configurazione e Funzionamento**
- Sezione 4: Pulizia e Manutenzione**
- Sezione 5: Specifiche Interfaccia**
- Sezione 6: Risoluzione dei Problemi**
- Sezione 7: Accessori Opzionali**

È consigliabile che acquistiate familiarità con ciascuna delle sezioni prima di procedere all'installazione e alla manutenzione della stampante. Vogliate consultare l'**Indice** all'inizio del manuale per reperire le informazioni necessarie. Tutti i numeri di pagina del presente manuale sono costituiti dal numero di sezione seguito dal numero di pagina all'interno della sezione indicata.

Per programmazioni specialistiche, si prega di fare riferimento al Manuale di Programmazione a parte reperibile sull'utility CD-ROM.

1.1 SPECIFICHE GENERALI

La stampante SATO Lt408 a duplice uso (Trasferimento Termico e Termico Diretto) è un sistema di etichettatura completo ad elevate prestazioni, progettato per l'integrazione sulle linee di produzione.

Le caratteristiche principali della Lt408 sono le seguenti:

- Costo ridotto della stampante senza che la funzionalità ne sia compromessa
- Ampio pannello LCD da 128 punti x 64 punti con display a icone grafiche
- Nitidezza di stampa ad una risoluzione fissa di 203 dpi
- Supporto per un'ampia gamma di interfacce I/O
- Supporta il Linguaggio di Programmazione Codice a Barre SATO per una personalizzazione più completa ed efficiente
- Leggera e facile da montare
- Adattabile sia all'orientamento sinistro che a quello destro
- Percorsi facilitati di inserimento etichette e nastri

Tutti i parametri della stampante sono programmabili tramite i comandi sul pannello frontale e via software. La memoria contiene tutti i codici a barre standard, ivi compresi i codici 2-D, sette font human-readable e due vector font rapidi ed efficienti, che consentono letteralmente migliaia di combinazioni di tipi di stile e dimensione.

Funzioni	Lt408
Risoluzione di stampa	203dpi per soluzioni di etichettatura economiche
Metodo di stampa	Trasferimento Termico e Termico Diretto
Dimensioni supportate dell'etichetta (tramite memoria interna predefinita)	4 pollici (L) x 9.4 pollici
Dimensioni supportate dell'etichetta	4 pollici (L) x 49.2 pollici a 203 dpi
Interfacce disponibili	Una delle seguenti interfacce installabili al momento dell'acquisto: High speed RS-232C (25-pin), RS-232C, Wireless LAN, LAN, USB, RS-422/485, IEEE 1284/interfaccia parallela

1.1 SPECIFICHE GENERALI (CONTINUA)

Specifica	Modello Lt408 (SX/DX)
Caratteristiche Elettriche	
Metodo di stampa	Trasferimento termico o termico diretto
Densità della testina	8 punti/ mm (203 dpi)
AreaStampabile	L104 mm x passo 1249mm (203dpi)
	Non stampabile per 3mm dal bordo interno
Velocità di stampa (Max)	da 2 a 6 pollici/sec @203dpi (regolabile per incrementi di 1-pollice/sec)
	Nota: La velocità massima può ulteriormente dipendere dal tipo di layout di stampa, di carta, o di nastro carbone in uso.
CPU	32-bit RISC
Memoria a Bordo	4MB FLASH ROM, memoria principale 16MB SDRAM (2.95MB destinati al Buffer di Ricezione), 32KB FRAM
Cartuccia memoria	Non supportata
Caratteristiche di Stampa	
Modalità di Stampa/Dispensa	In Continuo, Dispenser, Linerless (se è installato il kit opzionale linerless)
Formato di Stampa	Trasmesso dall'host (computer)
Spessore Carta	da 0.08 mm a 0.26 mm supportati. Nota: Assicuratevi di usare solo materiali per stampanti prodotti o certificati da SATO.
Dimensione Carta *in modalità continua	Larghezza: da 10mm a 112mm (da 13mm a 115mm compreso liner) Passo da 15mm a 1252mm (da 18mm a 1255mm compreso liner)
Metodo di Alimentazione Carta	Tramite svolgitore esterno
Sensore di Passo Etichetta	Tipo a Riflessione (I-mark) e tipo a Trasmissione (Gap)
Nastro carbonato Dimensioni Spessore materiale della base Colore Direzione di avvolgimento	Assicuratevi di usare i nastri carbonati idonei prodotti o specificati da SATO da L25mm a 111m x 450 m/rotolo 4.5 µm Nero (standard) e anche rosso, blu, viola e grigio Avvolgimento face-in e face-out (vedi tabella in basso)

Etichette e Nastri disponibili per Lt408		
Nastri		
Tipo	Cera	T102C, T101A, T104C
	Cera/Resina	T110A, T112D, T123A, T122B, T123B
	Resina	T222A, R335A, R236A, R333A
Etichette		
Tipo	Carta	Vellum, Patinato Semi-lucido, Patinato Opaco, Patinato Lucido
	Film	Poliestere (PET), Polietilene (PE, bianco), Polietilene (PE, trasparente)

1.1 SPECIFICHE GENERALI (CONTINUA)

Specifica/Nome Modello		Lt408
Caratteristiche di Interfaccia		
Connettività esterna (Slot 1)	Scheda di interfaccia ☐ Parallela (IEEE1284) ☐ RS-232C <ul style="list-style-type: none"> • READY/BUSY (PRONTA/OCCUPATA) • XON/XOFF • Stato 2/3 • Protocollo specifico Driver • Stato 5 ☐ USB (Ver. 1.1) ☐ LAN (10BASE-T/ 100BASE-TX commutazione automatica) ☐ Wireless LAN (IEEE802.11b) ☐ Centronics ☐ RS-422/485	
Connettività esterna (Slot 2)	Interfaccia (EXT) segnale esterno (14-pin o 25-pin) Attenzione: Malgrado la scheda EXT sia dotata di una uscita di alimentazione elettrica, non è consigliabile utilizzarla per alimentare le periferiche esterne, a causa dei limiti di alimentazione della Lt408.	
Configurazione e Funzioni		
Impostazioni utente (via LCD)	1. Indicazioni Impostazioni 2. Velocità di stampa 3. Intensità di stampa 4. Regolazioni posizione di stampa 5. Commutazione zero barrato si/no 6. Regolazioni passo proporzionale	
Pannello Operativo	Pulsanti	LINE (IN LINEA), FEED (AVANZAMENTO), ENTER (INVIO), CANCEL (ANNULLA), FUNCTION (FUNZIONE), 4 pulsanti di navigazione (su/giù/sinistra/destra)
	Interruttore	POWER ON/OFF
	LCD	LCD verde (con retroluce), Verticale 64 punti x orizzontale 128 punti
	LED	Indicatori POWER (POTENZA) (Verde), ONLINE (IN LINEA) (Verde), LABEL (ETICHETTA) (Rosso), RIBBON (NASTRO) (Rosso)
	Potenzimetri di regolazione	VOLUME: regolazione livello sonoro cicalino PITCH (PASSO): regolazione posizione di stampa OFFSET (SPOSTAMENTO): regolazione dispenser DARKNESS (INTENSITÀ): regolazione intensità di stampa
	Altre Funzioni	Funzione Monitor di Stato Comandi per disegno dei grafici Numerazione sequenziale Memorizzazione di Caratteri Font Personalizzati Funzione di inversione di stampa (Testo bianco su sfondo nero) Funzione per stampa di linee e scatole Funzione memorizzazione formato etichetta Commutazione carattere zero-barra, funzione Stampa HEX Dump, opzione Calendario. Nota: La Lt408 non supporta la memorizzazione di dati in cartucce di memoria.
DIP Switch		Un DIP switch 8-bit
Lingua di Programmazione		Lingua Stampante Codici a Barre SATO Ver 4.0
Diagnostica automatica		Funzione controllo testina (per rilevamento guasto elementi riscaldanti nella testina di stampa) Rilevamento "Fine-Carta" Rilevamento "Coperchio Aperto" Test di Stampa Rilevamento Fine Nastro Rilevamento Approssimarsi Fine Nastro Controllo Calendario

1.1 SPECIFICHE GENERALI (CONTINUA)

Specifica/Nome Modello		Lt408
Funzioni per codici a barre		
Codici a barre supportati	Codice unidimensionale	<ul style="list-style-type: none"> • UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13 • NW-7 • INTERLEAVED 2 di 5 (ITF) • INDUSTRIAL 2 di 5 • MATRIX 2 di 5 • CODICE39, CODICE93, CODICE128 • UCC/EAN128 • RSS-14 • MSI • POSTNET • BOOKLAND • Codici a barre customizzati
	Codice bidimensionale	<ul style="list-style-type: none"> • Codice QR modello 2, Micro QR (Ver 8.1) • PDF417 (Ver. 2.4, incluso micro PDF) • Codice MAXI (Ver. 3.0) • Codice Data matrix ECC200 (Ver. 2.0) • Simboli Composti Ver 1.0 (UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13, CODICE39, CODICE128 CC-A/B/C supportati con RSS-14)
Tipi di Font Memorizzati	Standard	<p>XU 5 x 9 punti (alfanumerico, simbolo e kana) XS 17 x 17 punti (alfanumerico, simbolo e kana) XM 24 x 24 punti (alfanumerico, simbolo e kana) XB 48 x 48 punti (alfanumerico, simbolo e kana) XL 48 x 48 punti (alfanumerico, simbolo e kana)</p> <p>Font outline (alfanumerico, simbolo e kana) OCR-A Lt408 15 x 22 punti (alfanumerico e simbolo) OCR-B Lt408 20 x 24 punti (alfanumerico e simbolo)</p>
	Font Raster	CG Times, CG Triumvarite
Ingrandimento Stampa		Verticale da 1 a 12 volte Orizzontale da 1 a 12 volte (caratteri) da 1 a 12x (codici a barre)
Rotazione Stampa		Caratteri: 0°, 90°, 180°, and 270° Codici a barre: 0°, 90°, 180°, 270°
Rapporto Codice a barre		1:2, 1:3, 2:5; sono consentite impostazioni libere dell'utente
Accessori		
Opzioni		<ul style="list-style-type: none"> • Calendario IC • Kit per opzione Linerless • Schede di interfaccia comprensive di Ethernet, Wireless LAN, Centronics, RS-422/485, High speed RS-232C (25-pin), IEEE1284 e USB (piena velocità) • Connettore EXT (Amphenol 14-pin o D-Sub 25-pin per connessione alle periferiche)

Specifica/Nome Modello	Lt408
Caratteristiche Fisiche	
Dimensioni	L 330 mm x P 271 mm x H 270 mm x (Standard)
Peso	9.7 kg (per una configurazione standard)
Alimentazione Elettrica	Tensione di Ingresso: CA 100 V a 240 V \pm 10%
Consumo di Potenza	180W (picco)
Conformità alle Norme	Rumorosità: Classe B VCCI, Classe B FCC, Classe B ENN55022 Norme di Sicurezza: MET, cMET, NEMKO, CCC Risparmio Energetico: International Energy Star Program Conservazione Ambientale: Costruita secondo processi eco-compatibili Livello apparecchiatura interna: conformità alla Classe B Caduta del Collo: ISTA-2A
Condizioni Ambientali Operative	Temperatura ambientale operativa: da 5 a 40 gradi Celsius Umidità ambientale operativa: dal 15 all'85% (senza condensa) Temperatura ambientale di stoccaggio: da -20 a 60 gradi Celsius Umidità ambientale di stoccaggio: dal 15 all'85% (senza condensa) Carta e nastro carbonato esclusi.

2

INSTALLAZIONE

La presente sezione vi fornisce l'assistenza per il disimballaggio dal contenitore di spedizione e l'installazione della stampante. Sarete altresì accompagnati ad una visita guidata per acquisire familiarità con i pezzi e i controlli principali.

Saranno fornite le seguenti informazioni:

- Precauzioni di Sicurezza
- Disimballaggio e Identificazione dei Pezzi
- Caricamento del Nastro Carbonato
- Caricamento di Etichette e Cartellini
- Regolazione dei Sensori
- Sostituzione della Testina di Stampa

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Siete pregati di leggere attentamente le seguenti informazioni prima di installare e utilizzare la stampante

IL SIMBOLO ATTENZIONE

Ogniqualevolta nel presente manuale appare il logo triangolare di Attenzione, prestare particolare attenzione alla(e) avvertenza(e) riportate sotto lo stesso. La mancata osservanza delle avvertenze può comportare lesioni alle persone e danni alle cose.

CONSIGLI PER IL POSIZIONAMENTO DELLA STAMPANTE

- Posizionare la stampante su una superficie stabile e orizzontale che non sia soggetta a forti vibrazioni provenienti dai dispositivi meccanici adiacenti.



- Evitare tavoli traballanti o inclinati, oppure piattaforme che potrebbero crollare sotto un peso ingente. In caso di caduta della stampante o danno alla stessa, spegnerla immediatamente, staccare la spina e contattare un centro di assistenza. In tal caso, la prosecuzione dell'uso della stampante potrebbe provocare incendi o shock elettrici.
- Evitare di installare la stampante alla luce diretta del sole, oppure in aree polverose, molto calde o sdruciolevoli. Evitare anche il posizionamento in aree bagnate, non ventilate o umide. Qualora si formi della condensa, spegnerla immediatamente e non utilizzare la stampante fino alla scomparsa della condensa. In caso contrario, l'umidità potrebbe provocare shock elettrici.
- Evitare di posizionare la stampante nei pressi di attrezzature di grosse dimensioni ad alta corrente, in quanto tali attrezzature possono causare intensità di energia generata da ripetuti impatti meccanici transitori oppure sottotensioni dell'alimentazione elettrica.

- Non depositare contenitori d'acqua o di sostanze chimiche attorno alla stampante. Qualora un liquido venisse accidentalmente versato sulla stampante, spegnerla immediatamente, staccare il cavo dalla presa CA e contattare un punto vendita, un rivenditore o un centro di assistenza. In tal caso, la prosecuzione dell'uso della stampante potrebbe provocare incendi o shock elettrici.
- Non spostare la stampante quando la carta è caricata. La pila di carta potrebbe cadere, facendo inciampare e causando incidenti.
- Depositare la stampante facendo attenzione a non lasciare i piedi o le dita sotto la stessa.
- Spostare la stampante assicurandosi di avere staccato il cavo dalla presa CA e controllare che gli eventuali cavi di interfaccia esterna siano stati scollegati. In caso contrario, i cavi collegati potrebbero subire danneggiamenti o fare inciampare e cadere, oltre a causare incendi o shock elettrici.



PRECAUZIONI ELETTRICHE

- Non danneggiare, rompere o manipolare il cavo di potenza. Non appendere oggetti pesanti al cavo, non riscaldarlo né tirarlo per evitare danneggiamenti e causare incendi o shock elettrici.
- In caso di danneggiamento del cavo (conduttori del cavo scoperti o tagliati, ecc.), contattare un punto vendita, un rivenditore o un centro di assistenza. In tal caso, la prosecuzione dell'uso della stampante potrebbe provocare incendi o shock elettrici.
- Non manipolare, piegare energicamente, torcere o tirare il cavo di potenza. L'utilizzo di un cavo in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.
- Qualora in qualsiasi momento dalla stampante fuoriuscissero fumo o odori particolari, spegnerla (OFF) e impedirne l'ulteriore uso finché non sarà stato contattato del personale di assistenza qualificato.
- Non adottare tensioni diverse dalla tensione indicata per la stampante e corrispondente alla vostra tensione domestica. In caso contrario, ne potrebbero derivare incendi o shock elettrici.

- Non utilizzare l'interruttore di potenza né manipolare il cavo di potenza con le mani bagnate.
- Non inserire o far cadere all'interno delle aperture della stampante oggetti metallici o infiammabili (uscita cavo o foro di montaggio della cartuccia di memoria). Qualora ciò avvenisse, spegnerla immediatamente, staccare il cavo di potenza e contattare un punto vendita, un rivenditore o un centro assistenza. In tal caso, la prosecuzione dell'uso della stampante potrebbe provocare incendi o shock elettrici.
- Per ridurre i rischi elettrici, assicurarsi di collegare la stampante a terra prima dell'uso. Inoltre, non condividere le uscite CA della stampante con altre apparecchiature elettriche, in particolar modo quelle che assorbono parecchia corrente o che sono causa di interferenze elettriche.



PRECAUZIONI GENERALI

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Il liquido per la pulizia della testina (se in dotazione) è infiammabile. Mai riscaldarlo o bruciarlo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini per impedirne l'assunzione accidentale. Qualora ciò dovesse avvenire, rivolgersi immediatamente a un medico. • Al momento dell'apertura/chiusura del coperchio, fare attenzione affinché le dita non rimangano intrappolate. Inoltre, tenere saldamente il coperchio durante l'apertura/chiusura in modo tale che non scivoli e ricada sulla mano. • Dopo la stampa, la testina di stampa scotta. In caso di sostituzione della carta o di pulizia della stampante subito dopo la stampa, fare attenzione a non bruciarsi. • Persino toccare il bordo della testina di stampa può causare lesioni. In caso di sostituzione della carta o di pulizia della stampante subito dopo la stampa, fare attenzione a non ferirsi. • Se la stampante non viene usata per lunghi periodi di tempo, staccare il cavo di potenza per sicurezza. • In fase di sblocco e di blocco della testina di stampa, prestare attenzione affinché non rimangano imbrigliate sostanze estranee ad eccezione della carta per le etichette. | <ul style="list-style-type: none"> • Non smontare né apportare modifiche alla stampante, poiché questo renderebbe il prodotto insicuro. Per la manutenzione, la risoluzione dei problemi e le riparazioni, consultare un punto vendita, un rivenditore o un centro assistenza, invece di tentare di fare da sé. Sono disponibili contratti di assistenza annuali rinnovabili. • Durante la manutenzione o la pulizia della stampante, scollegare sempre il cavo di potenza per sicurezza. • Non introdurre la mano o altri oggetti nella taglierina. • Durante il caricamento della carta in rotolo, fare attenzione a non mettere le dita fra la carta e l'alimentatore. • Fare attenzione a non ferirsi quando si stacca o si riattacca il coperchio posteriore della carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio attraverso il foro. • La taglierina semplice (laddove installata) ha la struttura di una lama. Fare attenzione a non tagliarsi. |
|---|---|

Questa attrezzatura è un apparecchiatura informatica di Classe B ai sensi delle norme del Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Sebbene la presente apparecchiatura sia destinata all'uso in ambiente domestico, se utilizzata nei pressi di apparecchi radio-televisivi può causare problemi di ricezione. Manipolarla in modo idoneo, secondo i contenuti del manuale di istruzione.

SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

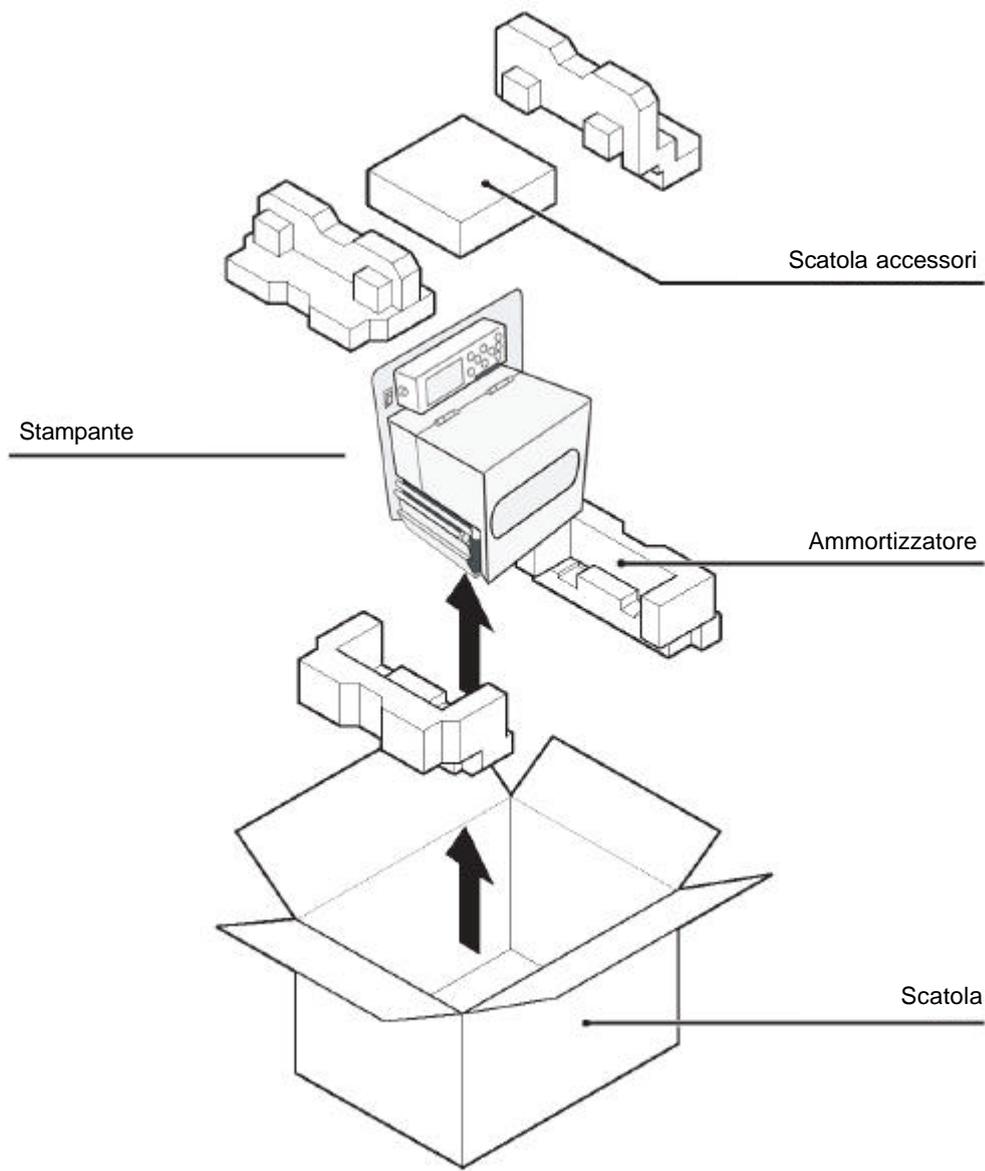
2.1 DISIMBALLAGGIO

Durante il disimballaggio della stampante, prendere nota di quanto segue:

1 Posizionare la scatola con il lato destro in alto. Sollevare la stampante dalla scatola con attenzione.	4 Se la stampante è stata immagazzinata in luogo freddo, attendere finché raggiunge la temperatura ambiente prima di accenderla.
2 Togliere la busta di plastica dalla stampante.	5 Porre la stampante su una superficie solida e piana. Ispezionare il contenitore di spedizione e la stampante per individuare eventuali segni di danni occorsi durante la spedizione.
3 Togliere gli accessori dai rispettivi contenitori di protezione.	

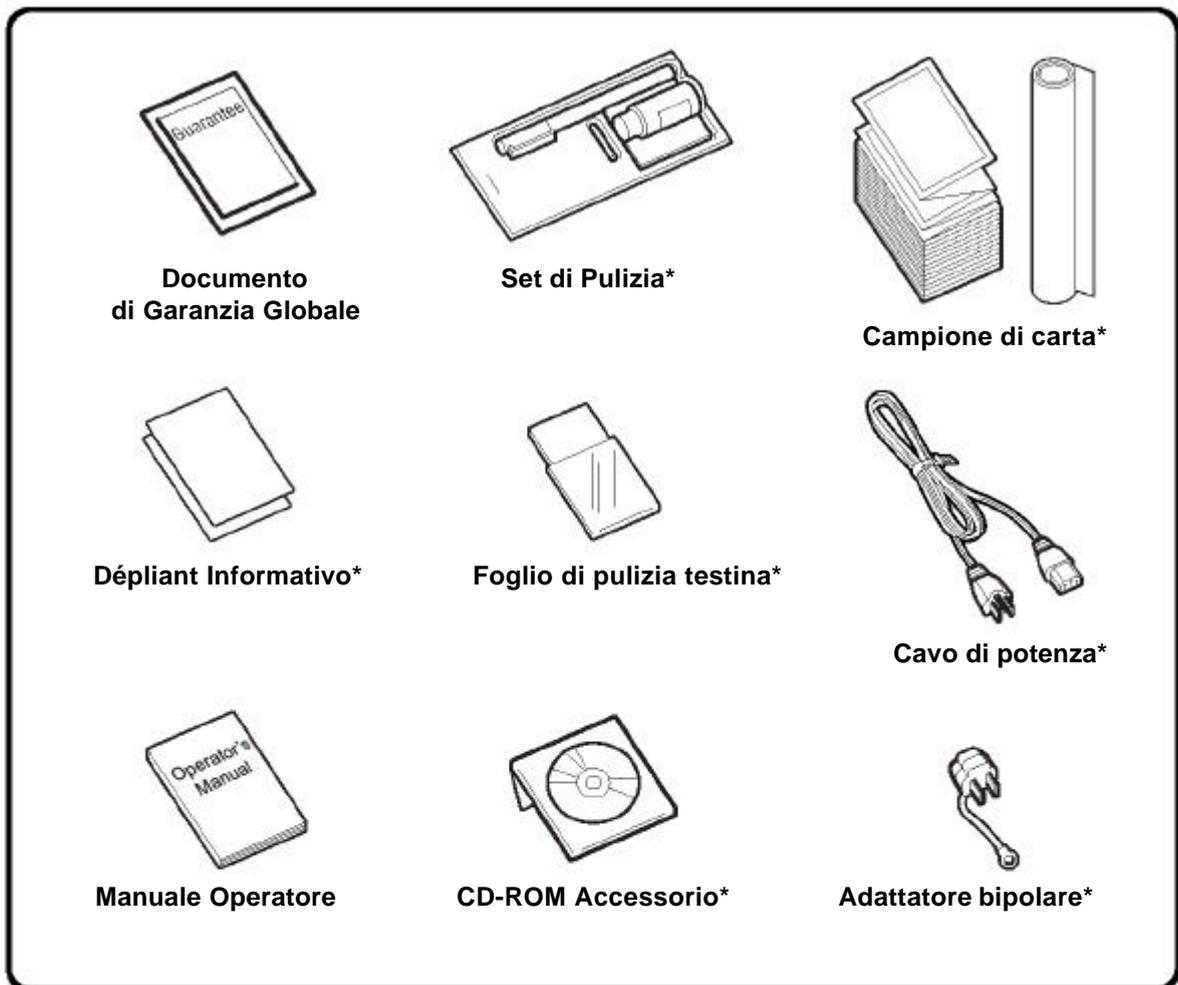
Nota

Le illustrazioni seguenti sono solo a titolo indicativo. La vostra stampante potrebbe non essere stata imballata esattamente così come illustrato, ma le fasi di disimballaggio sono simili.

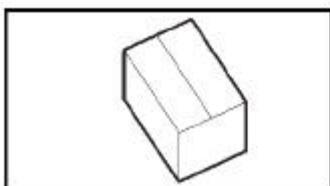
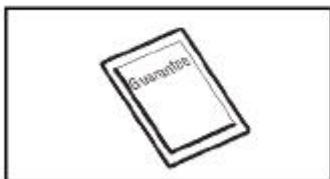


2.1.1 ACCESSORI INCLUSI

Dopo avere disimballato la stampante, verificare che i seguenti materiali siano reperibili fra gli accessori o nell'imballo:



Gli articoli contrassegnati dall'asterisco possono essere diversi da quelli illustrati o non essere inclusi.



Importante!

Siete pregati di compilare e rispedirci la scheda di Garanzia Globale affinché possiamo fornirvi un servizio di assistenza rapido ed efficiente. Per malfunzionamenti durante **il normale utilizzo**, questo prodotto sarà riparato gratuitamente secondo le condizioni di garanzia applicabili al paese d'uso.

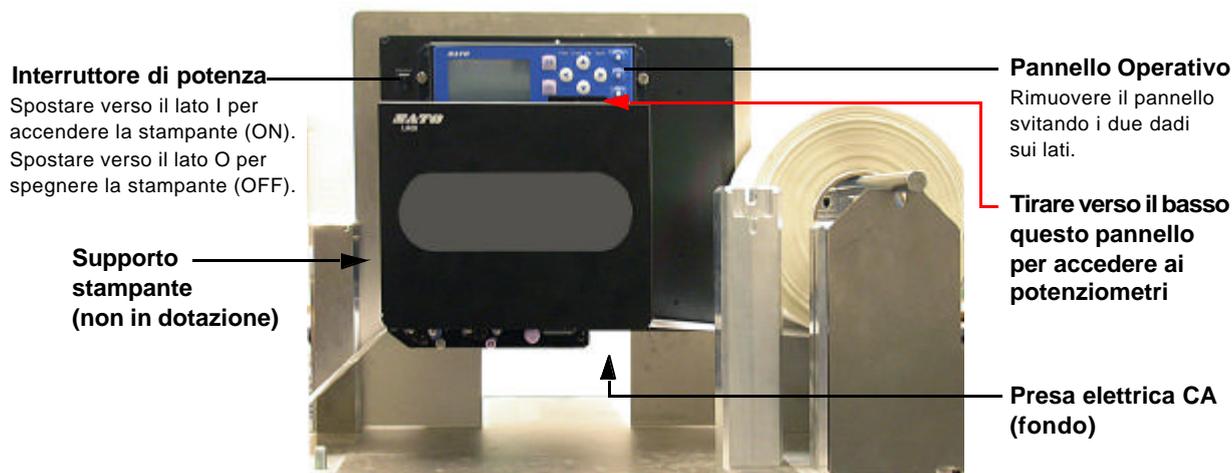
Dopo avere installato la stampante, siete pregati di non smaltire la scatola di imballaggio originale e il materiale ammortizzante. Potrebbero essere necessari in futuro, qualora fosse richiesta una spedizione della stampante per eventuali riparazioni.

SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

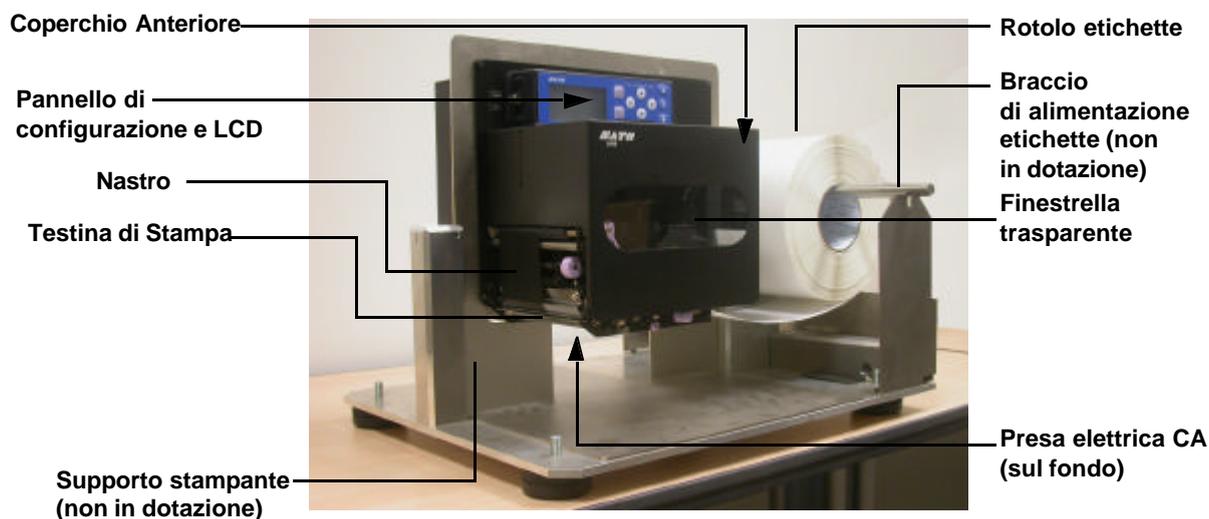
2.1.2 IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Vista Frontale (Modello Destro)



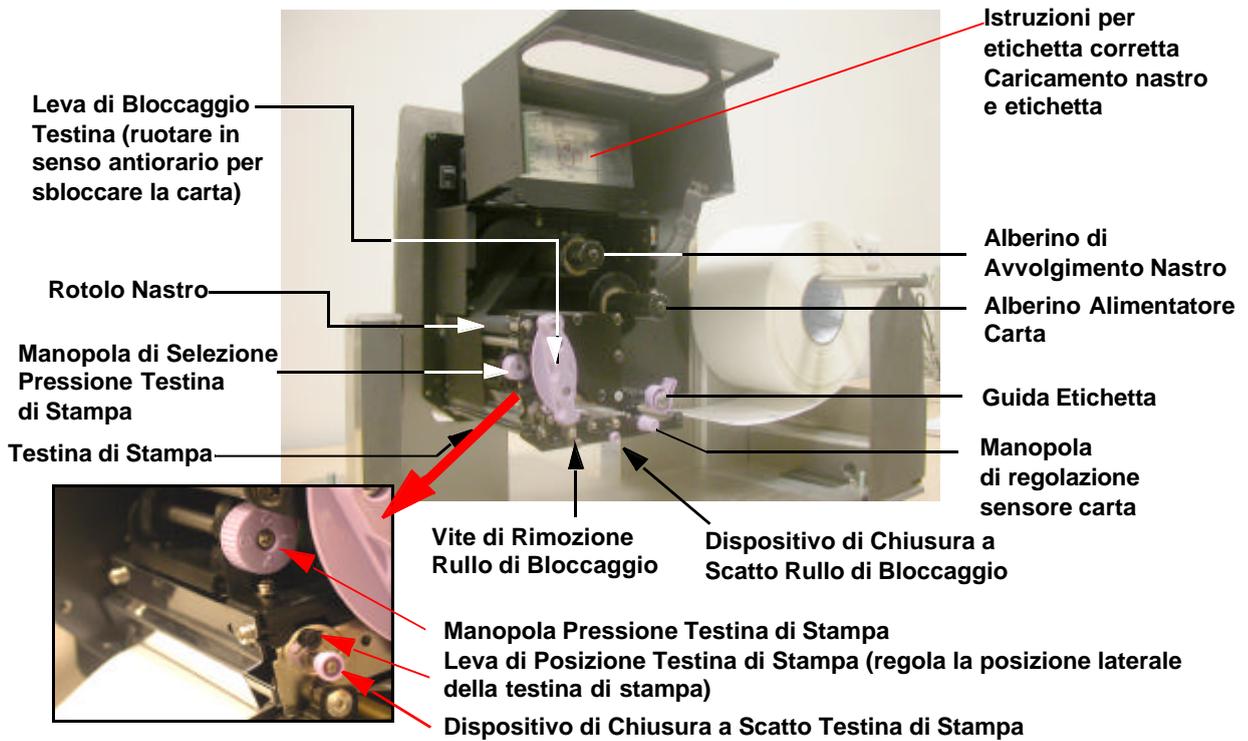
Vista Frontale Angolare (Modello Destro)



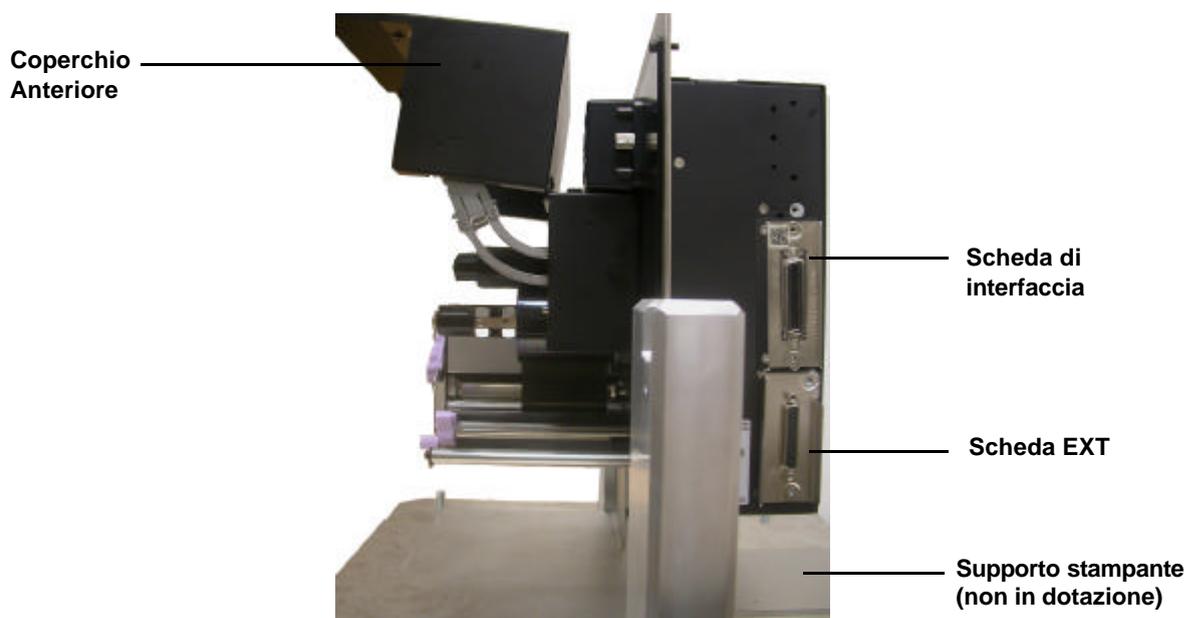
2.1.2 IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI (CONTINUA)

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Vista Frontale, Coperchio aperto (Modello Destro)

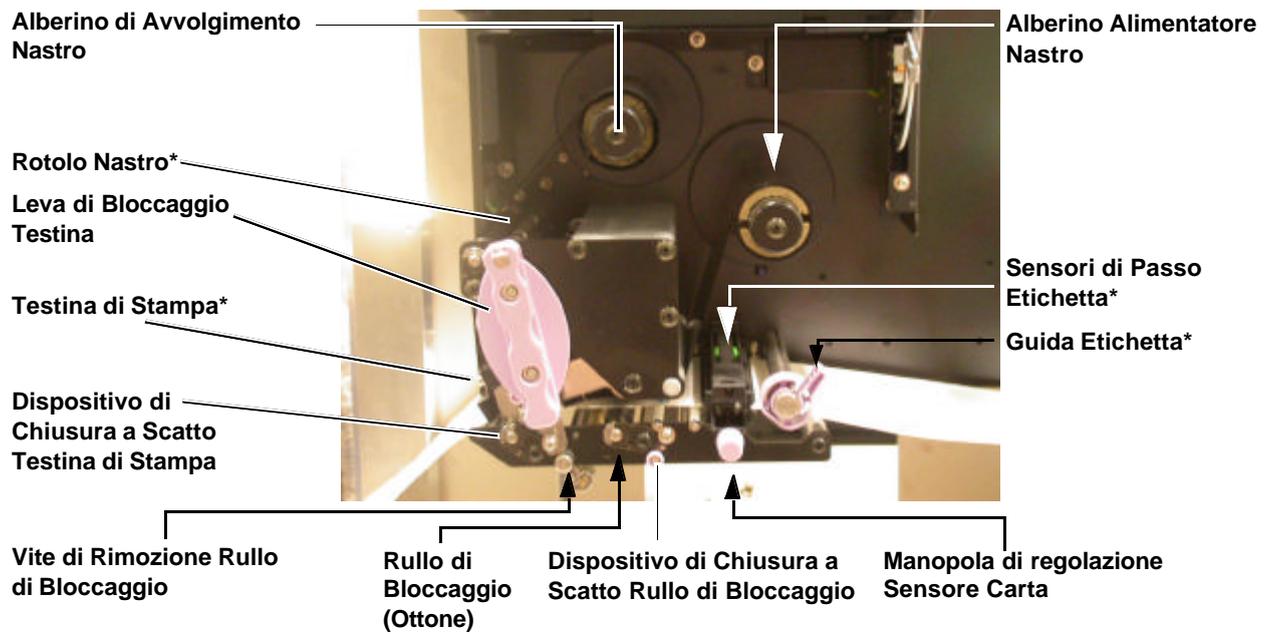


Vista Posteriore (Modello Destro)



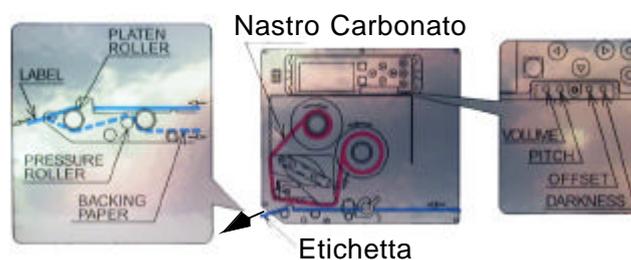
IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Pezzi Percorso Supporti



* Sottoporre questo pezzo a pulizia e manutenzione regolari

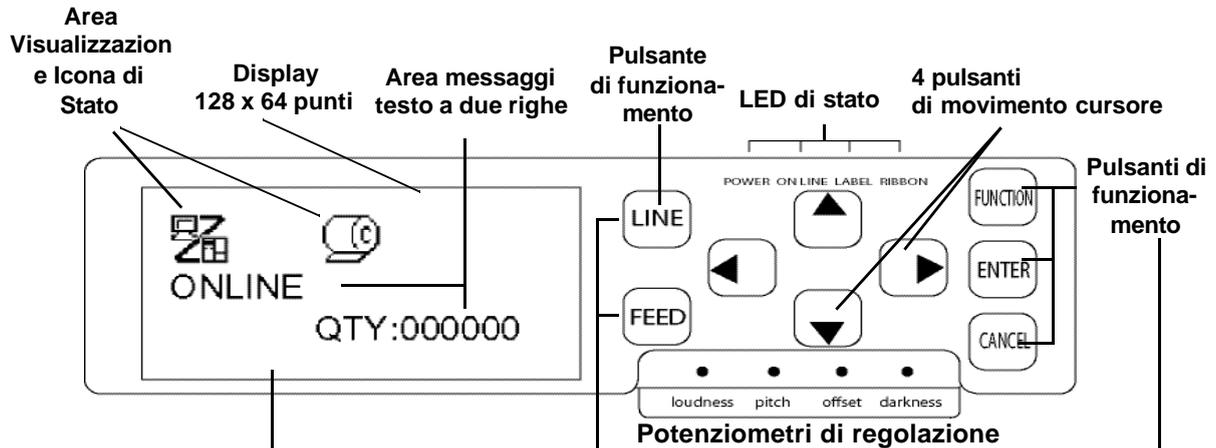
Percorsi di Caricamento Etichetta e Nastro



2.1.2 IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI (CONTINUA)

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Vista del Pannello Anteriore

**Schermo LCD**

Le icone, i prompt e i messaggi di sistema vengono visualizzati qui.

Pulsante LINE (LINEA)

Mette la stampante ONLINE (per iniziare la stampa) o OFFLINE (per eseguire la configurazione o altre impostazioni)

Pulsante FEED

Fa avanzare l'etichetta. Se premuto una volta, viene espulso l'equivalente di un foglio di carta o di un'etichetta.
**Può succedere che la carta non sia correttamente allineata, che c'è già potenza o la carta è già stata sistemata. In tal caso, premere sempre il pulsante FEED (AVANZAMENTO) per allineare correttamente la carta.*

LED di stato

LED **POWER**: Si accende quando arriva potenza alla stampante.

LED **ONLINE**: Si accende quando la comunicazione è disponibile.

LED **LABEL (ETICHETTA)**: Con luce rossa accesa, Fine Carta o Approssimarsi Fine Carta.

LED **RIBBON (NASTRO)**: Con luce rossa lampeggiante, rilevamento Approssimarsi Fine Nastro. Con luce rossa accesa, rilevamento Fine Nastro.

Pulsante **CANCEL (ANNULLA)**: Annulla i dati di stampa. In ciascuna modalità di impostazione, il pulsante vi rimanda al menu o alla voce di menu precedente.

Per dettagli su ciascun indicatore, **Pagina 6-4 della Sezione 6, Descrizione degli Indicatori LED.**

Pulsanti di funzionamento.

FUNCTION (FUNZIONE): Seleziona le varie modalità di impostazione.

Pulsante **ENTER (INVIO)**: Conferma la scelta di una selezione o di un valore.

Pulsante **CANCEL (ANNULLA)**: Annulla i dati di stampa. In ciascuna modalità di impostazione, il pulsante vi rimanda al menu o alla voce di menu precedente.

Pulsanti **CURSOR (CURSORE)**: Ogni pulsante sposta il cursore in alto, in basso, a sinistra o a destra sullo schermo LCD.

Potenziometri di Regolazione

VOLUME: Regola il livello sonoro dell'altoparlante incorporato (cicalino).

PITCH (PASSO): Regola la posizione di stampa verticale rispetto al bordo superiore di un'etichetta.

OFFSET (SPOSTAMENTO): Regola i valori di spostamento dalla posizione di stop per la taglierina, modalità di scollamento e distacco.

DARKNESS (INTENSITÀ): Regola l'intensità di stampa (densità di stampa).

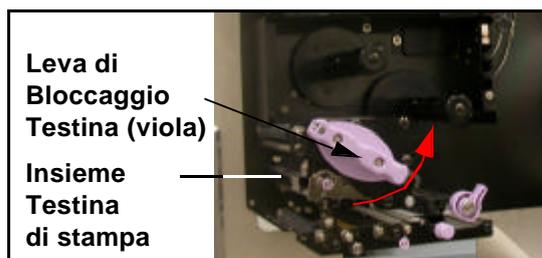
SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

2.2 CARICAMENTO DEL NASTRO CARBONATO

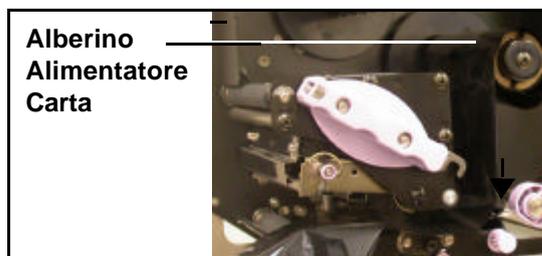
1. Sollevare il coperchio principale. Accertarsi di spingere il coperchio verso l'alto fino a bloccarlo saldamente in posizione, in modo tale che non ricada in basso e non provochi lesioni alle mani.



2. Tirare la leva viola Bloccaggio Testina verso l'alto in senso orario. L'insieme testina di stampa si alzerà per consentire il caricamento del nastro.

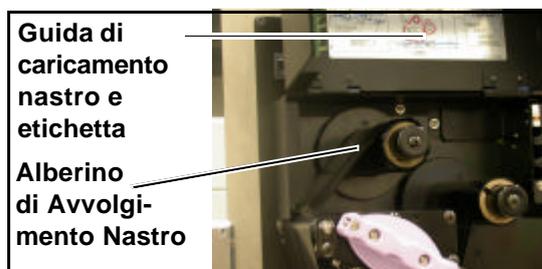


3. Inserire il nastro carbonato nell'alberino alimentatore nastro. Spingere il rotolo del nastro verso l'interno, con il riavvolgimento del nastro in senso orario, come illustrato. Tirare il nastro attorno all'insieme testina di stampa finché non raggiunge l'Alberino di Avvolgimento del Nastro.



Nota: Per la massima qualità di stampa e per la durata della stampante, usare nastri carbonati originali SATO.

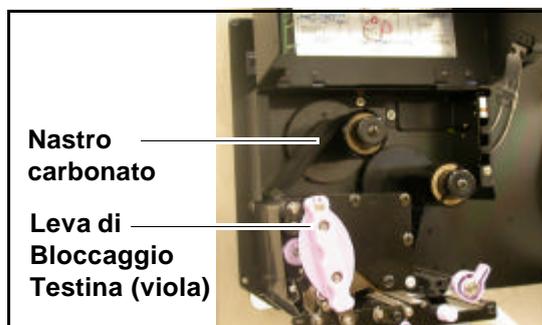
4. Inserire un'anima del nastro vuota nell'Alberino di Avvolgimento del Nastro. Se necessario, fissarlo con nastro adesivo e avvolgerlo attorno all'anima per qualche giro.



Nota:

In caso di dubbi sul percorso del nastro, fare riferimento all'utile schema presente sul coperchio anteriore.

5. Premere la leva viola Bloccaggio Testina in senso orario e quindi verso il basso per bloccare in posizione l'insieme testina di stampa. Il nastro è ora caricato.



Attenzione

- Durante la sostituzione del nastro carbonato, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

2.3 CARICAMENTO DELLE ETICHETTE

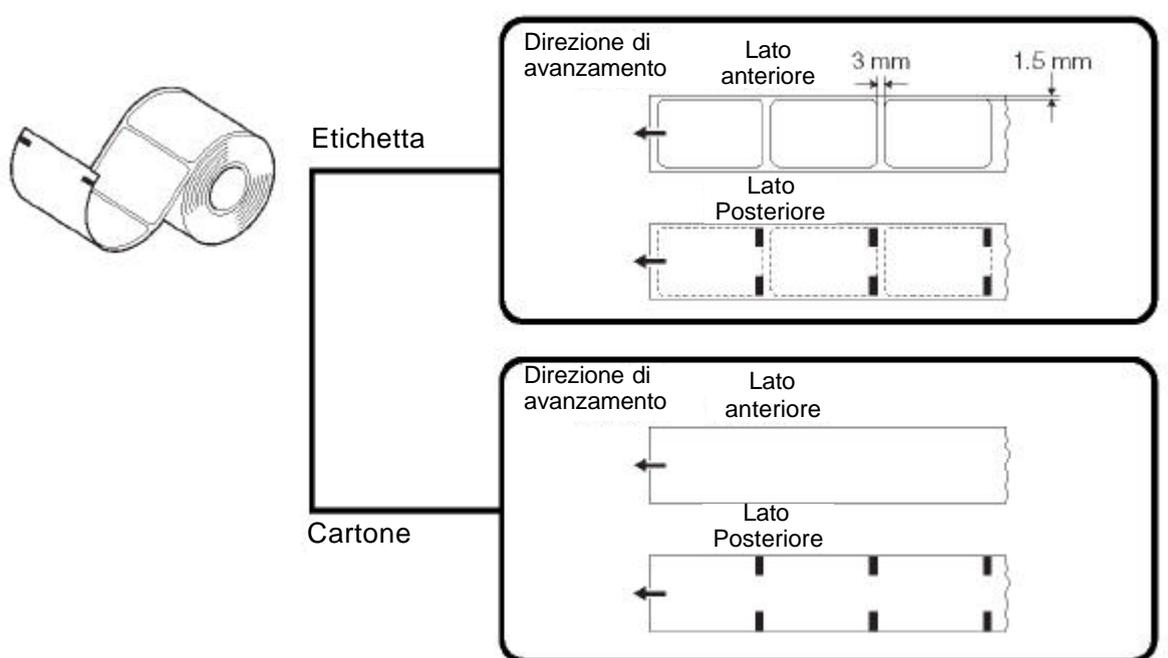
Questa stampante è progettata per stampare **carta in rotolo** alimentata tramite un supporto etichette a parte.

Il meccanismo di stampa può essere impostato per rilevare l'I-mark sulla carta affinché l'avanzamento di ogni etichetta avvenga correttamente.

Nota:

Per prestazioni e durabilità di stampa ottimali, **su questa stampante siete pregati di usare materiali per etichette e nastri certificati da SATO**. L'utilizzo di materiali non collaudati e non omologati da SATO può comportare usure e danni inutili a pezzi vitali della stampante, nonché rendere nulla la garanzia.

Caratteristiche della Carta in Rotolo



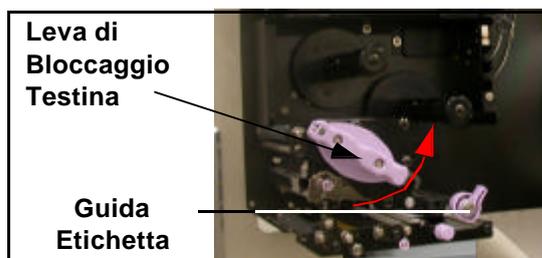
SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

2.3.1 Caricamento della Carta in Rotolo

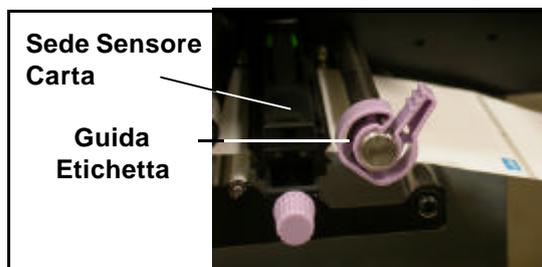
1. Sollevare il coperchio principale. Accertarsi di spingere il coperchio verso l'alto fino a bloccarlo saldamente in posizione, in modo tale che non ricada in basso e non provochi lesioni alle mani. Utilizzare un supporto personalizzato per contenere il rotolo di etichette.



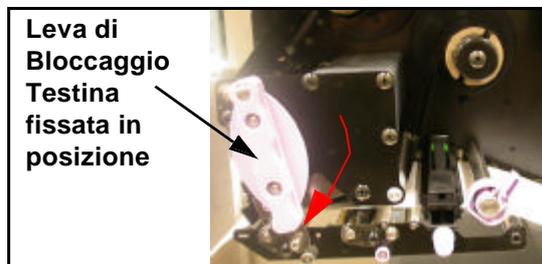
2. Sbloccare la leva viola Bloccaggio Testina spingendola verso il basso. L'insieme testina di stampa si alzerà per consentire il caricamento delle etichette.



3. Guidare l'etichetta fra le due metà della sede del Sensore Carta, e quindi sotto la testina di stampa. Accertarsi che l'etichetta scorra parallelamente al lato della stampante. L'etichetta deve fuoriuscire con un angolo perpendicolare rispetto alla testina di stampa.



4. Spingere la Guida Etichetta contro il bordo esterno dell'etichetta per ridurre e raddrizzare il percorso dell'etichetta. Girare ora in senso orario la leva viola Bloccaggio Testina per fissare di nuovo in posizione l'insieme testina di stampa.



5. Per verificare se il nastro e l'etichetta sono caricati correttamente, eseguire una stampa di prova.



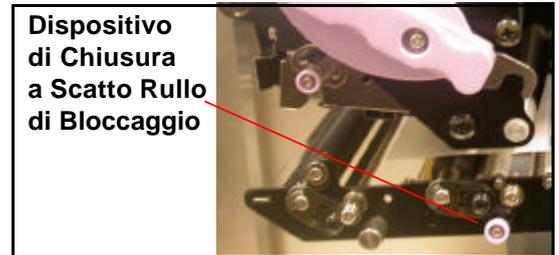
Attenzione

- Durante la sostituzione della carta, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

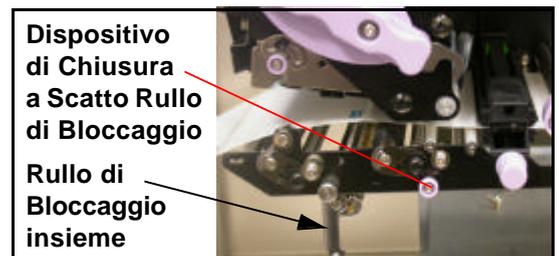
2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

2.3.2 Uso del Dispenser

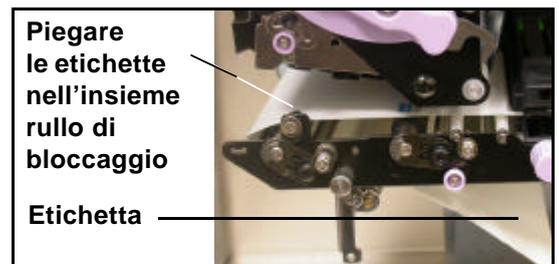
1. Caricare la carta come descritto nella sezione precedente.



2. Sbloccare ora l'insieme Rullo di Bloccaggio premendo il dispositivo di chiusura a scatto come indicato a destra.



3. Fare passare l'etichetta attorno all'insieme Rullo di Bloccaggio in modo tale che due o tre etichette pendano liberamente sotto la guida dell'etichetta.



4. Premere l'insieme Rullo di Bloccaggio verso l'alto e bloccarlo in posizione.



5. Alimentare la carta per verificare che ogni etichetta sia dispensata correttamente. Passare alla Modalità Utente al fine di regolare lo spostamento della carta per una dispensa idonea.



Attenzione

- Durante la sostituzione della carta, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

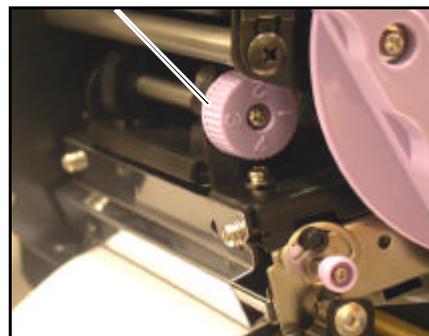
Regolazione larghezza carta

Questa stampante è regolata in modo tale da ottenere una stampa di qualità senza effettuare alcuna regolazione. Tuttavia, in talune situazioni, è possibile ottenere risultati migliori se si regola il "bilanciamento di pressione della testina" per compensare le diverse larghezze di carta per etichette usata.

La manopola di bilanciamento di pressione della testina regola la pressione applicata a diverse sezioni lungo la testina di stampa. Per le impostazioni consigliate della manopola di pressione (da 1 a 4), vedere la tabella sottostante:

IMPOSTAZIONE	LARGHEZZA CARTA	SPESSORE SUPPORTI
1	55~115mm	0.080~0.200mm
2	65~115mm	0.200~0.268mm
3	15~55mm	0.080~0.200mm
4	15~65mm	0.200~0.268mm

Manopola di regolazione bilanciamento di pressione della testina



Nota:

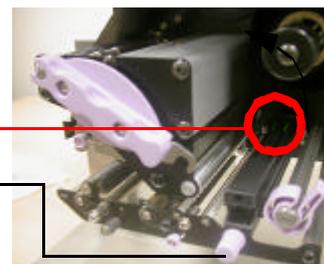
Le regolazioni si rendono necessarie solo se la qualità di stampa non è soddisfacente. In caso contrario, non dovete variare il bilanciamento di pressione della testina.

2.3.3 Regolazione del Sensore Carta

La regolazione dei sensori carta non è solitamente necessaria, ma provvediamo a descrivere qui la procedura.

1. Sollevare il coperchio principale. Accertarsi di spingere il coperchio verso l'alto fino a bloccarlo saldamente in posizione, in modo tale che non ricada in basso e non provochi lesioni alle mani.

Sensori Carta
Manopola di Regolazione Sensore



2. L'insieme sensore è localizzato proprio sotto l'Alberino Alimentatore Nastro ed è di color verde. Ruotare la manopola viola di Regolazione Sensore per regolare la posizione dei sensori. (I sensori gap e I-mark sono situati sotto le linguette verdi di plastica)
3. Dopo la regolazione, fare avanzare qualche etichetta ed eseguire un test di stampa per accertarsi che il sensore funzioni correttamente. Regolare il passo dell'etichetta, se necessario.



Attenzione

- Durante la chiusura del coperchio anteriore, fare attenzione a non infortunarsi le dita in caso di chiusura improvvisa del pesante coperchio.

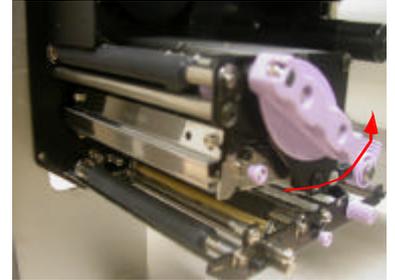
2.4 SOSTITUZIONE DELLA TESTINA DI STAMPA

Prima di iniziare la sostituzione della testina di stampa, è consigliabile contattare il vostro rivenditore locale o il centro di assistenza affinché possano fornirvi l'assistenza necessaria in caso di problemi.

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta da almeno 30 minuti in modo tale che la testina di stampa non sia calda. Sollevare il coperchio anteriore.
2. Spingere in alto la Leva Bloccaggio Testina (la leva del cursore viola) nella direzione qui illustrata.

Attenzione

- Non toccare gli elementi riscaldanti della testina di stampa. Qualora ciò avvenga inavvertitamente, usare il pennello di pulizia (in dotazione) per pulire l'area circostante. Per maggiori dettagli, vedere Sezione 4, Pulizia e Manutenzione.



3. Tirare il Dispositivo di Chiusura a Scatto della Testina di Stampa. La testina di stampa cadrà in basso.



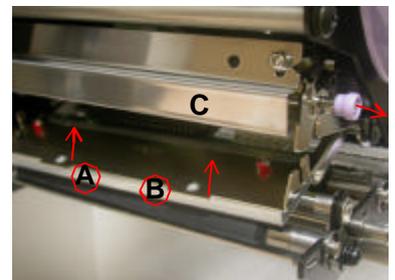
4. Estrarre la testina di stampa e staccare i due connettori ad essa collegati.



5. Inserire i due connettori nella testina di stampa. Tirare la leva di Bloccaggio Testina e spingere la testina di stampa nuovamente in posizione.

Nota:

Spingere la testina di stampa all'interno verso l'alto in modo tale che le due linguette sporgenti (marcate A e B) sul fronte rimangano sul bordo interno dell'insieme testina di stampa (marcato C)



SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

3

CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO

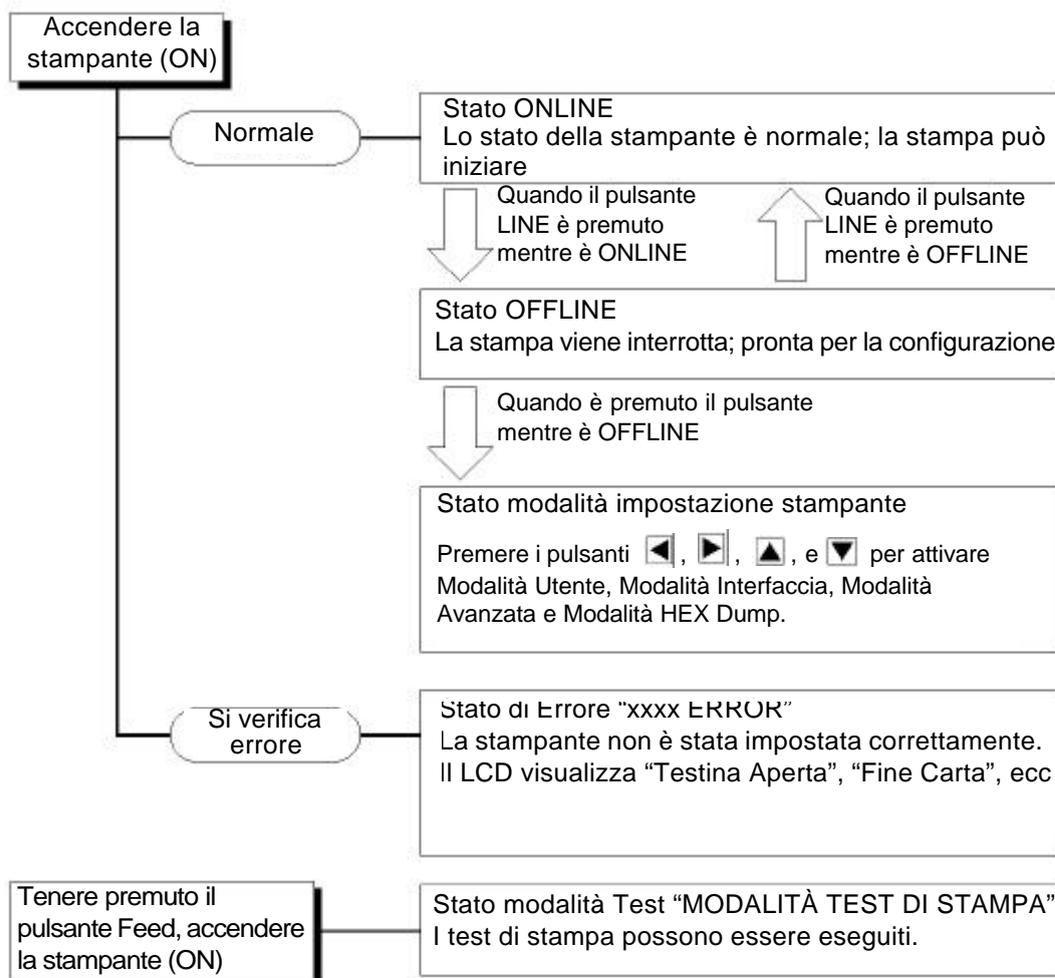
Prima di usare la stampante, è consigliabile innanzitutto leggere attentamente questo manuale. Le impostazioni predefinite sulle quali sono basate le procedure di istruzione del presente manuale potrebbero altrimenti risentirne negativamente.

3.1 MODALITÀ OPERATIVE

Lo stato operativo di questa stampante può essere impostato in una fra cinque diverse modalità:

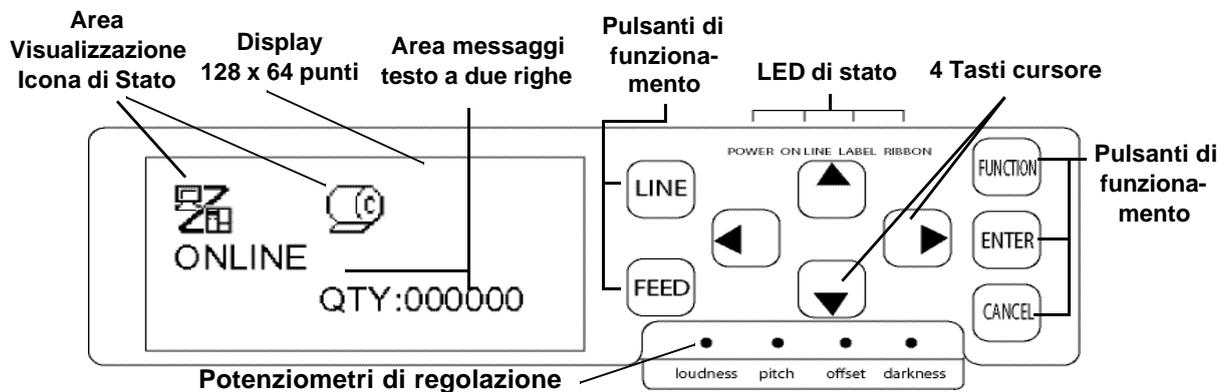
- 1) Modalità Online
- 2) Modalità Offline
- 3) Impostazione Stampante: Modalità Utente, Modalità Interfaccia, Modalità Avanzata, Modalità Hex Dump
- 4) Modalità Errore
- 5) Modalità Test di Stampa

Il diagramma di flusso operativo è il seguente:



3.2 PANNELLO OPERATIVO

Panoramica



Area di visualizzazione Icone di Stato

Possono essere qui visualizzate fino a cinque icone indicanti lo stato corrente della stampante. In alternativa, nella stessa area possono anche essere visualizzate due righe di testo alfanumerico.

LED di stato

POWER: La luce Verde di questo LED indica che viene alimentata potenza alla stampante.

ON LINE: L'accensione di una luce Verde indica che la stampante è in stato "Online". Diversamente, il LED risulta spento.

LABEL (ETICHETTA): Si accende una luce Rossa di "Fine carta"

RIBBON (NASTRO): Solitamente non si accende finché non è rilevata la Fine Nastro. Appena prima della Fine Nastro, il LED lampeggia con una luce rossa, segnalando lo stato "Aprossimarsi fine nastro".

Potenziometri di regolazione

Livello sonoro: Regola il livello sonoro del cicalino incorporato

Passo: Regola la posizione di stampa in Modalità Utente (menu Volume Offset)

Offset (Spostamento): Regola lo spostamento per lo spostamento della etichetta in modo Dispenser

Intensità: Regola l'intensità di stampa in Modalità Utente (menu Volume Offset)

Area di visualizzazione Messaggi a due righe

Altre icone, o fino a due righe di messaggi alfanumerici, possono essere qui visualizzate. In totale, sull'intero schermo possono essere visualizzate fino a quattro righe di testo.

Pulsanti di Funzionamento e Cursori

LINE (LINEA): Commuta le modalità online e offline. Non è valido per altre impostazioni.

FEED (AVANZAMENTO): Alimenta una sola etichetta solo se in modalità offline. Non è valido per altre impostazioni.

FUNCTION (FUNZIONE): Richiama la schermata di Selezione Modalità per selezionare i vari menu di funzione. Rimanda inoltre l'utente alla schermata di selezione modalità da altri menu.

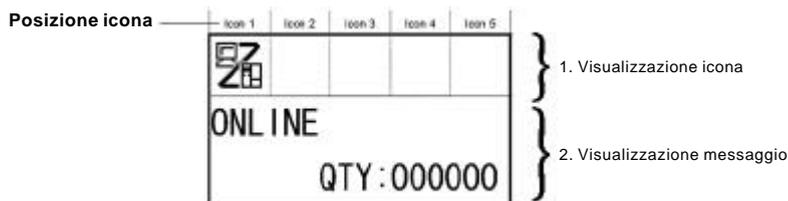
ENTER (INVIO): Seleziona una voce di menu in qualsiasi schermata nella modalità offline. Il pulsante non è attivo quando la stampante è online.

CANCEL (ANNULLA): Annulla i dati di stampa in stato offline. Il pulsante non è attivo quando la stampante è online. Inoltre rimanda l'utente ad una schermata di menu precedente.

Quattro pulsanti di movimento cursore:

Essi consentono il movimento del cursore in Alto, in Basso, a Sinistra e a Destra dello schermo.

3.3 ICONE SULLO SCHERMO E SIGNIFICATO CORRISPONDENTE



[Visualizzazione modalità]

<Elenco delle icone>

N°	Icona	Descrizione	Posizione display
1		Visualizzata quando la stampante è online	Icona 1
2		Visualizzata quando la stampante è offline	Icona 1
3		Visualizzata quando la stampante è in Modalità Test di Stampa e in Modalità Stampa Dump	Icona 1
4		Visualizzata quando la stampante è in Modalità Download	Icona 1
5		Visualizzata quando la stampante è in Modalità Upload	Icona 1

[Schermata visualizzazione modalità]

N°	Icona	Descrizione	Posizione display
1		Commuta la stampante in Modalità Normale	-
2		Commuta la stampante in Modalità Utente	-
3		Commuta la stampante in Modalità Interfaccia	-
4		Commuta la stampante in Modalità Avanzata	-
5		Commuta la stampante in Modalità Stampa Dump	-

[Relativo a errore]

N°	Icona	Descrizione	Posizione display
1		Visualizzata quando è rilevata la fine etichetta	Icona 1
2		Visualizzata quando è rilevata la fine nastro	Icona 1
3		Visualizzata quando è rilevato un errore sensore	Icona 1
4		Visualizzata quando è rilevata la testina aperta	Icona 1
5		Visualizzata quando è rilevato un guasto all'elemento testina	Icona 1
6		Visualizzata quando è rilevato un errore di comunicazione	Icona 1
7		Visualizzata quando è rilevato un errore del buffer di ricezione	Icona 1
8		Visualizzata quando è rilevato un errore del N° di articolo o BBC	Icona 1

3.3 ICONE SULLO SCHERMO E SIGNIFICATO CORRISPONDENTE (CONTINUA)

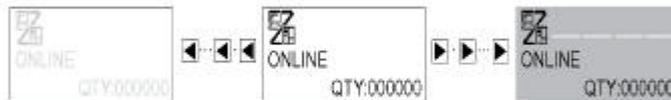
N°	Icona	Descrizione	Posizione display
10		Visualizzata quando è presente un errore calendario (il chip calendario è un optional)	Icona 1
11		Visualizzata quando è rilevato un errore stampante diverso da quanto sopra	Icona 1
12		È visualizzato numero di errore corrispondente a ciascun errore	Icona 2

[Relativo ad Avvertenza]

N°	Icona	Descrizione	Posizione display
1		Visualizzata quando è rilevato l'approssimarsi fine nastro	Icone da 3 a 5
2		Visualizzata quando è rilevato l'approssimarsi fine etichetta	Icone da 3 a 5
3		Visualizzata quando è rilevato un errore di comando	Icone da 3 a 5
4		Visualizzata quando è rilevato buffer di ricezione quasi pieno	Icone da 3 a 5
5		Visualizzata quando è rilevato un guasto all'elemento testina	Icone da 3 a 5

Come regolare il Contrasto dello Schermo

In modalità Normale/ONLINE, premere ripetutamente i pulsanti freccia sinistra/destra  per regolare il contrasto.



Esistono 32 livelli di regolazione. Le impostazioni del contrasto vengono ripristinate ogniqualvolta la stampante venga riportata alle impostazioni predefinite di fabbrica.

3.4 MODALITÀ ONLINE E OFFLINE

3.4.1 Modalità Online

Premendo il pulsante **LINE** la stampante va alternativamente ONLINE o OFFLINE.

Quando la stampante è ONLINE, sono possibili le seguenti attività:

- La stampante è pronta a ricevere i dati di stampa dal computer o da altro dispositivo collegato
- La stampante è pronta ad iniziare la stampa

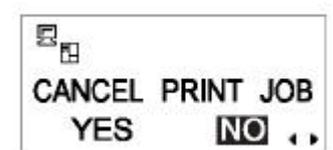
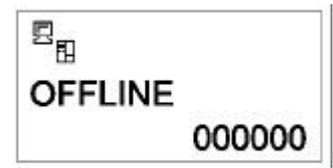


3.4.2 Modalità Offline

Quando la stampante è ONLINE, premendo una volta il pulsante **LINE** la stampante entra in OFFLINE.

Quando la stampante è OFFLINE, le attività per la modalità ONLINE non saranno più abilitate, ma saranno possibili le seguenti attività:

- La stampante può espellere etichette, premendo il pulsante **FEED**.
- La stampante può essere commutata in altre modalità, premendo il pulsante **ENTER**.
- Ogni lavoro di stampa può essere interrotto non appena la stampante viene messa OFFLINE
- Qualsiasi lavoro di stampa può essere eliminato premendo il pulsante **CANCEL** in modalità OFFLINE. Viene allora visualizzato il menu per eliminare il lavoro di stampa. Spostare il cursore su "No" e premere **ENTER** per confermare l'eliminazione del lavoro. Apparirà quindi il messaggio "ELIMINAZIONE LAVORO DI STAMPA COMPLETATA" come illustrato a destra.



3.5 MODALITÀ UTENTE

Le seguenti impostazioni sono disponibili in Modalità Utente:

- VOLUME OFFSET (volume dell'altoparlante incorporato)
- VELOCITÀ DI STAMPA (impostazione velocità di stampa)
- INTENSITÀ DI STAMPA (impostazione densità di stampa)
- SPOSTAMENTO DI STAMPA (impostazione correzione posizione di stampa)
- ZERO BARRA (impostazione commutazione zero barrato)
- PASSO CARATTERE (impostazione passo proporzionale)

3.5.1 Inserimento Modalità Utente

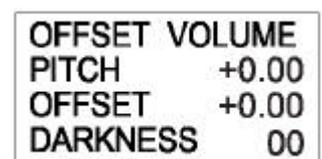
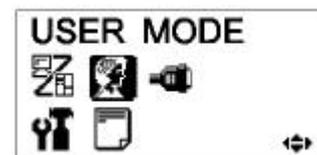
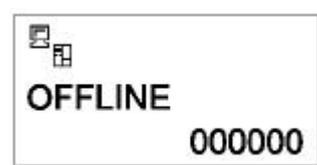
1. Premere il pulsante **LINE** per mettere la stampante OFFLINE.
2. Abbassare il coperchio del Pannello Operativo e premere **ENTER**.
Appare la schermata della MODALITÀ ONLINE.
3. Premere i pulsanti freccia     finché non apparirà "MODALITÀ UTENTE", quindi premere **ENTER**.

Nota:

Talvolta nell'angolo in basso a destra dello schermo, vengono visualizzati da uno a quattro simboli di freccia (vedere simboli cerchiati sulla destra). Ciascun simbolo di freccia rappresenta il corrispondente pulsante freccia sul pannello operativo che consente di modificare la schermata corrente o le sue impostazioni.

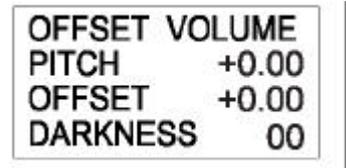
4. Quando appare la prima schermata del menu Volume Offset Modalità Utente, con un cacciavite a Croce (Phillips) è possibile regolare i potenziometri di VOLUME OFFSET, PASSO, SPOSTAMENTO e INTENSITÀ. Vedere **Sezione 3.5.2 Impostazione Velocità di Stampa**.

5. Successivamente, premendo il pulsante **ENTER** appaiono le schermate per le impostazioni di VELOCITÀ DI STAMPA, INTENSITÀ DI STAMPA e SPOSTAMENTO. Se in qualsiasi momento premete **CANCEL** siete riportati alla schermata precedente. Premendo il pulsante **FUNCTION** tornate immediatamente alla schermata principale Modalità Utente.



3.5.2 Impostazione Volume del Cicalino, Passo di Stampa, Spostamento di Stampa, Velocità di Stampa e Intensità di Stampa

Il livello di volume del cicalino dell'altoparlante incorporato può essere regolato nel primo menu della Modalità Utente. Usare il cacciavite giallo per regolare il potenziometro del VOLUME sotto il LCD. Il valore sullo schermo cambia a seconda che giriate il cacciavite in senso orario o antiorario.

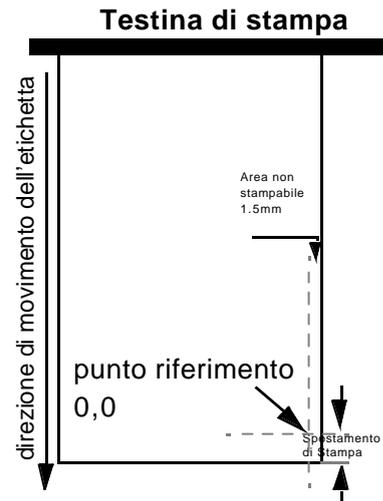


Successivamente, potete usare il cacciavite per ruotare il potenziometro relativo alla **Posizione di Stampa** o al **Punto di Riferimento**. Questa impostazione effettua la regolazione laddove la stampa inizia verticalmente rispetto al bordo in avanti (vicino alla testina di stampa). Il valore massimo consentito è 3.75mm.

Regolando il potenziometro **OFFSET (SPSTAMENTO)** viene regolata la posizione di dispensa.

Infine, regolando il potenziometro Intensità di Stampa, si procede alla regolazione dell'intensità di stampa.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premere il pulsante **ENTER** per procedere all'impostazione di altri parametri in Modalità Utente.

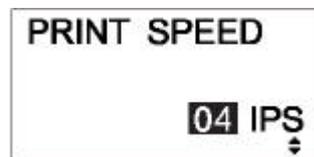


3.5.2 Impostazione Velocità di Stampa

Dopo avere impostato VOLUME OFFSET, PASSO, SPOSTAMENTO e INTENSITÀ, premere **ENTER** per eseguire l'impostazione della Velocità di Stampa.

Questa impostazione può essere usata per ottenere una velocità di stampa elevata che non comprometta la qualità della stampa.

Premere i pulsanti ▲▼ per modificare l'impostazione. Premere il pulsante **ENTER** per confermare un'impostazione e procedere alla schermata successiva.



Se non è possibile ottenere una stampa di qualità a causa della qualità della carta o dei contenuti della stampa, abbassare conformemente la velocità di stampa. Per la Lt408 a 203dpi, la velocità di stampa può essere impostata come segue:

Risoluzione testina di stampa: impostazione velocità di stampa predefinita	Impostazioni velocità di stampa disponibili (i numeri più bassi corrispondono a velocità di stampa inferiori)
203 dpi: predefiniti 04 pollici/sec	02, 03, 04, 05, 06 pollici/sec

3.5.3 Impostazione Intensità di Stampa

Dopo avere impostato la Velocità di Stampa, la schermata successiva vi consente di impostare il valore Intensità di Stampa—cioè il contrasto della stampa sulla carta.

Questa impostazione può variare da 1 (la più chiara) a 5 (la più scura). L'impostazione predefinita è 3.



Premere i pulsanti ◀/▶ per cambiare l'impostazione. Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e procedere alla schermata successiva.

3.5.4 Impostazione Spostamento di Passo

Dopo avere impostato l'Intensità di Stampa, la schermata successiva vi consente di impostare lo Spostamento del Passo in millimetri.

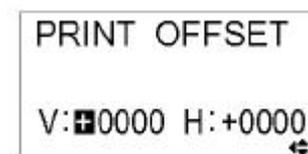
Questa impostazione può variare da -49mm a +49mm. L'impostazione predefinita è 00.



Usare i pulsanti ◀/▶ e ▲/▼ per impostare il valore in mm. Premere **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.5.5 Impostazione Spostamento di Stampa

Dopo avere impostato l'Intensità di Stampa, la schermata successiva vi consente di impostare lo Spostamento della Posizione di Stampa—che è riferita allo spostamento verticale e orizzontale dell'intera area di stampa, rispetto alla posizione di stampa iniziale (V=0, H=0), la quale, come impostazione predefinita, corrisponde all'angolo inferiore destro dell'etichetta.



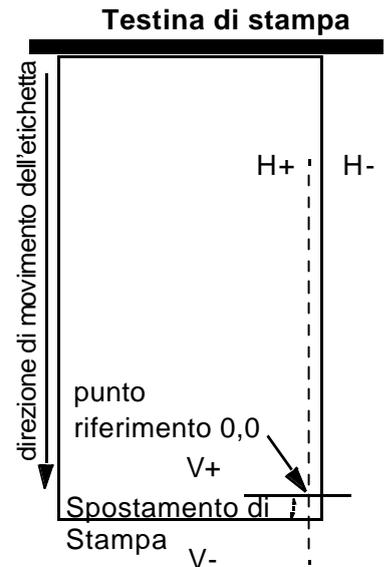
Usare i pulsanti ◀/▶ per selezionare l'impostazione V o H, e i pulsanti ▲/▼ per cambiare un'impostazione evidenziata. Premere il pulsante **ENTER** per confermare un'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

L'impostazione V è riferita allo spostamento di stampa Verticale. Uno spostamento positivo (+) comporta l'avvicinamento della stampa alla testina di stampa; uno spostamento negativo (-) comporta un allontanamento dalla testina di stampa. Se l'impostazione Passo di Stampa è stata usata per lo spostamento della posizione iniziale Verticale, tutte le regolazioni di spostamento Verticale saranno relative alla posizione iniziale.

L'impostazione H è riferita allo spostamento di stampa Orizzontale. Il prefisso + o - determina se lo spostamento avviene a sinistra o a destra del punto di riferimento.

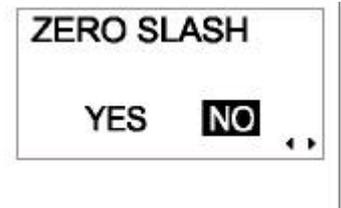
Modello	Impostazioni valide H e V (in punti)
Lt408	V: da +/- 000 a 1424 punti, H: da +/- 000 a 832 punti

Dopo l'impostazione dello SPOSTAMENTO Verticale e Orizzontale, premere ENTER per proseguire all'impostazione successiva.



3.5.6 Impostazione Commutazione Zero Barrato

Potete usare questa impostazione per determinare se gli zeri stampati risulteranno barrati o meno. Lo zero barrato (eccetto Kanji) può essere impostato come "0" o "Ø".

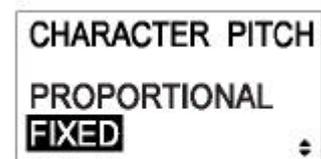


Usare i pulsanti ◀/▶ per selezionare SI o NO. 'SI' significa che gli zeri stampati saranno attraversati da una barra diagonale. 'NO' significa il contrario. Il valore predefinito è 'SI'.

Premere ENTER per selezionare l'opzione desiderata e proseguire all'impostazione successiva.

3.5.7 Impostazione Passo Proporzionale

Questa impostazione determina se lo spazio attorno ad ogni carattere di testo debba avere una larghezza fissa o se questo spazio debba essere modificato per risultare più gradevole dal punto di vista visivo.



Usare i pulsanti ▲▼ per selezionare PROPORZIONALE o FISSO. Il valore predefinito è PROPORZIONALE.

Premere ENTER per confermare la selezione e tornare alla schermata principale Modalità Utente. Premere il tasto **FUNCTION** o **CANCEL** per uscire dall'impostazione Modalità Utente.

Nota:

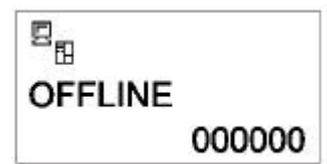
I font in oggetto variano da x21 a x24

3.6 MODALITÀ INTERFACCIA

In questa modalità, è possibile impostare vari parametri che disciplinano l'uso delle schede di interfaccia. Considerata l'ampia gamma di schede di interfaccia disponibili, la presente sezione tratterà unicamente le impostazioni predefinite di configurazione dell'interfaccia. Alla fine del presente capitolo, viene allegata una panoramica del diagramma di flusso delle impostazioni avanzate per tutte le schede di interfaccia opzionali; una descrizione dettagliata delle impostazioni avanzate è reperibile nel Manuale di Servizio Serie GT disponibile su richiesta.

3.6.1 Inserimento Modalità Interfaccia

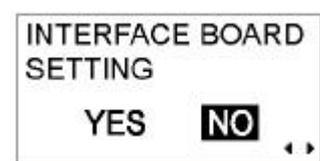
1. Premere il pulsante **LINE** per mettere la stampante OFFLINE.
2. Abbassare il coperchio del Pannello Operativo e premere **ENTER**.
Appare la schermata della MODALITÀ ONLINE.
3. Premere i pulsanti freccia     finché non apparirà "MODALITÀ INTERFACCIA", quindi premere **ENTER** per eseguire la prima impostazione. In qualsiasi momento nell'ambito di questa modalità, premere **CANCEL** per tornare alla schermata precedente. Premendo il pulsante **FUNCTION** sarete immediatamente rimandati alla schermata principale Modalità Interfaccia.



3.6.2 Abilita Configurazione Scheda Interfaccia

La prima impostazione nella Modalità Interfaccia vi consente di selezionare la possibilità di configurare una scheda di interfaccia.

Se si seleziona NO, la videata successiva è **IGNORA CR/LF** (**Sezione 3.6.3**). Premere i pulsanti   per selezionare SI o NO. Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione NO e proseguire alla schermata successiva (vedere **Sezione 3.6.3** o **3.6.4** alla pagina seguente).



Se si seleziona SI, la schermata successiva vi consente di selezionare una scheda di interfaccia da configurare.

A seconda di quale scheda di interfaccia sia installata e di quali impostazioni siano attive, possono apparire un'ampia serie di schermate possibili. Fare riferimento alla **Sezione 3.10 Panoramica di Tutte le Modalità**, da pagina3-26 a pagina3-30, per i diagrammi di flusso delle impostazioni disponibili per LAN/Wireless LAN, IEEE1284, RS-232C, Parallela e USB.

3.6.3 Trattamento dei CODICI CR/LF

Questa impostazione determina se i codici Ritorno Carrello e Avanzamento Riga debbano essere elaborati o ignorati. Appare unicamente qualora sia installata un'interfaccia IEEE1284 e l'opzione protocollo sia impostata sullo STATO 4, per Buffer di Ricezione in modalità buffer multiplo.

IGNORE CR/LF
YES NO ↵

Selezionare SI per ignorare i codici e NO per elaborarli.

3.6.4 Trattamento CAN/DLE

Questa impostazione determina se i codici CANCEL e DATA LINK ESCAPE (USCITA DA DATA LINK) debbano essere elaborati o ignorati.

Selezionare SI per ignorare i codici e NO per elaborarli. Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e tornare alla Modalità NORMALE.

IGNORE CAN/DLE
YES NO ↵

3.7 MODALITÀ AVANZATA

La Modalità Avanzata vi consente di configurare le funzionalità più avanzate dell'hardware della stampante.

3.7.1 Inserimento Modalità Avanzata

1. Premere il pulsante **LINE** per mettere la stampante OFFLINE.



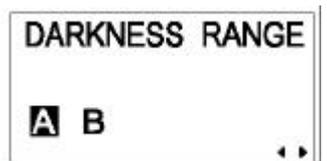
2. Abbassare il coperchio del Pannello Operativo e premere **ENTER**. Appare la schermata della MODALITÀ ONLINE.

3. Premere i pulsanti freccia     finché non apparirà "MODALITÀ AVANZATA", quindi premere **ENTER** per eseguire la prima impostazione. In questa modalità, è possibile premere in qualsiasi momento il tasto **FUNCTION** o **CANCEL** per tornare alla schermata Modalità Avanzata.



3.7.2 Selezione della Densità di Stampa

La prima impostazione in MODALITÀ AVANZATA vi consente di impostare quanto scura debba essere la qualità di stampa. Le opzioni disponibili sono da 'A' a 'B', dove 'B' rappresenta la densità più scura. Il valore predefinito è 'A'.



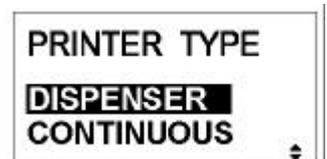
La regolazione di questa impostazione non è solitamente necessaria.

Per regolare la densità di stampa, usare i pulsanti   per selezionare un'opzione.

Premere ENTER per confermare la vostra selezione e procedere all'impostazione successiva.

3.7.3 Scelta Funzionamento In Continuo o Con Dispenser

Grazie a questa impostazione, potrete scegliere fra l'alimentazione della carta in continuo o il funzionamento con Dispenser. Se la stampante supporta etichette linerless, vedrete anche l'opzione LINERLESS.



Premere i pulsanti   per selezionare una delle opzioni. L'impostazione predefinita è DISPENSER.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.4 Impostazioni Funzionamento Backfeed

La stampante può essere impostata per applicare o non applicare un backfeed all'etichetta *prima* o *dopo* la stampa di ogni etichetta.

Premere i pulsanti ▲▼ per scegliere DOPO, PRIMA o NESSUNO. L'impostazione predefinita è PRIMA.

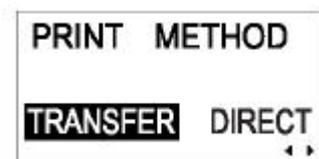


Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.5 Impostazione Modalità di Stampa

Grazie a questa impostazione, la stampante può essere commutata per funzionare in modalità a Trasferimento diretto o Termico Diretto.

Premere i pulsanti ◀/▶ per selezionare l'opzione TRASFERIMENTO o DIRETTO. Il valore predefinito è TRASFERIMENTO.

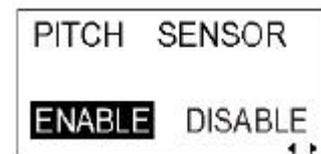


Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.6 Configurazione Sensore di Passo Etichetta

La stampante può essere commutata per azionare il Sensore di Passo in modalità Abilita o Disabilita. La schermata non appare se viene selezionato il Funzionamento Con Dispenser (vedi sezione 3.7.4)

Premere i pulsanti ◀/▶ per selezionare l'opzione ABILITA o DISABILITA. Il valore predefinito è ABILITA.



Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.7 Configurazione Tipo di Sensore Carta

Questa configurazione specifica quale sensore carta debba essere usato: sensore Gap (sensore trasparenza) e sensore I-Mark (rilevazione tacca nera).

Premere i pulsanti /  per selezionare le impostazioni I-Mark oppure GAP. Il valore predefinito è GAP.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

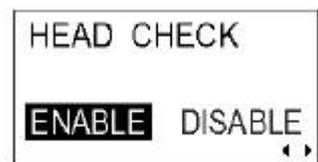


3.7.8 Esecuzione Funzione Controllo Testina (ON/OFF)

La stampante può essere impostata per eseguire un controllo della testina di stampa durante la stampa di ciascuna etichetta.

Premere i pulsanti /  per selezionare l'opzione ABILITA o DISABILITA. Il valore predefinito è ABILITA.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

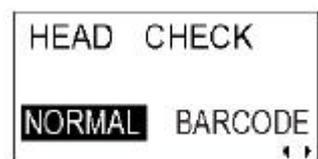


3.7.9 Scelta Tipo di Controllo Testina

Se il Controllo Testina è stato abilitato, vedrete questa schermata. Qui, potete specificare che il controllo della testina di stampa venga eseguito incondizionatamente, oppure solamente quando sono stampati i codici a barre.

Premere i pulsanti /  per selezionare l'opzione NORMALE o BARCODE. L'opzione predefinita è NORMALE.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

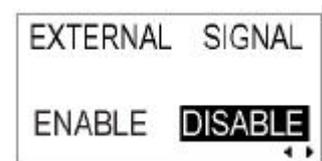


Funzione di Controllo Testina

- La funzione controllo testina rileva l'integrità degli elementi riscaldanti nella testina di stampa termica. Tuttavia, i malfunzionamenti non possono essere rilevati istantaneamente—qualche etichetta stampata potrebbe evidenziare dei difetti prima che la stampante segnali un errore della testina di stampa.
- Dopo il rilevamento di un errore della testina di stampa, usare uno scanner per controllare le etichette interessate.
- Quando si verifica un errore di controllo testina durante la stampa normale (codici a barre, testo e grafici), premere e tenere premuto il pulsante **FEED** per cinque secondi. Nella schermata successiva, selezionare **NORMALE** e quindi premere e tenere premuti i pulsanti **LINE** e **FEED** per cinque secondi, in modo tale da riprendere la stampa. Qualora l'errore di controllo testina si verifichi nuovamente, impostare il tipo di controllo testina su **BARCODE** e accertarsi che la stampa possa riprendere normalmente.
- Benché il fatto di limitare il tipo di controllo testina a **BARCODE** vi consenta di proseguire la stampa, dovete adottare questo metodo solo per completare un lavoro di stampa urgente. Controllare le etichette stampate per accertarsi che il prodotto sia utilizzabile malgrado l'errore testina. Non appena possibile, cessare l'uso della testina di stampa per evitare ulteriori danni. Se necessario, sostituire la testina di stampa.

3.7.10 Abilita/Disabilita Uscita Segnale Esterno

Impostare questa opzione per abilitare o disabilitare la porta di comunicazione segnale esterno della stampante. Se la porta è abilitata, potete inviare e ricevere dati tramite idoneo dispositivo connesso alla porta EXT.

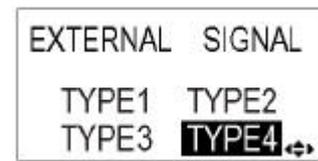


Premere i pulsanti ◀/▶ per selezionare l'opzione ABILITA o DISABILITA. Il valore predefinito è DISABILITA.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.11 Selezione Tipo di Uscita Segnale Esterno

Se è abilitata l'opzione Uscita Segnale Esterno, sarete condotti a questa videata per selezionare il tipo di segnale di uscita PRINT END.

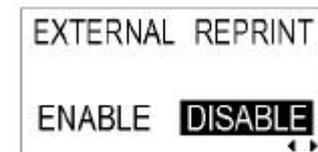


Premere i pulsanti / / per selezionare TIPO1, TIPO2, TIPO3 o TIPO4. Il valore predefinito è TIPO4. Per maggiori dettagli, consultare la Guida di Programmazione SBPL reperibile nel CD-ROM accessorio.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.12 Selezione Ristampa tramite Uscita Segnale Esterno

Se è abilitata l'opzione Uscita Segnale Esterno, sarete condotti a questa schermata per decidere se la funzione di Ristampa possa essere attivata tramite la porta di segnale esterno.



Premere i pulsanti / per selezionare ABILITA o DISABILITA. L'impostazione predefinita è DISABILITA.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

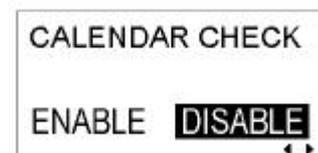
3.7.13 Impostazione del Calendario (se il Chip Calendario è installato)

Se l'opzione Chip Calendario è installata, appare la schermata seguente.

Premere i pulsanti / per selezionare SI o NO.

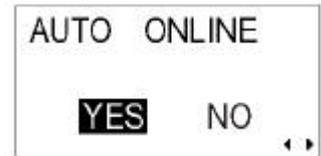
Selezionare NO per saltare la schermata di impostazione Auto Online.

Selezionare SI per impostare la data e l'ora tramite i pulsanti / / . Dopodiché, la schermata successiva vi consente di ABILITARE o DISABILITARE la funzione Controllo Calendario. Scegliere l'opzione idonea e premere il pulsante **ENTER** per uscire dalle impostazioni Calendario e proseguire alla schermata successiva.



3.7.14 Uso della Funzionalità Auto Online

La stampante può essere impostata per entrare automaticamente in modalità ONLINE al momento dell'accensione. Altrimenti l'avvio della stampante avviene in stato OFFLINE.

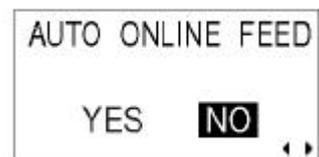


Premere i pulsanti ◀/▶ per selezionare SI o NO. L'impostazione predefinita è SI.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.15 Abilita Auto Feed

La stampante può essere impostata per alimentare una etichetta all'accensione.

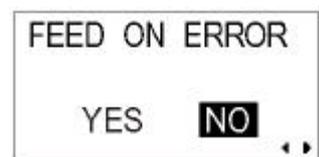


Premere i pulsanti ◀/▶ per selezionare SI o NO. L'impostazione predefinita è NO.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.16 Abilita Auto Feed in caso di Errore

La stampante può essere impostata per alimentare una etichetta nel momento in cui entra in stato ONLINE dopo la correzione di un errore.



Premere i pulsanti ◀/▶ per selezionare SI o NO. L'impostazione predefinita è NO.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.7.17 Specifica il Codice Euro

Premere i pulsanti /    per selezionare il segno di valuta Euro. Il valore predefinito è D5 (Hex).

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.



3.7.18 Specifica il Formato Codice Protocollo

La sequenza ESC può essere definita come standard (usando il codice non stampabile 1BH) oppure non standard (un altro codice utente).

Premere i pulsanti /  per selezionare l'opzione STANDARD o NON STANDARD. L'impostazione predefinita è STANDARD.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.



3.8 MODALITÀ HEX DUMP

3.8.1 Inserimento Modalità HEX Dump

1. Premere il pulsante **LINE** per mettere la stampante OFFLINE.
2. Abbassare il coperchio del Pannello Operativo e premere **ENTER**. Appare la schermata della MODALITÀ ONLINE.



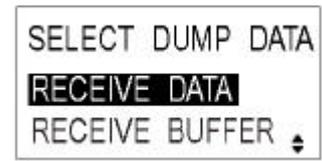
3. Premere i pulsanti freccia     finché non apparirà "MODALITÀ HEX DUMP", quindi premere **ENTER** per eseguire l'impostazione. In questa modalità, premendo in qualsiasi momento **CANCEL** si viene rimandati alla schermata precedente. Premendo il pulsante **FUNCTION** si ritorna immediatamente alla schermata principale Hex Dump.



3.8.2 Selezione Dati per Dump

Qui potete scegliere di effettuare un dump dei dati entranti (dati di ricezione) o di stampare i dati già memorizzati nel buffer (buffer di ricezione).

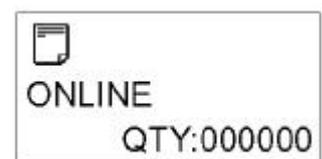
Premere i pulsanti   per scegliere DATI DI RICEZIONE o BUFFER DI RICEZIONE. Si prega di notare che non è possibile selezionare il BUFFER DI RICEZIONE quando non esistono dati ricevuti.



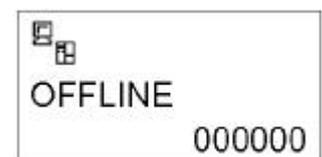
Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.8.3 Comando della Modalità Hex Dump

In modalità HEX DUMP, appaiono le schermate seguenti. Sarà visualizzato il numero di etichette stampate. Una volta terminata la stampa, premere il pulsante **LINE** per mettere la stampante OFFLINE. Premere **ENTER** per tornare alla schermata principale Modalità HEX DUMP.



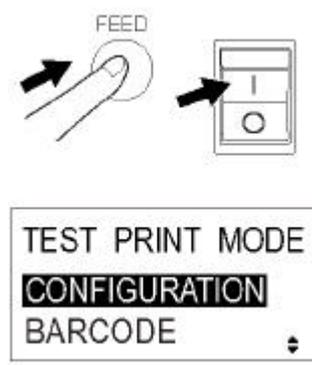
Se effettuate un dump del BUFFER DI RICEZIONE, mettere la stampante OFFLINE, per impedire che eventuali dati in arrivo modificano il buffer. Solo allora i dati bufferizzati possono essere stampati. Dopo la stampa, la stampante va automaticamente ONLINE.



3.9 MODALITÀ TEST DI STAMPA

3.9.1 Inserimento Modalità Test di Stampa

1. Accertarsi che la stampante sia spenta (OFF).
2. Premere e tenere premuto il pulsante **FEED** mentre si accende la stampante (ON). Sul display sarà visualizzata la MODALITÀ TEST DI STAMPA.
3. Premere i pulsanti ▲▼ per scegliere fra sei opzioni, come indicato nella sub-sezione successiva.



In qualsiasi momento nell'ambito di questa modalità, premere **CANCEL** per tornare alla schermata precedente. Premendo il pulsante **FUNCTION** tornerete immediatamente alla schermata principale Test di Stampa.

3.9.1 Scelta dei Contenuti del Test di Stampa

Le sei impostazioni in questa modalità sono le seguenti:

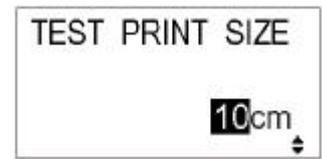
CONFIGURAZIONE	Saranno stampate le impostazioni di configurazione della stampante.
CODICE A BARRE	Saranno stampati i codici a barre installati in questa stampante.
CONTROLLO TESTINA	Sarà stampato il modello controllo testina dell'area dimensione carta selezionata.
FONT	Saranno stampati i contenuti dei font installati in questa stampante.
FABBRICA	Sarà eseguito il test di stampa di fabbrica.

Premere i ▲▼ pulsanti per scegliere un'opzione per impostare i contenuti del test di stampa.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.9.2 Impostazione Larghezza Test di Stampa per Configurazione, Codice a Barre e Controllo Testina

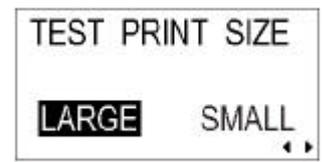
Se nel menu precedente selezionate i test di stampa per Configurazione, Codice a Barre e Controllo Testina, questa schermata vi consente di scegliere la larghezza del test di stampa da “04” a “10”cm, con incrementi di 1cm.



Premere i pulsanti ▲▼ per scegliere la dimensione di stampa. Premere. Il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.9.3 Impostazione Dimensione Test di Stampa di Fabbrica

Per i test di stampa di fabbrica, appare questa schermata invece della precedente al fine di impostare la dimensione del test di stampa. In questa schermata, potete scegliere unicamente di stampare i risultati del test in larghezze di stampa GRANDI o PICCOLE. L'impostazione GRANDE comporta una larghezza di stampa di 10cm. L'impostazione PICCOLA comporta una grandezza di stampa di 4cm.



Attenzione

Se usate etichette strette, NON impostare questa opzione su GRANDE; altrimenti, ciò potrebbe danneggiare la testina di stampa.

Premere i ◀▶ pulsanti per selezionare GRANDE o PICCOLA. Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.9.4 Avvio del Test di Stampa

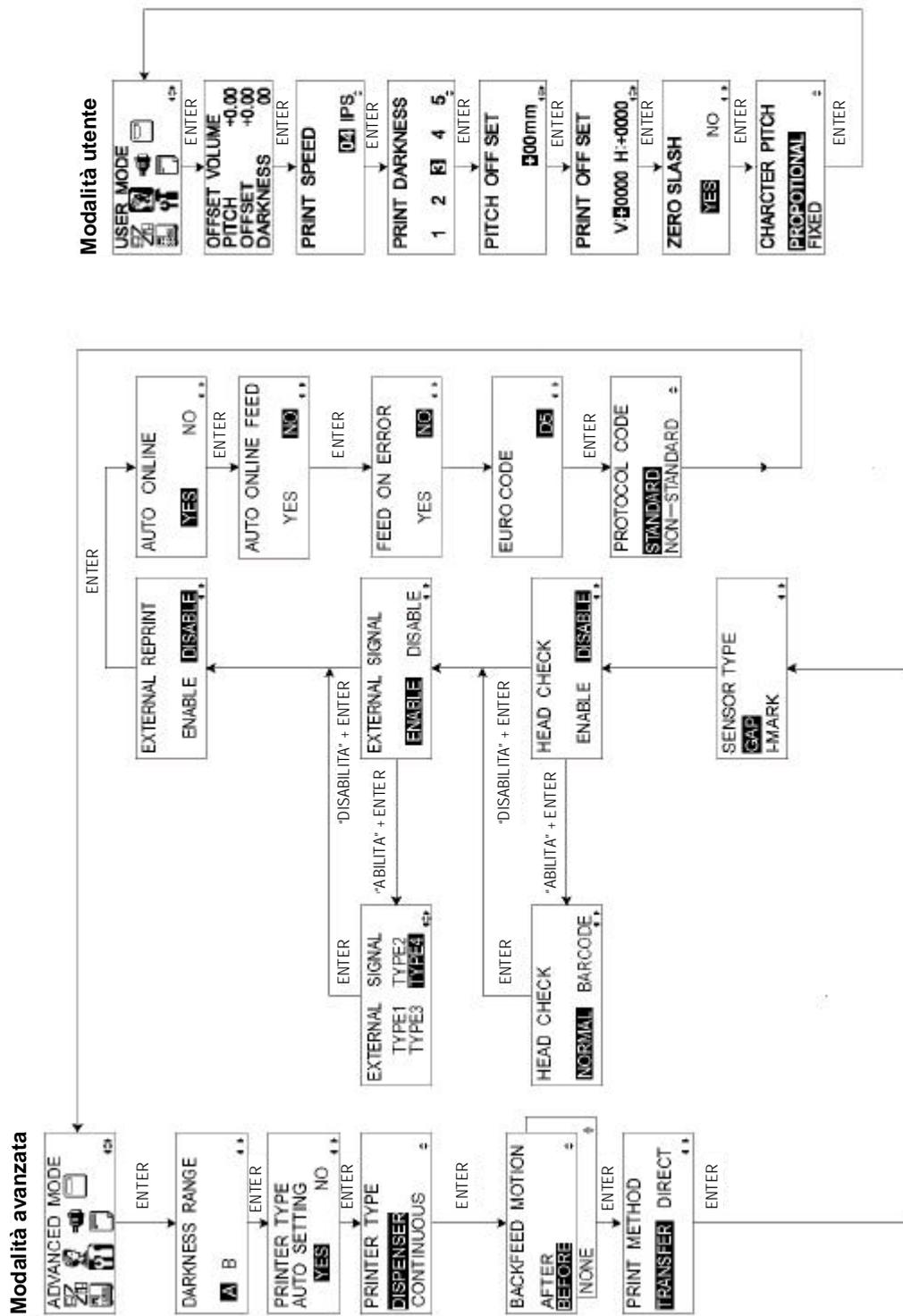
Non appena pronti a stampare i dati del test, premere il pulsante **ENTER**. Il test di stampa inizierà in ciclo continuo.



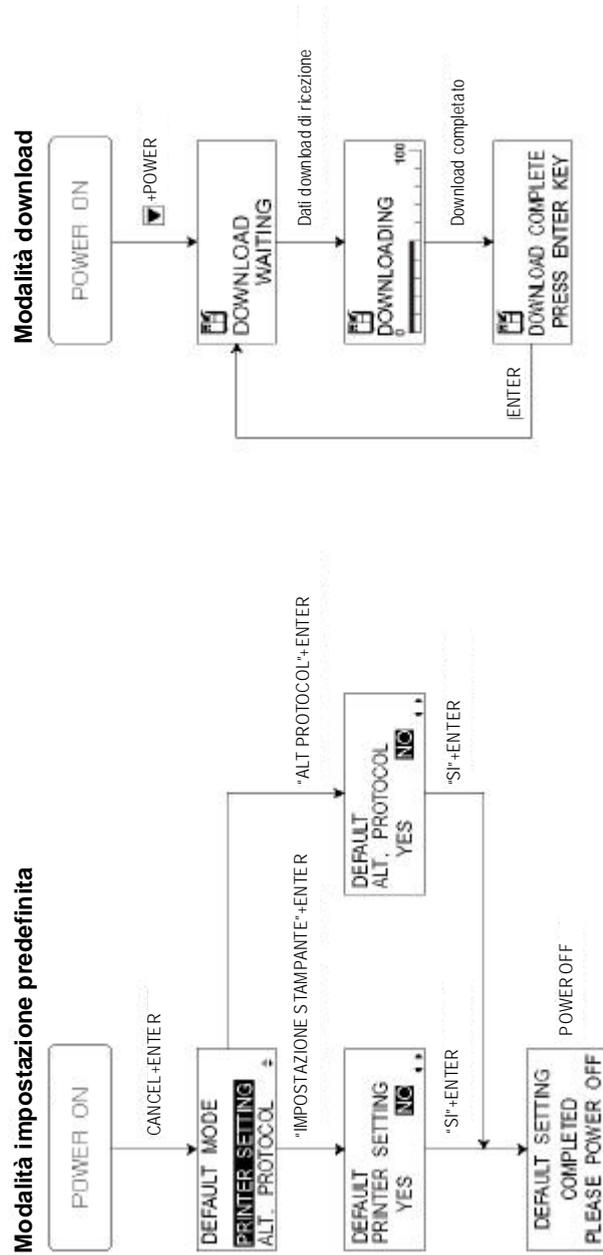
Durante la stampa, usare eventualmente il pulsante **ENTER** per interrompere e riprendere la stampa.

Per uscire dalla modalità Test di Stampa, spegnere la stampante.

3.10 PANORAMICA DI TUTTE LE MODALITÀ (CONTINUA)

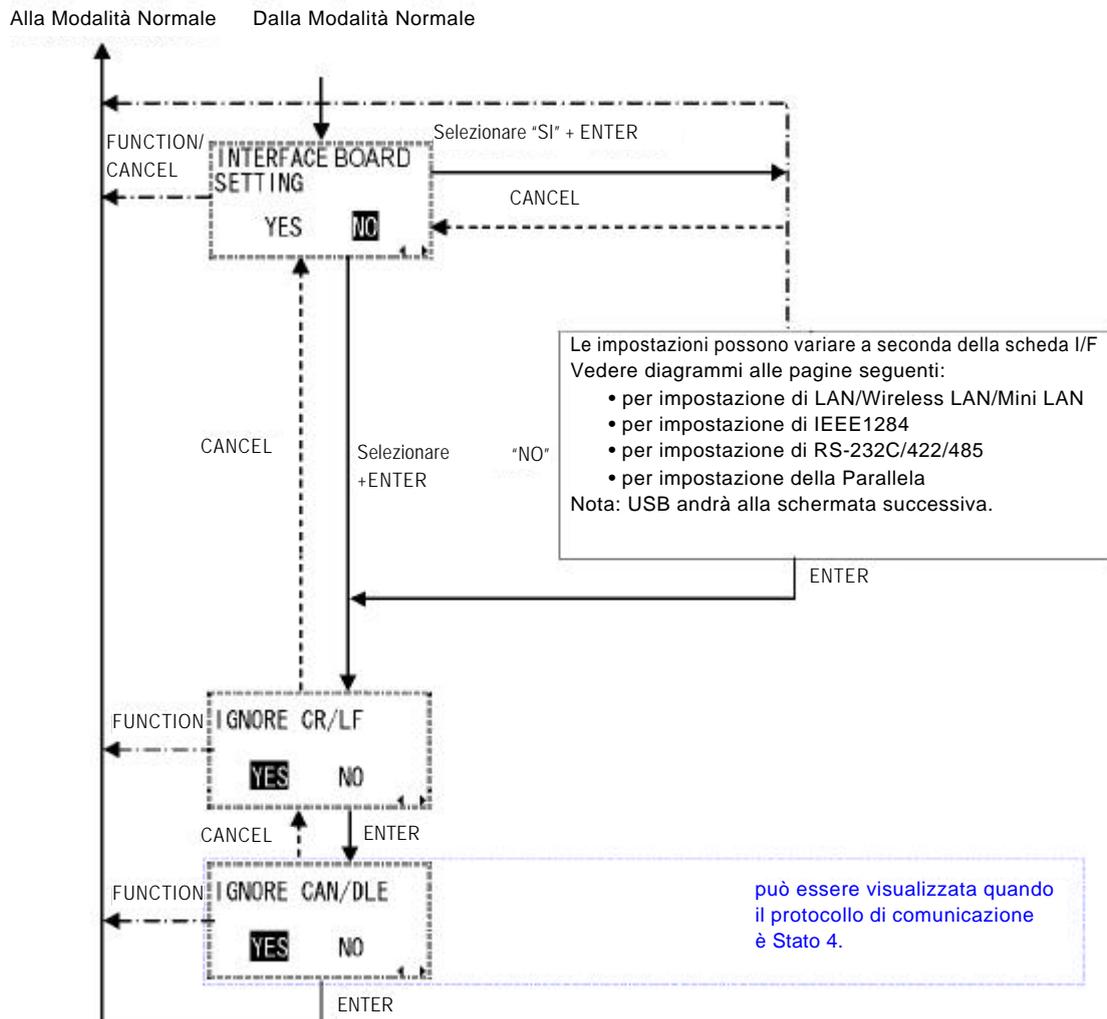


3.10 PANORAMICA DI TUTTE LE MODALITÀ (CONTINUA)



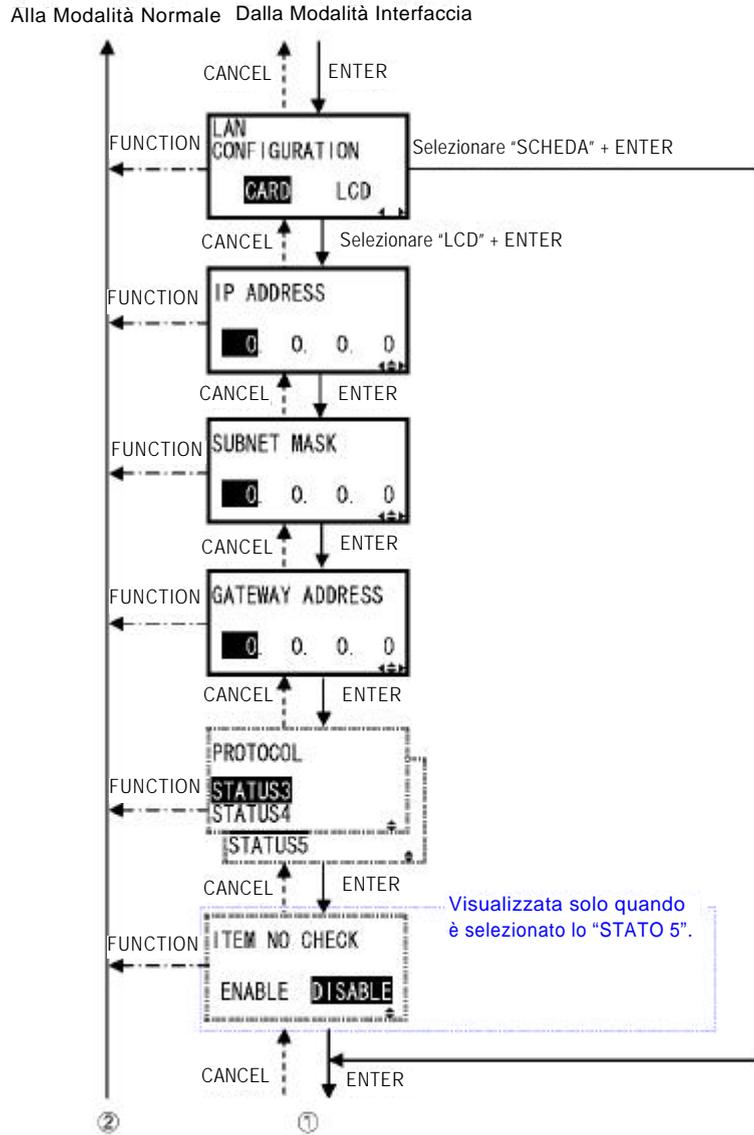
3.10 PANORAMICA DELLE CONFIGURAZIONI IN MODALITÀ INTERFACCIA

Modalità interfaccia



3.10 PANORAMICA DELLE CONFIGURAZIONI IN MODALITÀ INTERFACCIA (CONTINUA)

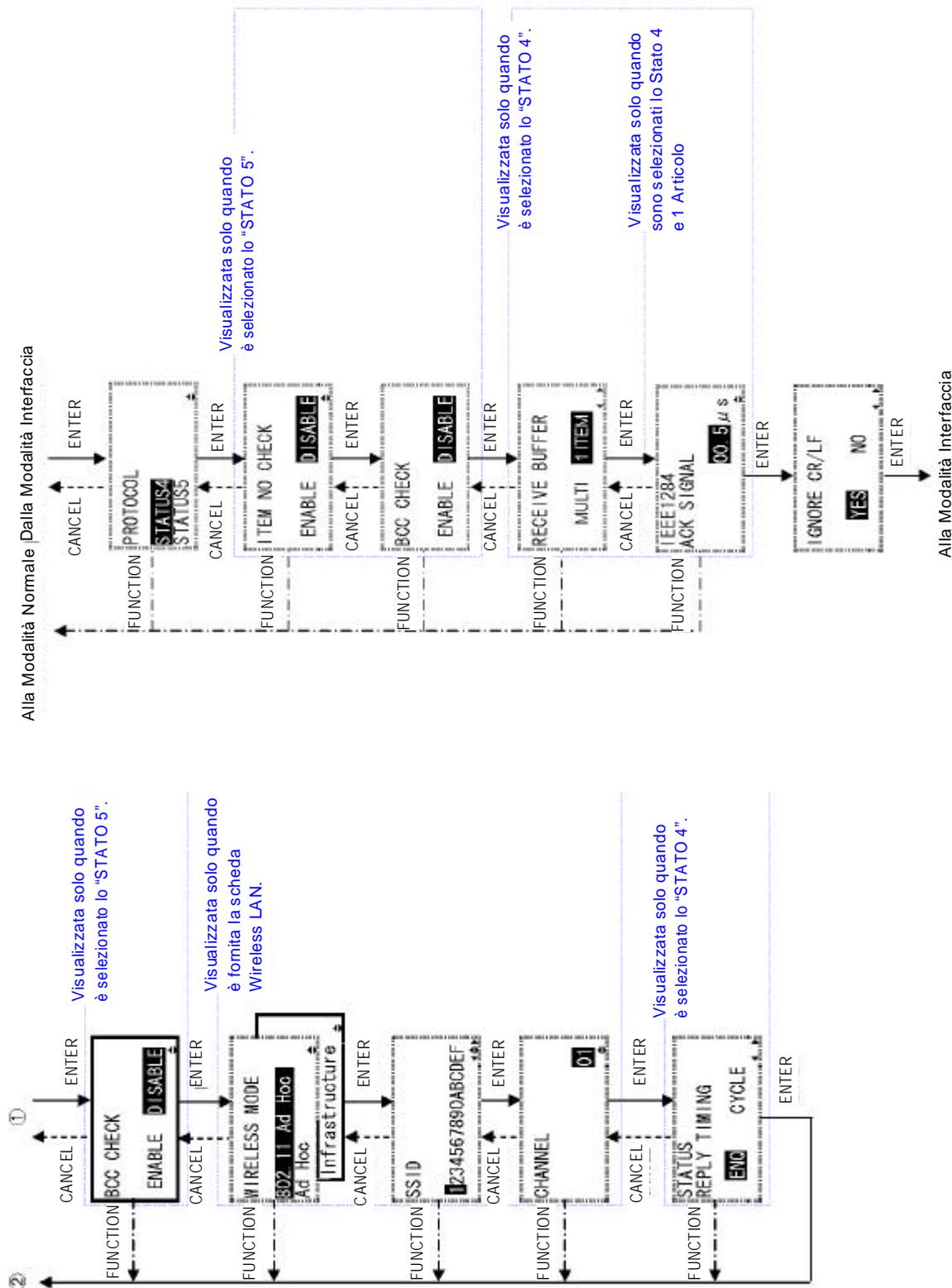
Impostazione di LAN/Wireless LAN



Il diagramma continua alla pagina successiva -▶

3.10 PANORAMICA DELLE CONFIGURAZIONI IN MODALITÀ INTERFACCIA (CONTINUA)

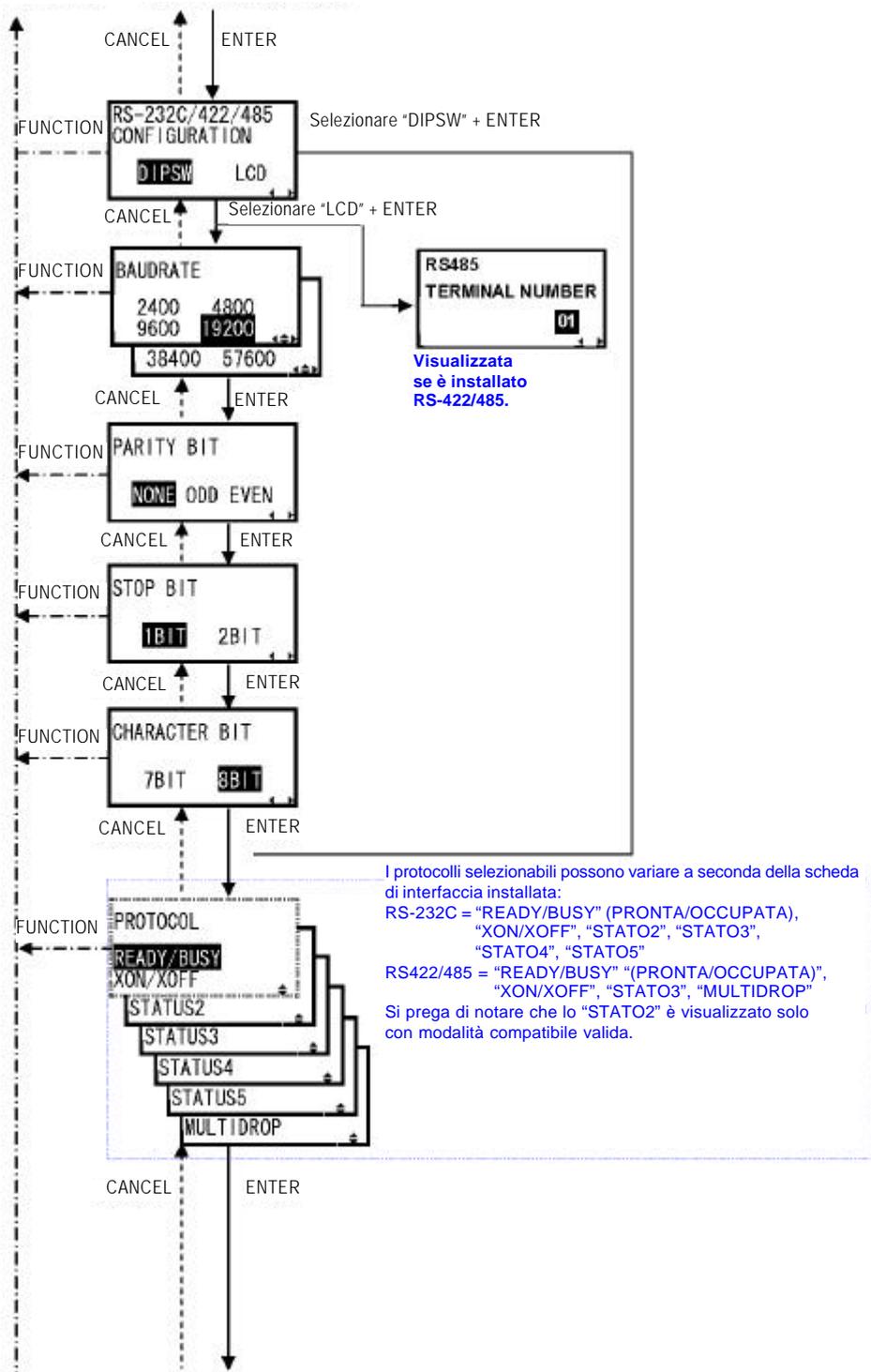
Impostazione di IEEE1284



3.10 PANORAMICA DELLE CONFIGURAZIONI IN MODALITÀ INTERFACCIA (CONTINUA)

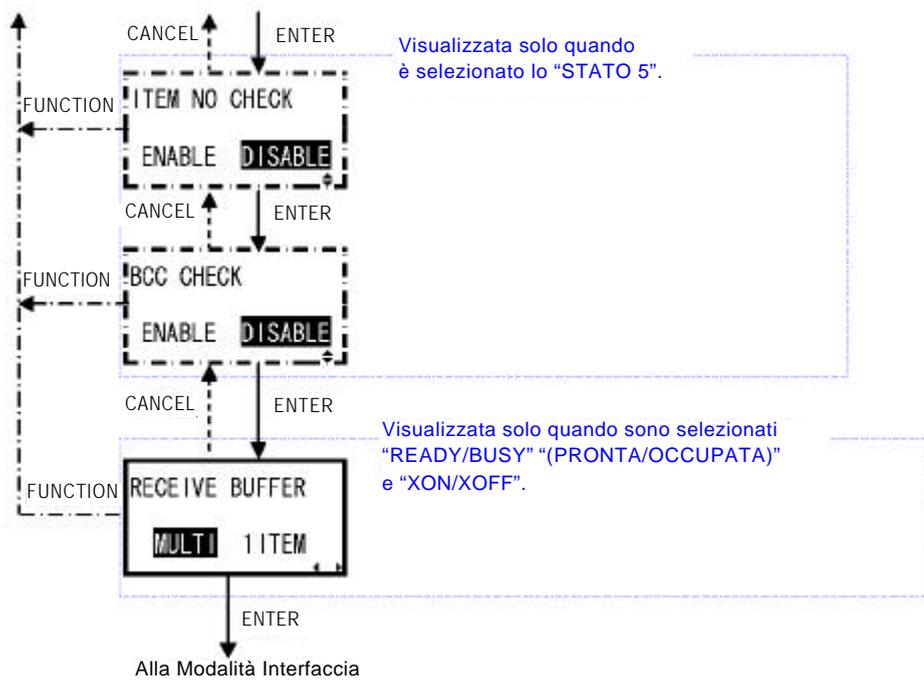
Impostazione di RS-232C/422/485

Alla Modalità Normale Dalla Modalità Interfaccia



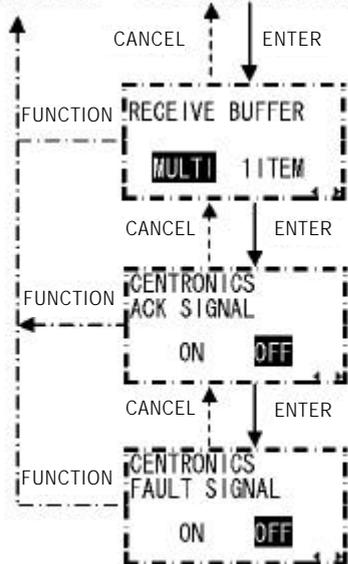
Il diagramma continua alla pagina successiva ►

3.10 PANORAMICA DELLE CONFIGURAZIONI IN MODALITÀ INTERFACCIA (CONTINUA)



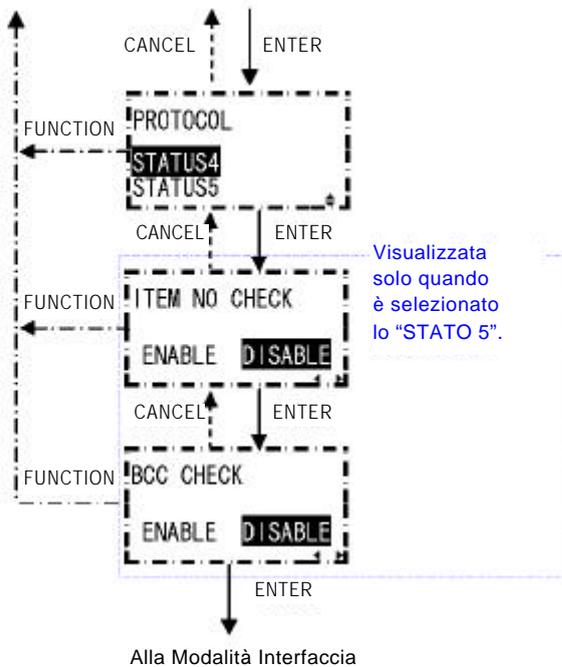
Impostazione della Porta Parallela

Alla Modalità Normale Dalla Modalità Interfaccia



Impostazione di USB

Alla Modalità Normale Dalla Modalità Interfaccia



3.11 RIPRISTINO IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA

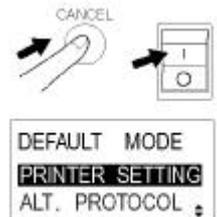
La stampante è configurata con alcune impostazioni predefinite in fabbrica. Durante l'uso, talune impostazioni predefinite possono essere modificate in modo tale che la stampante funzioni nel modo desiderato.

Tuttavia, esiste una speciale Modalità Predefinita nella quale è possibile ripristinare rapidamente tutte le impostazioni originali di fabbrica della stampante, come qui indicato:

Impostazione	Stampante
Impostazione velocità di stampa	04
Impostazione densità di stampa	3
Impostazione correzione posizione di stampa	+0000
Impostazione commutazione zero barrato	SI
Impostazione passo proporzionale	PROPORZIONALE

3.11.1 Inserimento Modalità Predefinita

1. Accertatevi che la stampante sia spenta (OFF).
2. Tenere premuto il pulsante **CANCEL** e accendere la stampante (ON). Sul display apparirà la MODALITÀ PREDEFINITA. In qualsiasi momento nell'ambito di questa modalità, premere **CANCEL** per tornare alla schermata precedente. Premendo il pulsante **FUNCTION** tornerete immediatamente alla schermata principale Hex Dump.
3. Premere i pulsanti freccia   per scegliere fra IMPOSTAZIONE STAMPANTE e ALT. PROTOCOL. La prima opzione ripristina tutte le impostazioni predefinite, mentre l'opzione ALT. PROTOCOL ripristina unicamente il codice di protocollo. Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.



3.11.2 Se Scegliete di Ripristinare le Impostazioni della Stampante

Nel menu precedente, se selezionate IMPOSTAZIONI STAMPANTE apparirà la schermata seguente.

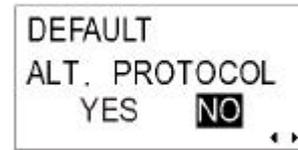


4. Premere i pulsanti freccia   per scegliere fra SI e NO. Se selezionate NO, ritornerete alla schermata principale MODALITÀ PREDEFINITA.

5. Premere **ENTER** per procedere al ripristino delle impostazioni della stampante.

3.11.2 Se Scegliete il Codice Alt Protocol

Nel menu precedente, se scegliete l'opzione ALT. PROTOCOL, apparirà la schermata seguente.



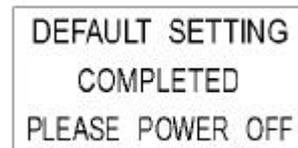
4. Premere i pulsanti freccia ◀ ▶ per scegliere fra SI e NO.

Se selezionate NO, tornerete alla schermata principale
MODALITÀ PREDEFINITA.

5. Premere **ENTER** per procedere al ripristino del codice Alt. Protocol.

3.11.3 Completamento delle Impostazioni Predefinite

Dopo che sono state ripristinate le impostazioni scelte nei menu precedenti, apparirà la schermata seguente.



Spegnere la stampante (OFF) per uscire dalla Modalità Predefinita.

3.12 DESCRIZIONE DEI FUNZIONAMENTI CON DISPENSER E STAMPA IN CONTINUO

Sulla stampante Lt408 sono disponibili due modalità — funzionamento con Dispenser e Stampa in Continuo. La differenza fra i due funzionamenti risiede nel modo in cui la carta etichetta viene espulsa. Seguono i dettagli:

Funzionamento Con Dispenser (Predefinito)

Con questa metodologia di funzionamento, dopo la stampa, la stampante alimenta la prima etichetta (la più esterna) in modo tale che il suo bordo inferiore resti nella posizione dell'area dispenser. Questa etichetta può quindi essere rimossa. La stampa non può riprendere finché l'etichetta non viene rimossa.

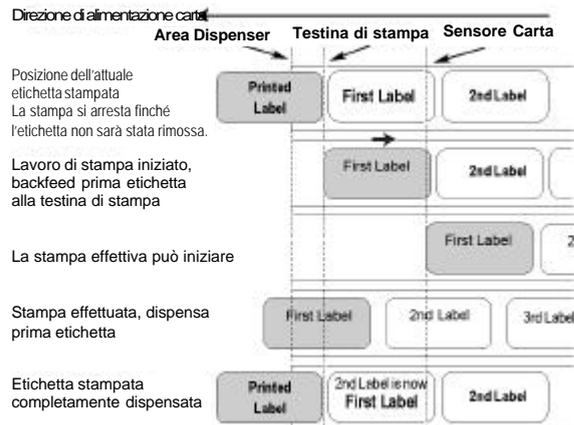
L'etichetta dietro l'etichetta dispensata è ora la prima etichetta. La sua posizione si è spostata oltre la testina di stampa. Quindi, viene eseguito un backfeed (opzionale). Non appena l'etichetta è in posizione, la stampa ha inizio.

Viene poi dispensata e la stampa si arresta mentre la stampante rimane in attesa finché l'etichetta non sia stata rimossa. L'opzione per impostare il Backfeed si trova nella Modalità Avanzata ->menu Movimento Backfeed (Vedere pagina3-13).

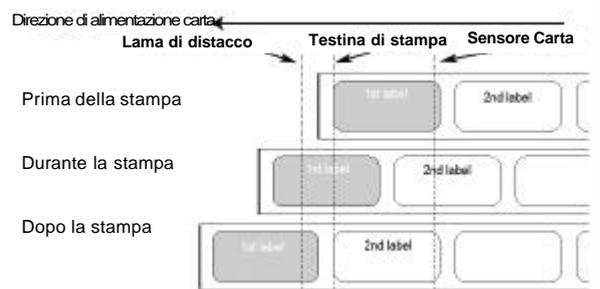
Potete disabilitare il Backfeed o impostarlo in modo tale che avvenga PRIMA o DOPO la stampa.

Funzionamento Stampa in Continuo
Con questa metodologia di funzionamento, non appena un lavoro di stampa è terminato (o quando un foglio di carta viene alimentato) la carta viene espulsa e la seconda etichetta posizionata proprio davanti alla testina di stampa. La prima etichetta non sarà completamente espulsa, e non sarà possibile staccarla in modo netto.

Funzionamento Con Dispenser



Funzionamento Stampa in Continuo



Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

4

PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1 INTRODUZIONE

La presente sezione fornisce le informazioni sulla manutenzione da parte dell'utente della stampante Lt. Vengono qui trattati i seguenti argomenti:

- Pulizia della Testina di Stampa, del Rullo di Stampa e dei Rulli di trascinamento
- Regolazione della qualità di stampa

4.2 PULIZIA DELLA TESTINA DI STAMPA, DEL RULLO DI STAMPA E DEI RULLI DI TRASCINAMENTO

La testina di stampa non esegue unicamente stampe di codici a barre, ma anche di grafici e testi. Per ottenere una stampa ottimale, deve essere mantenuta pulita a dispetto della sporcizia e dell'adesivo che si accumulano costantemente sulla sua superficie. Inoltre, la sporcizia può accumularsi lungo il percorso dell'etichetta, influenzando negativamente su taluni pezzi quali sensori e guide, e riducendo le loro prestazioni.

È quindi importante pulire periodicamente questi importanti componenti. A seconda della regione in cui vi trovate, la stampante Lt può essere fornita già con un kit di pulizia oppure con fogli di pulizia in dotazione. In caso di necessità di sostituzione degli articoli per la pulizia, siete pregati di contattare il vostro distributore autorizzato SATO.

Quando pulire con un kit di pulizia

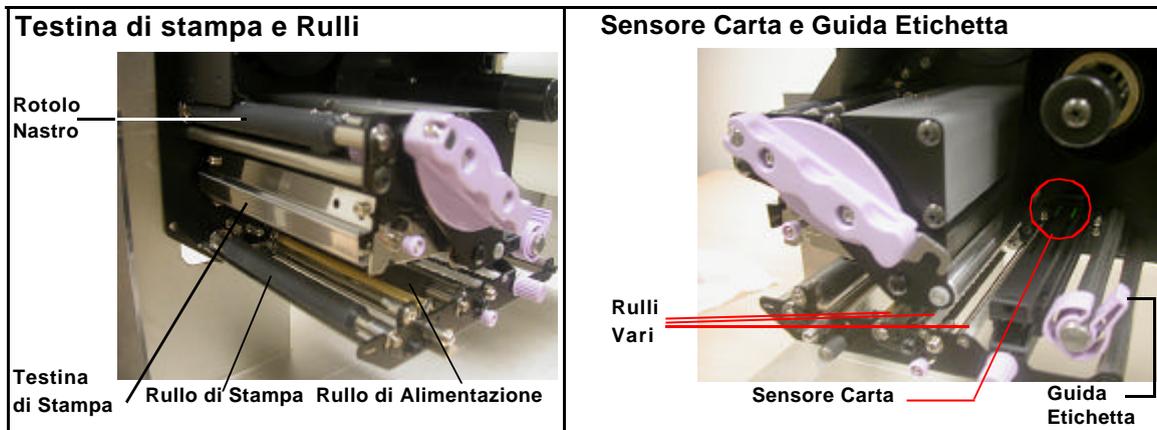
- ◆ Per testina di stampa, rullo di stampa, sensore carta e guida etichetta: pulire al termine di ogni rotolo di carta o sempre dopo la stampa di 150m.
- ◆ Per altri pezzi: pulire ogni sei rotoli di carta o sempre dopo la stampa di 900m.

Quando pulire con il foglio di pulizia

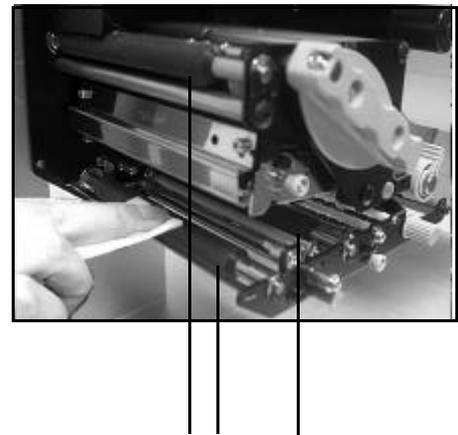
- ◆ Per testina di stampa, rullo platina: pulire ogni sei rotoli di carta o sempre dopo la stampa di 900m.

4.3 COME PULIRE LA STAMPANTE (SET DI PULIZIA)

Se usate un nastro carbonato, assicuratevi di rimuoverlo sempre prima della pulizia. Seguire le istruzioni allegate al set di pulizia. Usare gli articoli per la pulizia per pulire i seguenti pezzi.



1. Sollevare il coperchio principale.
2. Sbloccare l'unità testina di stampa tramite la Leva Bloccaggio Testina. La testina di stampa è ora accessibile.
3. Togliere la sporcizia strofinando la testina di stampa con un panno o uno strofinaccio di cotone non sfilacciato intriso di soluzione detergente omologata.
4. Bagnare un panno di cotone con liquido detergente e usare il panno per togliere la sporcizia o l'adesivo accumulatosi sul rullo di stampa (Vedere figura a destra). Ripetere l'operazione sul rullo del nastro e sugli altri rulli di gomma nera, secondo necessità.
5. Se usate etichette linerless, usare un pennello di pulizia per togliere la sporcizia anche dalla lama fissa della taglierina.



Pulizia :
Da sinistra: Rullo Nastro, Rullo di Stampa,
Rullo di Alimentazione

4.4 COME PULIRE LA STAMPANTE (FOGLIO DI PULIZIA)

Il foglio di pulizia viene usato per pulire la testina di stampa e il rullo della platina.

1. Sollevare il coperchio anteriore.
2. Sbloccare l'unità testina di stampa agendo sulla leva viola Bloccaggio Testina e sul dispositivo di chiusura a scatto della testina. La testina di stampa è ora accessibile.
3. Rimuovere l'etichetta e il nastro.
4. Inserire il foglio di pulizia fra la testina della stampante e il rullo della platina. Il lato grezzo del foglio di pulizia deve essere rivolto verso la superficie degli elementi della testina di stampa.
5. Fissare la leva di Bloccaggio Testina per montare la testina di stampa.
6. Con entrambe le mani, estrarre il foglio di pulizia tirando nella vostra direzione. Questa operazione eliminerà ogni traccia di sporcizia incollata alla testina di stampa. (Vedere figura generica a destra)
7. Una volta rimosso il foglio di pulizia, ripetere la procedura di pulizia una o due volte eseguendo i passi da 2 a 6.
8. Quando sul foglio di pulizia estratto non sono più presenti tracce di sporco, potete cessare l'operazione di pulizia con il foglio.
9. Sbloccare la testina della stampante e usare il panno in dotazione con il kit di pulizia per rimuovere delicatamente eventuali tracce di sporcizia rimaste sulla testina di stampa.



Attenzione

- Assicuratevi che la stampante sia spenta prima di iniziare la pulizia.
- Il programma di pulizia qui consigliato è solo una linea guida. Se necessario, pulire adeguatamente, a seconda del grado di contaminazione.
- Usare un pennello di pulizia o un panno di cotone per pulire le unità della stampante.
- Usare solamente materiali per la pulizia morbidi e non sfilacciati. Evitare l'uso di oggetti ruvidi durante il processo di pulizia, in quanto potrebbero danneggiare i componenti.

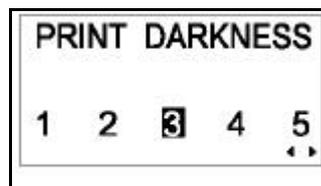
4.5 REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DI STAMPA

La qualità di stampa può essere ottimizzata grazie ad una pulizia e ad una manutenzione regolari della testina di stampa e dei componenti lungo il percorso dell'etichetta. Inoltre, potete mettere a punto la qualità della stampa regolando le impostazioni di intensità e velocità di stampa.

4.5.1 Regolazione dell'Intensità di Stampa

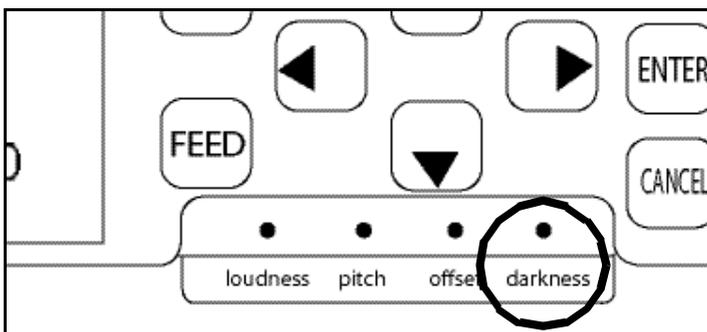
Questa regolazione consente all'utente di controllare (nell'ambito di una gamma specificata) la quantità di potenza applicata ai singoli elementi riscaldanti della testina di stampa. È importante trovare il livello adeguato di intensità della stampa in base alla vostra particolare combinazione di etichetta e nastro. Le immagini stampate non devono risultare troppo chiare né l'inchiostro del nastro deve risultare stinto. I bordi dell'immagine devono essere nitidi e ben definiti.

Pannello LCD — L'Intensità della Stampa può essere impostata dal pannello di configurazione o inviando il comando software di Intensità della Stampa da un computer. Sono possibili cinque impostazioni, da 1 (più chiara) a 5 (più scura). L'impostazione predefinita è 3. Una volta selezionata la gamma, è possibile agire sul Potenziometro dell'Intensità posto sul pannello anteriore per eseguire regolazioni più precise. Per le istruzioni sull'impostazione dell'Intensità di Stampa, vedere Sezione 3, Configurazione.



Potenzimetro di Intensità —

Per una regolazione ottimale dell'Intensità di Stampa, agire sul Potenziometro dell'Intensità posto dietro il pannello anteriore. Permette regolazioni continue e vi consente di eseguire modifiche precise. Usare un piccolo cacciavite a croce, che va ruotato in senso orario per una stampa più scura e in senso antiorario per una stampa più chiara.



Vedere **Sezione 3: Configurazione** per le istruzioni relative all'esecuzione delle regolazioni del potenziometro.

Nota

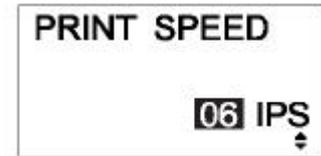
La regolazione del potenziometro di STAMPA influirà sull'intensità di tutte le gamme di velocità a codice comando, ossia se il potenziometro di STAMPA viene regolato su una stampa più chiara, l'intensità sarà più chiara in tutte le gamme di velocità selezionate dal codice di comando.

4.5 REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DI STAMPA (CONTINUA)

4.5.2 Regolazione della Velocità di Stampa

Oltre a variare il ritmo di stampa delle etichette, questa regolazione può essere usata per regolare tutte le modifiche della qualità di stampa.

Pannello LCD — La Velocità di Stampa può essere impostata tramite il pannello anteriore LCD oppure inviando il comando software della Velocità di Stampa da un computer. Sono possibili cinque impostazioni da 02ips (più lenta) a 6ips (più rapida). L'impostazione predefinita è 4.



Per le istruzioni sull'impostazione della Velocità di Stampa, vedere pagina 3-7, Funzionamento e Configurazione.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

5

SPECIFICHE INTERFACCIA

5.1 TIPI DI INTERFACCIA

La stampante Lt è fornita con un'unica interfaccia a scelta dell'utente: normalmente, viene usata un'interfaccia parallela per trasmettere dati a e da un host ed un'interfaccia opzionale di segnale esterno per il collegamento ad altre periferiche.

Le seguenti sono i vari tipi di schede di interfaccia disponibili:

- 1) Scheda di Interfaccia RS232C
- 2) Scheda di Interfaccia Parallela
- 3) Scheda di Interfaccia IEEE 1284
- 4) Scheda di Interfaccia USB (Ver. 1.1)
- 5) Scheda di Interfaccia LAN (10Base-T/100Base-T)
- 6) Scheda di Interfaccia Wireless LAN IEEE 802.11b

Inoltre, esiste la scelta fra due Schede di Interfaccia di Segnale Esterno (connettore D-sub 25 pin o Amphenol 14-pin) che possono essere inserite in un connettore a parte sulla Lt408. L'interfaccia di segnale EXT può essere usata per inviare informazioni sullo stato della stampante al fine di sincronizzare il funzionamento delle periferiche esterne.

5.2 IMPOSTAZIONI DIP SWITCH SCHEDA DI INTERFACCIA (RS-232C)

La scheda di interfaccia seriale super-veloce della Lt408 (opzionale) contiene DIP switch per il comando delle condizioni di comunicazione. Le funzioni dei DIP switch sono le seguenti:

N° Interruttore	Funzione	Descrizione	
1	Impostazione lunghezza dati	ON: 7 Bit Dati OFF: 8 Bit Dati	
2	Impostazione bit di parità	OFF — OFF: Nessuno	
3		OFF — ON: Numero pari ON — OFF: Numero dispari ON — ON: Non utilizzato	
4	Impostazione bit di stop	ON: 2 Bit di stop OFF: 1 Bit di Stop	
5	Impostazione	OFF — OFF: 9600 bps	
6		OFF — ON: 19200 bps ON — OFF: 38400 bps ON — ON: 37600 bps	
7	Impostazione Protocollo di Comunicazione	1-7 1-8 Modalità Compatibilità OFF	Modalità Compatibilità ON
8		OFF OFF: READY/BUSY (PRONTA/OCCUPATA) OFF ON: XON/XOFF ON OFF: Protocollo specifico driver ON ON: Non utilizzato	READY/BUSY (PRONTA/OCCUPATA) XON/XOFF Stato 3 Stato 2



Attenzione

Spegnere sempre il motore della stampante (OFF) prima di collegare o scollegare una scheda di interfaccia. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni elettrici o lesioni fisiche.

Nota:

Controllare il sigillo di impostazione della scheda di interfaccia seriale.

La correttezza delle impostazioni può variare a seconda del tipo e della revisione della scheda.

Le impostazioni di comunicazione non comandate dai DIP switch possono essere eseguite sul pannello operativo con la stampante in Modalità Interfaccia (Vedere Sezione 3.6).

5.3 IMPOSTAZIONI DIP SWITCH SCHEDA DI INTERFACCIA (LAN)

La scheda di interfaccia Rete Locale della Lt408 (opzionale) contiene DIP switch per l'inizializzazione della configurazione LAN, della configurazione della stampa LAN e dell'autodiagnostica della scheda LAN. Le funzioni dei DIP switch sono le seguenti:

N° Interruttore	Funzione Scheda di Interfaccia LAN Lt408
1	Riservato
2	Inizializza informazioni configurazione scheda LAN
3	Stampa informazioni configurazione scheda LAN (saranno stampate informazioni di configurazione quali l'indirizzo IP)
4	Stampa auto-esame scheda LAN (l'esame della scheda LAN viene stampato)

5.4 IMPOSTAZIONI DIP SWITCH SCHEDA DI INTERFACCIA (WIRELESS LAN)

La scheda di interfaccia Rete Locale Wireless della Lt408 (opzionale) contiene DIP switch per l'inizializzazione della configurazione LAN, della configurazione della stampa LAN e dell'autodiagnostica della scheda LAN nonché le impostazioni della modalità wireless. Le impostazioni dei DIP switch devono essere eseguite prima di installare la scheda nella stampante. Le funzioni dei DIP switch sono le seguenti:

N° Interruttore	Funzione Scheda di Interfaccia Wireless LAN della Lt408	
1	Riservato	
2	Inizializza informazioni configurazione scheda LAN	
3	Stampa informazioni configurazione scheda LAN (saranno stampate informazioni di configurazione quali l'indirizzo IP)	
4	Stampa auto-esame scheda LAN (l'esame della scheda LAN viene stampato)	
5	Modalità Comunicazione Wireless	OFF—OFF : 802.11 Ad hoc
6		OFF—ON : Infrastruttura ON—OFF : Ad hoc ON—ON : Non utilizzato

5.5 INTERFACCIA SEGNALE ESTERNO

La stampante Lt può essere dotata di scheda di Interfaccia Segnale EXT che viene usata per inviare informazioni sullo stato della stampante a qualsiasi dispositivo o LAN. Le informazioni sullo stato possono essere usate anche per sincronizzare il comando delle periferiche attive oltre alla linea di produzione.

È possibile scegliere fra due schede di interfaccia Segnale EXT:

- 1) Scheda di interfaccia con connettore 25-pin D-Sub
- 2) Scheda di interfaccia con connettore 14-pin Amphenol

La scheda EXT funziona all'interno della propria slot e non interferisce con l'uso della scheda di interfaccia dati principali, quali la RS-232C o la scheda Parallela.

Per maggiori informazioni sull'acquisto di una scheda EXT, siete pregati di contattare il rappresentante autorizzato SATO a voi più vicino. Per maggiori informazioni sulle informazioni di stato ottenibili dall'Interfaccia di Segnale EXT, vedere la **Sezione 5.24 Protocollo Driver**.

5.6 SPECIFICHE INTERFACCIA SERIALE (RS-232C)

L'interfaccia seriale di questa stampante è conforme allo standard RS-232C.

Vi sono due tipi di modalità di ricezione: 1. Buffer per Lavoro Singolo 2. Buffer per Lavori Multipli
Esse possono essere impostate tramite i dip switch.

Specifiche di Base

Interfaccia Standard	Sulla scheda di interfaccia															
Dip Switch 1) Configurazione carattere 2) Velocità di trasmissione 3) Protocollo	1-1	Lunghezza bit di dati	OFF		8 bit											
			ON		7 bit											
	1-2	Bit di parità (2-3)	DSW1-2	DSW1-3												
			OFF	OFF	NESSUNO											
			OFF	ON	PARI											
			ON	OFF	DISPARI											
	1-3		ON	ON	Non utilizzato											
			OFF		1 bit											
	1-4	Bit di stop	ON		2 bit											
			1-5	Baud Rate	DSW1-5	DSW1-6	DIPSW2-8 OFF*	DIPSW2-8 ON								
	OFF	OFF			9600bps	9600bps										
	OFF	ON			19200bps	19200bps										
	ON	OFF			38600bps	4800bps										
	1-6		ON	ON	57600bps	2400bps										
			1-7	Protocollo (7-8)	DSW1-7	DSW1-8	DIPSW2-8 OFF*	DIPSW2-8 ON								
					OFF	OFF	Ready/Busy (Pronta/Occupata)	Ready/Busy (Pronta/Occupata)								
OFF					ON	X-on-Xoff	X-on-Xoff									
ON	OFF	Eco stato 3			Eco stato 3											
1-8		ON	ON	Protocollo driver	Eco stato 2											
		Nota: La commutazione fra Buffer per Lavoro Singolo e Buffer per Lavori Multipli può essere specificata dal software. *Valido se sulla stampante viene disabilitata la Modalità Compatibile tramite il menu Modalità di Servizio.														
Modalità di sincronizzazione	Asincrona															
Capacità massima Buffer di Ricezione	2.95Mbyte															
Codice utilizzato	ASCII (7 bit)		Grafici (8bit)													
Connettori	Lato stampante DB-25S (Femmina) Lato cavo DB-25P (Maschio) Lunghezza cavo 5 metri o meno															
Formato trasmissione	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Inizio</td> <td>b1</td> <td>b2</td> <td>b3</td> <td>b4</td> <td>b5</td> <td>b6</td> <td>b7</td> <td>b8</td> <td>Stop</td> </tr> </table>						Inizio	b1	b2	b3	b4	b5	b6	b7	b8	Stop
Inizio	b1	b2	b3	b4	b5	b6	b7	b8	Stop							
	Nota b8 non è applicabile se sono in uso 7 bit.															
Livello segnale	Livello basso: +5 ~ +12V Livello basso: -5 ~ -12V															

5.7 READY/BUSY (PRONTA/OCCUPATA)

Pronta / Occupata è la metodologia di comando del flusso hardware per l'interfaccia seriale sulla stampante. I dati ricevuti non possono essere garantiti quando i dati di stampa (ESC+"A"-ESC+"Z") sono inviati dall'host nelle condizioni seguenti:

- 1) Quando la stampante è Offline
- 2) Quando si è verificato un errore nella stampante

Attribuzioni dei Pin

1) DB-25 P			DB-25 P	
Stampante			Host	
FG	1	————	1	FG
SD	2	————▶	3	RD
RD	3	◀————	2	SD
RS	4	————▶	5	CS
CS	5	◀————	4	RS
DR	6	◀————	20	ER
SG	7	————	7	SG
ER	20	————▶	6	DR

2) DB-25P			DB-9P	
Stampante			Host	
FG	1			
SD	2	————▶	2	RD
RD	3	◀————	3	SD
RS	4	————▶	8	CS
CS	5	◀————	7	RS
DR	6	◀————	4	ER
SG	7	————	5	SG
ER	20	————▶	6	DR

Se si usa un Comando Hardware Windows:

3) DB-25 P			DB-25 P	
Stampante			Host	
FG	1	————	1	FG
SD	2	————▶	3	RD
RD	3	◀————	2	SD
CS	5	◀————	20	ER
RS	4	————▶	6	DR
DR	6	◀————	4	RS
SG	7	————	7	SG
ER	20		5	CG

4) DB-25P			DB-9P	
Stampante			Host	
FG	1			
SD	2	————▶	2	RD
RD	3	◀————	3	SD
CS	4	◀————	4	ER
RS	5	————▶	6	DR
DR	6	◀————	7	RS
SG	7	————	5	SG
ER	20	————▶	6	CS

Segnali di Interfaccia

N° pin	Tipo di Segnale	Direzione	Contenuti
1	FG	-	Massa di Protezione
2	SD	Uscita	TX Dati in Trasmissione
3	RD	Ingresso	RX Dati in Ricezione
4	RS	Uscita	RTS Richiesta di Trasmissione
5	CS	Ingresso	CTS Pronto a Trasmettere
6	DR	Ingresso	DSR Dati Pronti
7	SG	-	Massa Segnale
20	ER	Uscita	Eqpt Pronto (usato anche per trattare lo stato di errore)

5.8 BUFFER PER LAVORO SINGOLO

Diagramma temporale — Elaborazione Normale

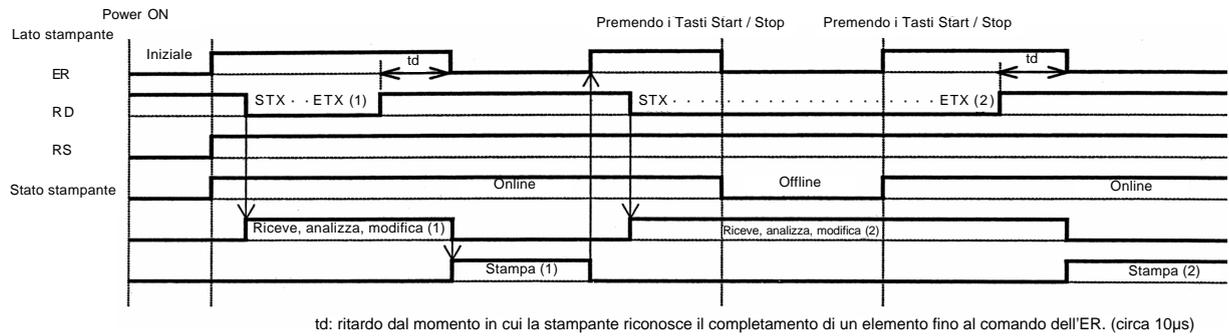
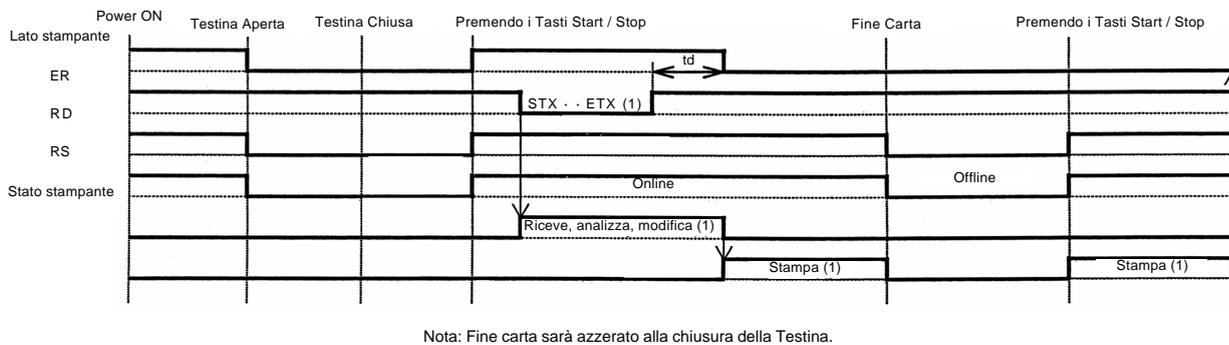
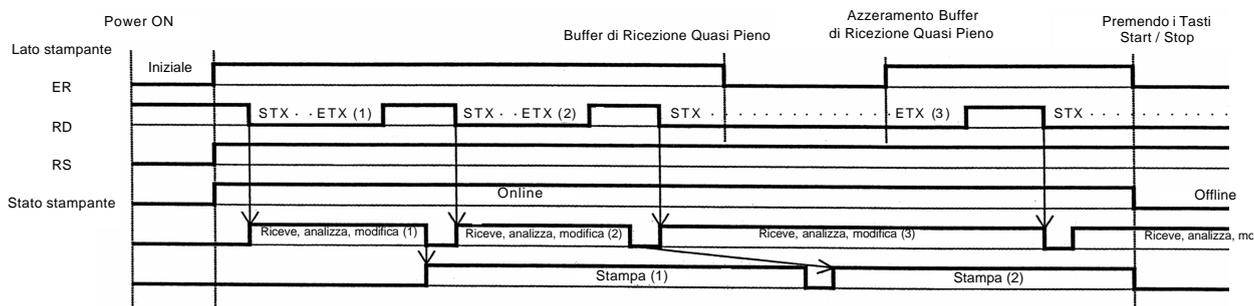


Diagramma temporale — Elaborazione Errore



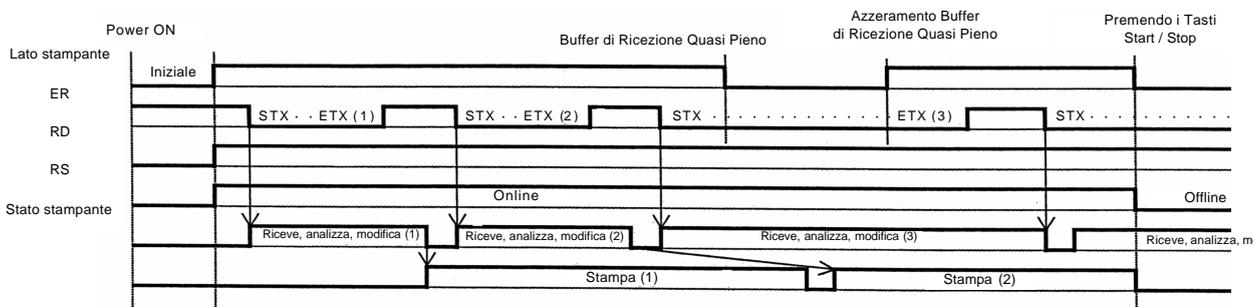
5.9 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI

Diagramma temporale — Elaborazione Normale



Nota: I dati saranno normalmente ricevuti Online, nel corso di una Ricezione Multipla.

Diagramma temporale — Elaborazione Errore



Nota: I dati saranno normalmente ricevuti Online, nel corso di una Ricezione Multipla.

5.10 X-ON/X-OFF

Questo protocollo di trasmissione comunica all'host se la stampante può o non può ricevere dati, inviando il codice "XON" (Hex 11H) oppure "XOFF" (Hex 13H).

I dati ricevuti non possono essere garantiti quando i dati di stampa (ESC+"A"~ESC+"Z") sono inviati dall'host nelle condizioni seguenti:

- 1) Quando la stampante è Offline
- 2) Quando si è verificato un errore nella stampante

Attribuzioni dei Pin

1) DB-25 P			DB-25 P	
Stampante			Host	
FG	1	————	1	FG
SD	2	————▶	3	RD
RD	3	◀————	2	SD
RS	4		5	CS
CS	5		4	RS
DR	6		20	ER
SG	7	————	7	SG
ER	20		8	DR

2) DB-9P			DB-9P	
Stampante			Host	
FG	1			
SD	2	————▶	2	RD
RD	3	◀————	3	SD
RS	4		8	CS
CS	5		7	RS
DR	6		4	ER
SG	7	————	5	SG
ER	20		6	AR

Attenzione!

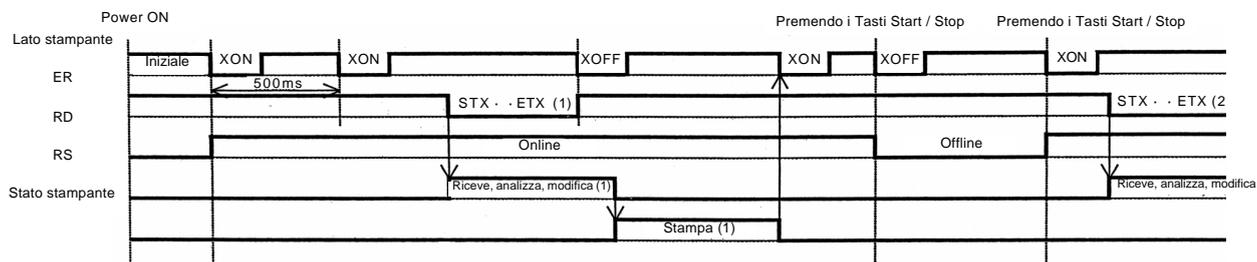
Nelle connessioni, potrebbe essere necessario cortocircuitare (mantenendoli "Alti") CS e RS sul lato host, a seconda del tipo di host. Quindi, accertarsi di ricontrollare l'host prima dell'uso.

Segnali di Ingresso/Uscita

N° pin	Tipo di Segnale	Direzione	Contenuti
1	FG	-	Massa di Protezione
2	SD	Uscita	TX Dati in Trasmissione
3	RD	Ingresso	RX Dati in Ricezione
7	SG	-	Massa Segnale

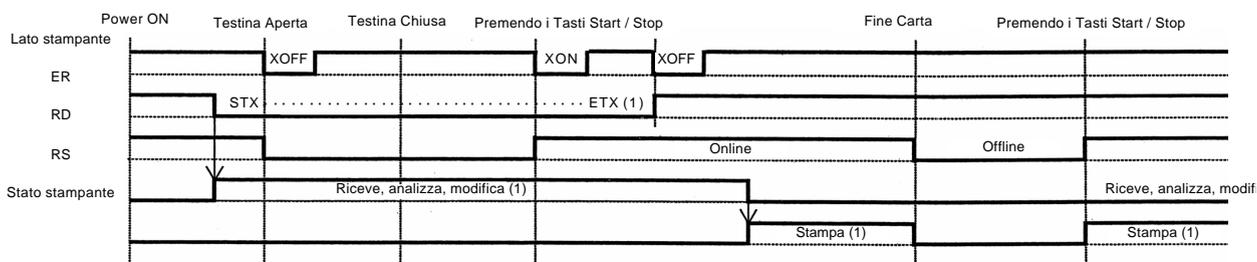
5.11 BUFFER PER LAVORO SINGOLO

Diagramma temporale — Elaborazione Normale



Nota: Questo protocollo eseguirà un polling "XON" ad intervalli di 500ms, dal momento dell'accensione fino alla ricezione

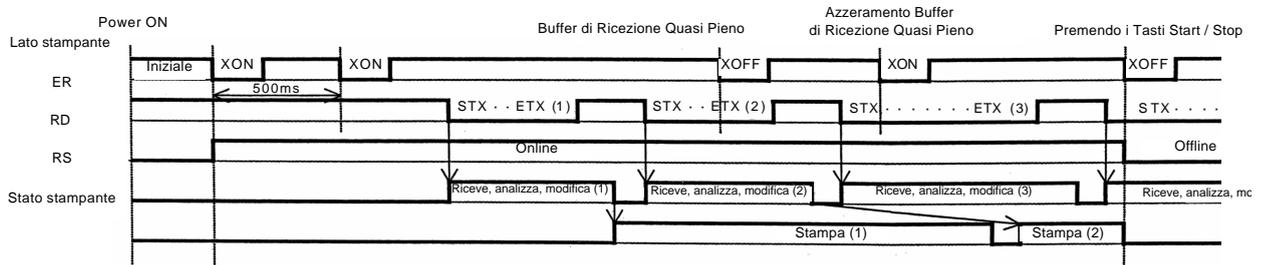
Diagramma temporale — Elaborazione Errore



Nota: Fine carta sarà azzerato alla chiusura della Testina.

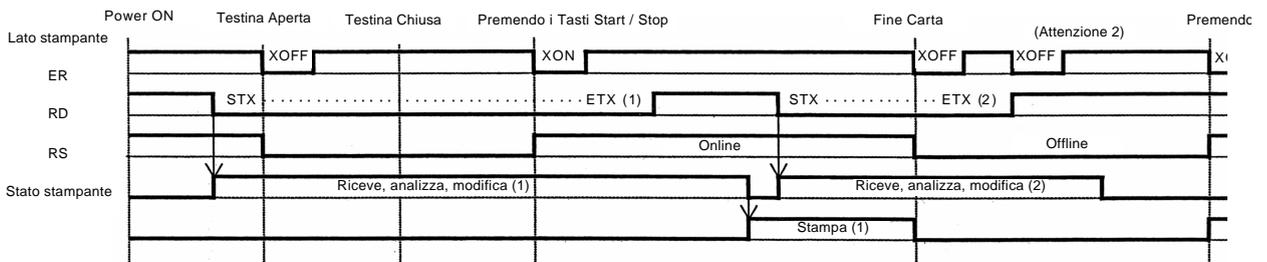
5.12 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI

Diagramma temporale — Elaborazione Normale



Nota: Questo protocollo eseguirà un polling "XON" ad intervalli di 500ms, dal momento dell'accensione fino alla ricezione

Diagramma temporale — Elaborazione Errore

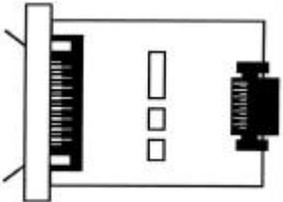
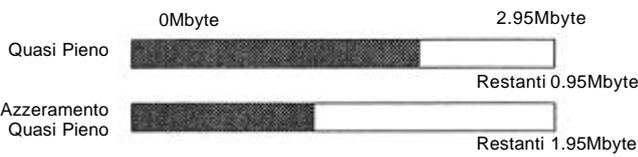
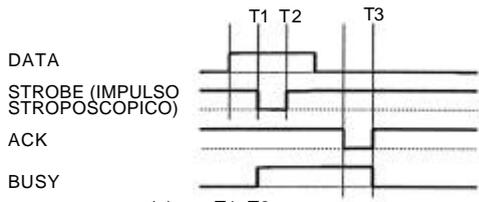


Nota: Fine carta sarà azzerato alla chiusura della Testina.
 Nota 2: Quando si verifica un errore durante una ricezione di dati, sarà eseguita una trasmissione "XOFF"

5.13 SPECIFICHE INTERFACCIA PARALLELA (CENTRONICS)

L'interfaccia parallela di questa stampante è conforme agli standard Centronics.

Specifiche di Base

Scheda di interfaccia		
Connettore	Stampante Cavo Lunghezza cavo	Amphenol (DDK) da 57 a 40360 (Equivalente) Amphenol (DDK) da 57 a 30360 (Equivalente) Inferiore a 3 metri
Livello segnale	Livello alto Livello basso	: da + 2.4 a + 5.0 V : da - 0.0 a - 0.4 V
Impostazioni di comunicazione	È possibile selezionare la comunicazione di Un Elemento o la comunicazione Multipla tramite DSW2-5.	
	DIPSW2-5	Intervallo di Selezione
	ON	Ricezione multipla
	OFF	Un elemento
Capacità massima Buffer di Ricezione	2.95Mbyte 	
Diagramma temporale	 * $1\mu s < T1, T2$ $7\mu s < T3 < 9\mu s$	

5.13 INTERFACCIA PARALLELA (CONTINUA)

Attribuzioni dei pin

N° pin	Tipo di Segnale	Contenuti	N° pin	Tipo di Segnale	Contenuti
1	nSTROBE	Ingresso	19	STROBE-RETURN	SG
2	DATA 1	Ingresso	20	DATA 1 - RETURN	SG
3	DATA 2	Ingresso	21	DATA 2 - RETURN	SG
4	DATA 3	Ingresso	22	DATA 3 - RETURN	SG
5	DATA 4	Ingresso	23	DATA 4 - RETURN	SG
6	DATA 5	Ingresso	24	DATA 5 - RETURN	SG
7	DATA 6	Ingresso	25	DATA 6 - RETURN	SG
8	DATA 7	Ingresso	26	DATA 7 - RETURN	SG
9	DATA 8	Ingresso	27	DATA 8 - RETURN	SG
10	nACK	Uscita	28	ACK - RETURN	SG
11	BUSY	Uscita	29	BUSY - RETURN	SG
12	PE	Uscita	30	PE - RETURN	SG
13	SELECT	Uscita	31		
14			32	nFAULT	Uscita
15			33		
16			34		
17	FG	Massa di Protezione	35		
18	24 Ω (+5V)		36		

Segnali di Interfaccia

N° pin	Tipo di Segnale	Direzione	Contenuti
1	nSTROBE	Ingresso	Per eseguire la scansione dei dati, accertarsi che l'ampiezza dell'impulso stroboscopio sia impostata a più di 1 μ s. Lo stato regolare è "Alto", tuttavia qualora sia "Basso", la scansione dei dati avverrà durante la prima transizione.
da 2 a 9	da DATI 1 a DATI 8	Ingresso	DATA1=LSB DATA8=MSB Codice logico positivo ASCII o JIS7 e 8.
10	nACK	Uscita	Quando la scansione dei dati è completa, viene emesso un segnale di impulso di basso livello per informare l'host.
11	BUSY	Uscita	Il segnale viene mantenuto "Alto" quando il Buffer di Ricezione è pieno o quando si verifica un errore nella stampante, mentre uscirà "Basso" quando la stampa sarà pronta a ricevere.
12	PE	Uscita	Il livello diventa "Alto" quando le etichette sono esaurite e non è stata effettuata alcuna impostazione.
13	SELECT	Uscita	Il segnale è a livello "Alto" quando la ricezione è possibile, altrimenti è a livello "Basso".
32	nFAULT	Uscita	Il segnale è a livello "Alto" quando la ricezione è possibile, altrimenti è a livello "Basso".

5.14 BUFFER PER LAVORO SINGOLO

Diagramma temporale — Elaborazione Normale

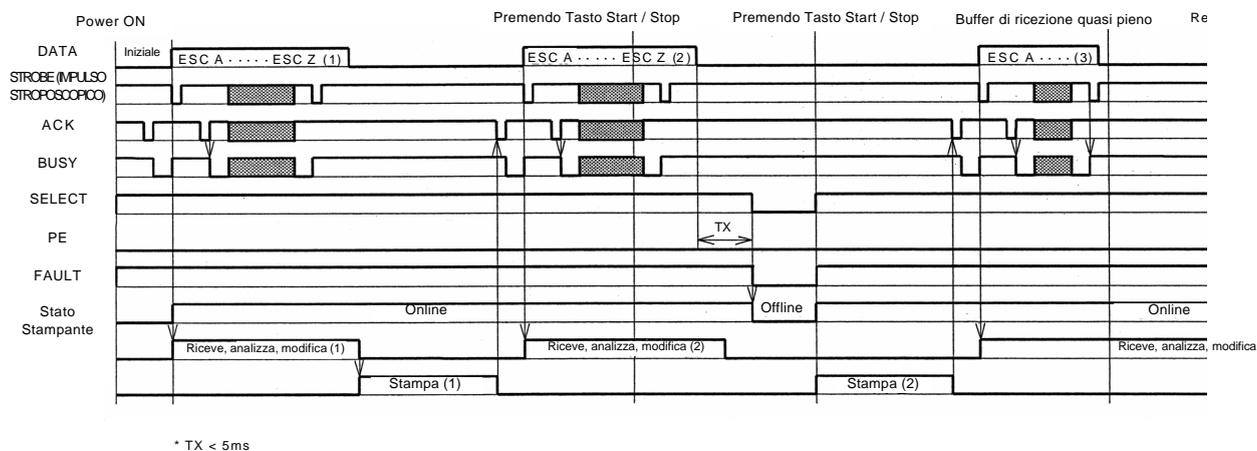
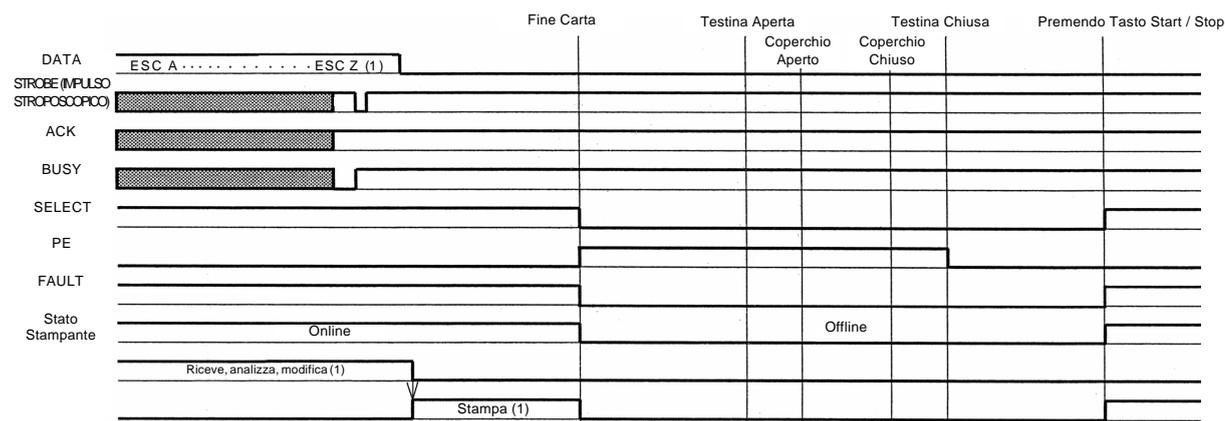
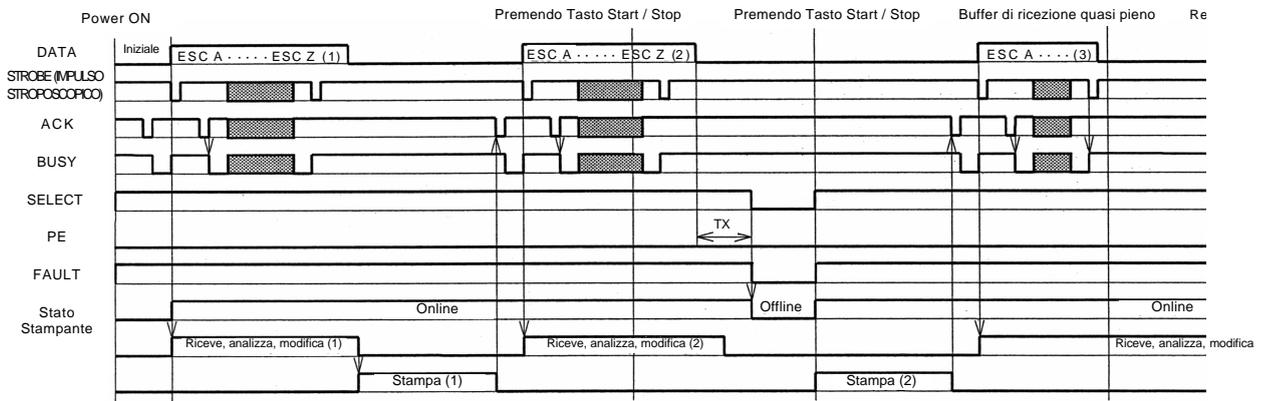


Diagramma temporale — Procedura durante Fine Carta



5.14 BUFFER PER LAVORO SINGOLO (CONTINUA)

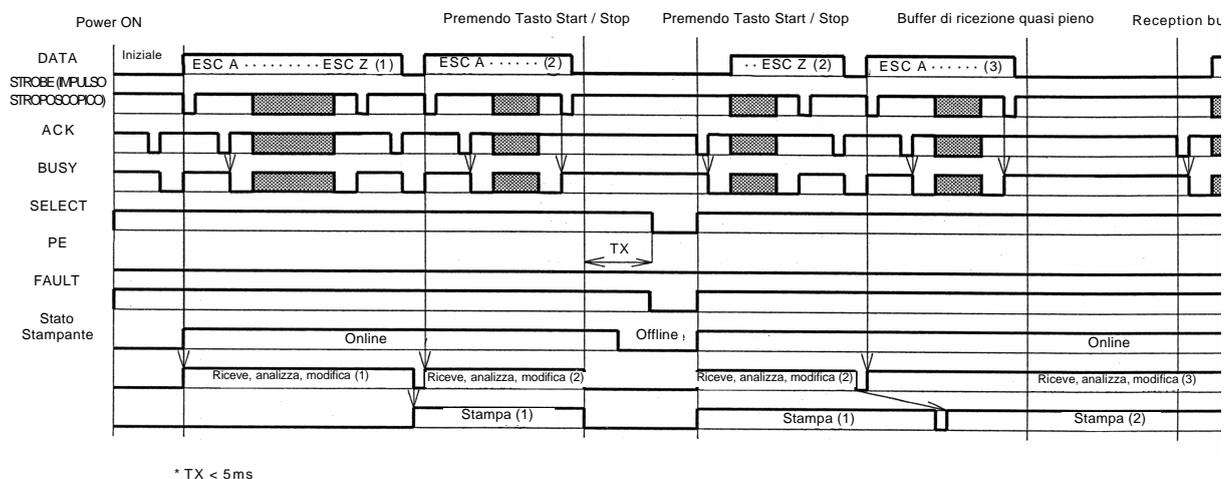
Diagramma temporale — Elaborazione Errore



* TX < 5ms

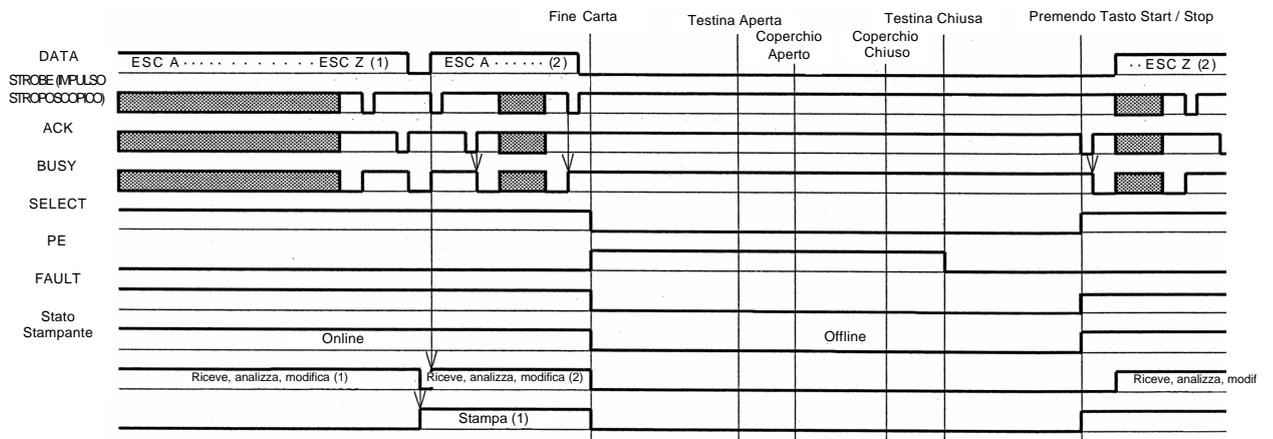
5.15 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI

Diagramma temporale — Elaborazione Normale



5.15 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI (CONTINUA)

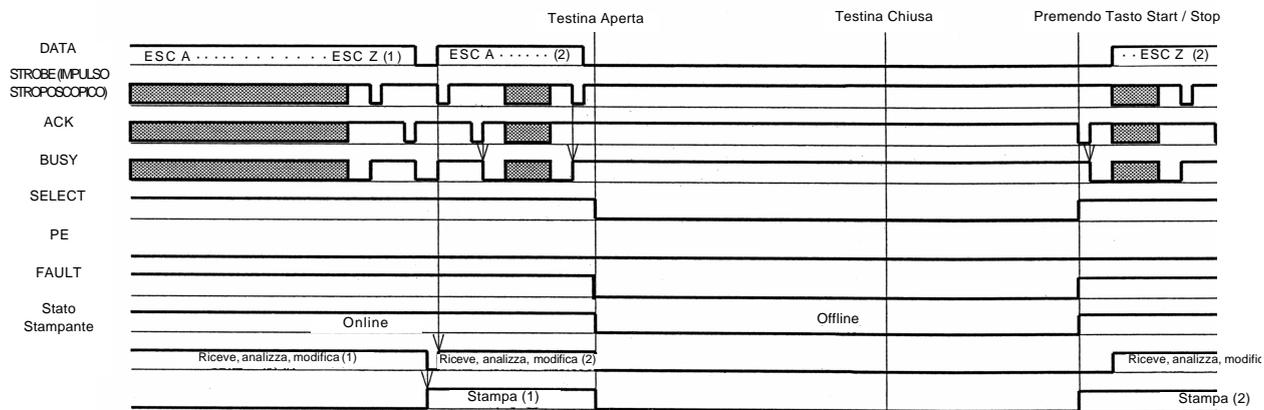
Diagramma temporale — Procedura durante Fine Carta



Attenzione! L'azzeramento di Fine Carta avviene chiudendo la Testina

5.15 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI (CONTINUA)

Diagramma temporale — Elaborazione Errore

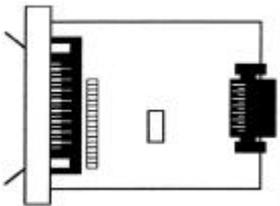
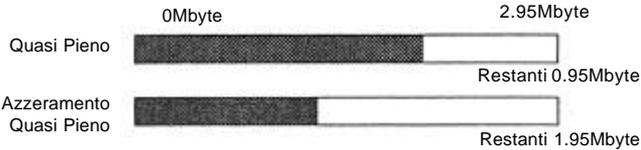
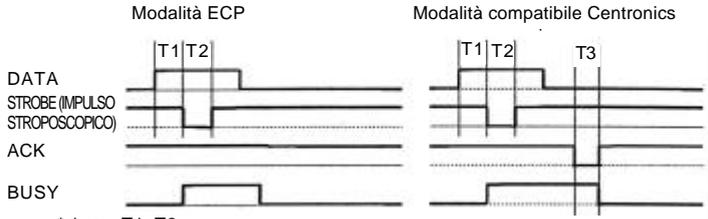


5.16 INTERFACCIA IEEE 1284

L'interfaccia IEEE 1284 della stampante è conforme agli standard IEEE1284.

Per le impostazioni della porta LPT1 è raccomandata la modalità ECP.
 Accertarsi di cambiare le impostazioni della porta LPT1 tramite le impostazioni BIOS.

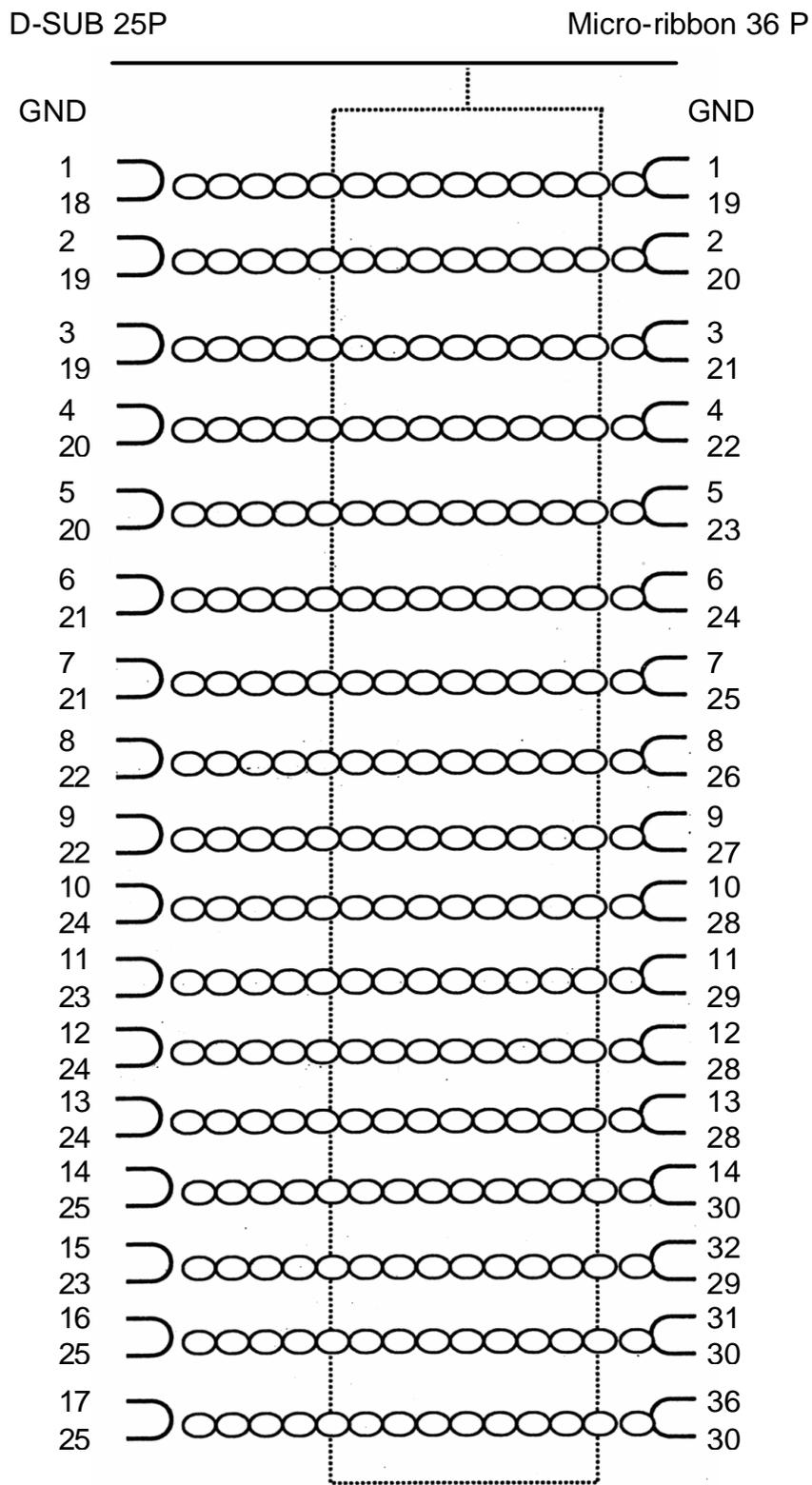
Specifiche di Base

Scheda di interfaccia			
Connettore	Stampante Cavo Lunghezza cavo	Amphenol (DDK) da 57 a 40360 (Equivalente) Amphenol (DDK) da 57 a 30360 (Equivalente) Inferiore a 3 metri	
Livello segnale	Livello alto Livello basso	: da + 2.4 a + 5.0 V : da - 0.0 a - 0.4 V	
Impostazioni di comunicazione	È possibile selezionare la comunicazione di Un Elemento o la comunicazione Multipla tramite DSW2-5.		
		DIPSW2-5	Intervallo di Selezione
		ON	Ricezione multipla
	OFF	Un elemento	
Capacità massima Buffer di Ricezione	2.95Mbyte 		
Diagramma temporale	 <p>* $1\mu s < T1, T2$ * $0.6\mu s < T3 < 1.2\mu s$ * È possibile eseguire le impostazioni della larghezza ACK (0.5 - 10 μs) in modalità Avanzata, in caso di ricezione di Un Elemento.</p>		

5.16 INTERFACCIA IEEE 1284 (CONTINUA)

Attribuzioni dei Pin

Accertarsi di usare un cavo conforme a IEEE1284



5.16 INTERFACCIA IEEE 1284 (CONTINUA)

Attribuzioni dei Pin

Con gli standard Centronics, la posizione di ogni pin di segnale è la seguente:

Tuttavia, il connettore tipo IEEE 1284-B è conforme quando si connette lo standard IEEE1284.

N° pin	Tipo di Segnale	Contenuto	N° pin	Tipo di Segnale	Contenuto
1	CLK HOST	Ingresso	19	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
2	DATA 1	Ingresso	20	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
3	DATA 2	Ingresso	21	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
4	DATA 3	Ingresso	22	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
5	DATA 4	Ingresso	23	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
6	DATA 5	Ingresso	24	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
7	DATA 6	Ingresso	25	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
8	DATA 7	Ingresso	26	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
9	DATA 8	Ingresso	27	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
10	PERIPH CLK	Uscita	28	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
11	PERIPH ACK	Uscita	29	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
12	nACK REVERSE	Uscita	30	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)	
13	XFLAG	Uscita	31	NREVERSE REQUEST	Ingresso
14	HOST ACK	Ingresso	32	nPERIPH REQUEST	Uscita
15			33		
16	LOGIC GND		34		
17	CHASSIS GND		35		
18	PERIPHERAL LOGIC HIGH	Ingresso	36	1284ACTIVE	Ingresso

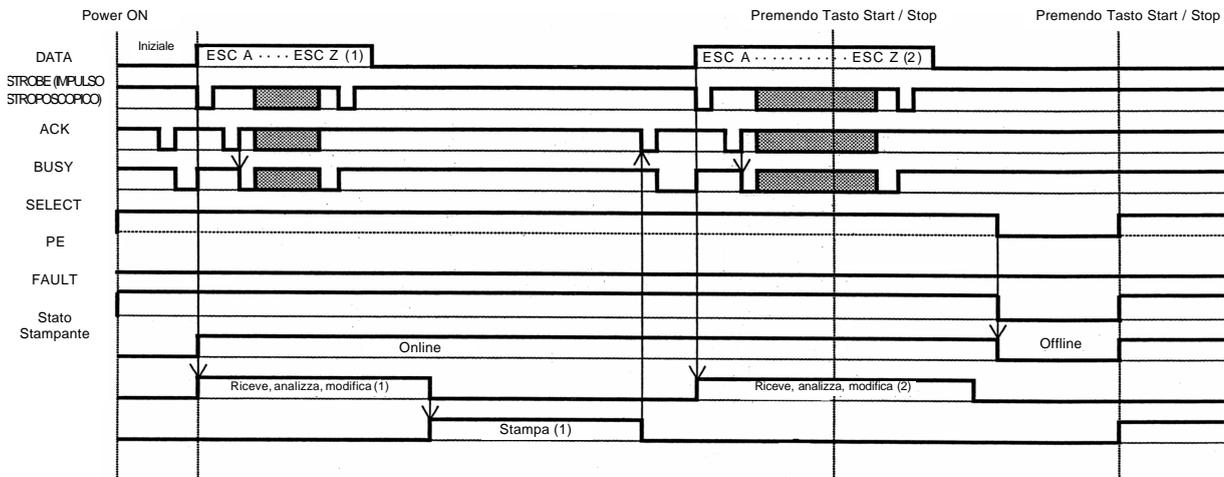
5.17 SEGNALI DI INTERFACCIA

Con gli standard Centronics, il contenuto di ogni tipo di segnale è il seguente. Tuttavia, ogni linea di segnale usata con gli standard IEEE1284 è conforme agli standard IEEE1284.

N° pin	Tipo di Segnale	Direzione	Contenuti
1	CLK HOST	Ingresso	Nei segnali sincronizzati, è necessario un impulso attivo basso per la scansione dai Dati 1 ai Dati 8.
da 2 a 9	da DATI 1 a DATI 8	Ingresso	Quando si inseriscono Dati paralleli 8 bit, Dati 1 è il LSB (bit meno significativo) e Dati 8 è il MSB (bit più significativo).
10	PERIPH CLK	Uscita	Questo è il segnale di impulso attivo BASSO che indica il completamento della scansione dei dati ricevuti.
11	PERIPH ACK	Uscita	Segnale attivo ALTO indicante che la stampante non può ricevere dati.
12	nACK REVERSE	Uscita	Segnale attivo ALTO indicante che i supporti sono esauriti.
13	XFLAG	Uscita	Segnale attivo ALTO indicante che i dati possono essere ricevuti.
14	HOST ACK	Ingresso	Segnale in caso di uso dello standard IEEE1284.
17	CHASSIS GND		Connette a Massa di Protezione
18	PERIPHERAL LOGIC HIGH	Uscita	Tensione +5V sul lato stampante.
da 19 a 30	SIGNAL GROUND (MASSA SEGNALE)		Connette a massa per ogni segnale.
31	nREVERSE REQUEST	Ingresso	Segnale attivo BASSO richiedente l'inizializzazione della stampante.
32	nPERIPH REQUEST	Uscita	Segnale di impulso attivo BASSO indicante un errore della stampante.
36	1284ACTIVE	Ingresso	Segnale in caso di uso dello standard IEEE1284.

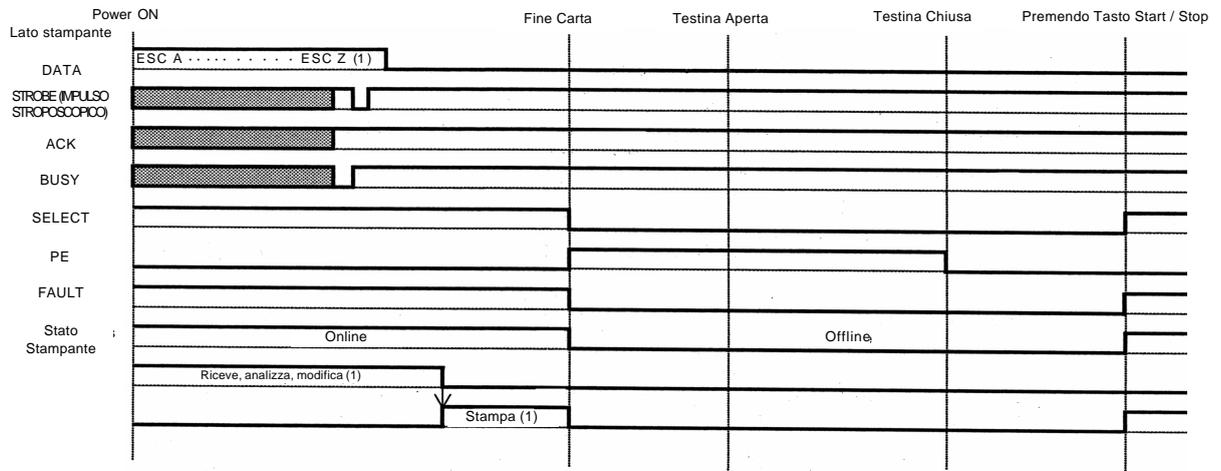
5.18 BUFFER PER LAVORO SINGOLO

Diagramma temporale — Elaborazione



5.18 BUFFER PER LAVORO SINGOLO (CONTINUA)

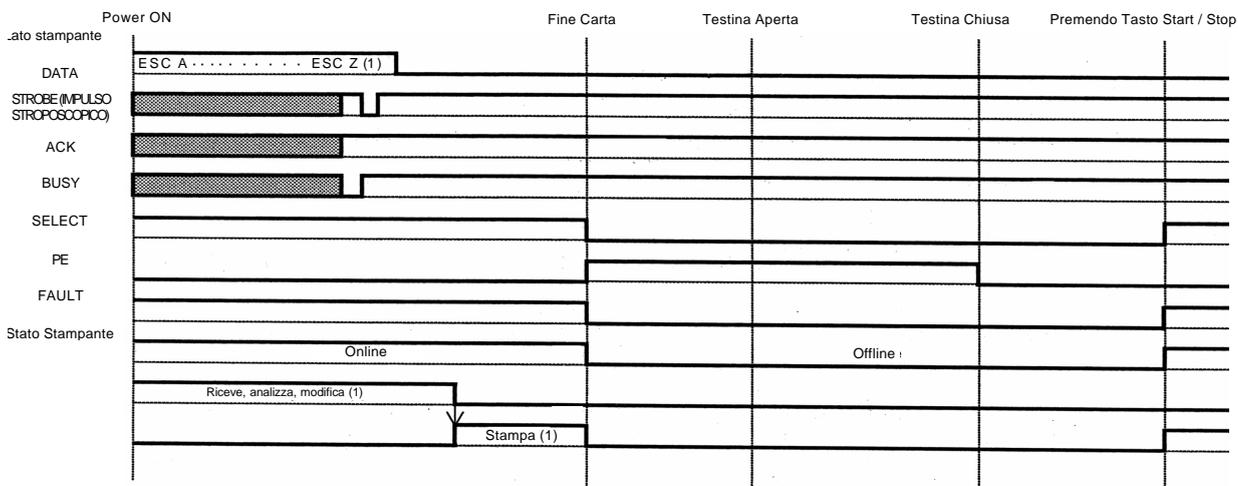
Diagramma temporale — Procedura durante Fine Carta



Nota: L'azzeramento di Fine Carta avviene chiudendo la Testina.

5.19 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI

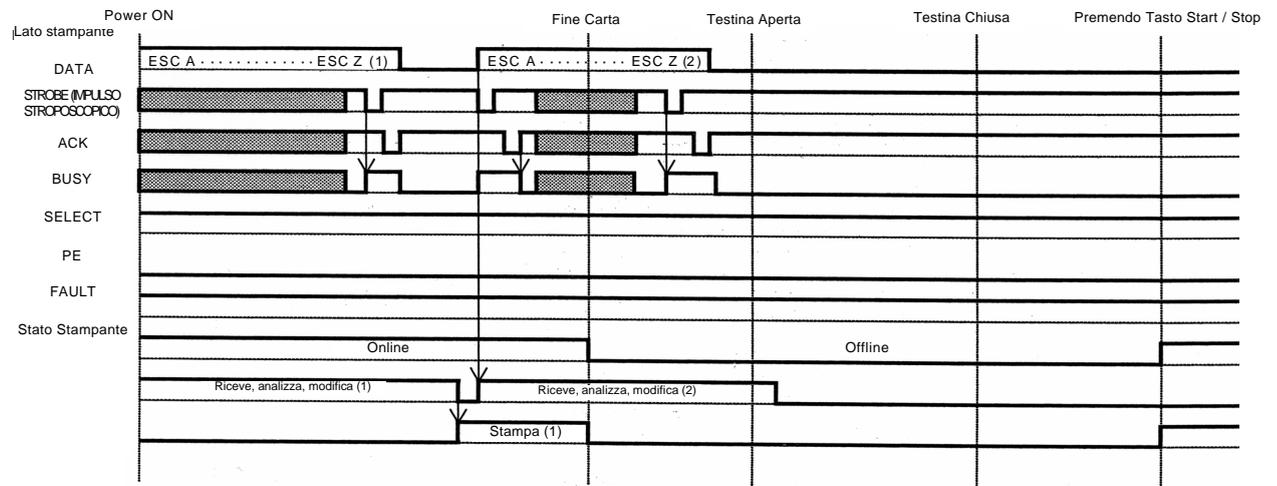
Diagramma temporale — Processo Normale



Nota: L'azzeramento di Fine Carta avviene chiudendo la Testina.

5.19 BUFFER PER LAVORI MULTIPLI (CONTINUA)

Diagramma temporale — Procedura durante Fine Carta



Nota: L'azzeramento di Fine Carta avviene chiudendo la Testina.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

6

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se non riuscite a stampare con la stampante Serie LT, siete pregati di consultare la presente sezione per verificare i punti basilari prima di ritenere di non essere in grado di proseguire. La sezione è suddivisa in sette parti:

- Lista di Controllo Iniziale
- Lista di Controllo dell'Interfaccia Parallela Centronics
- Lista di Controllo dell'Interfaccia Seriale RS232C
- Descrizione degli Indicatori ON LINE, RIBBON (NASTRO), LABEL (ETICHETTA)
- Descrizione dei messaggi di errore LCD
- Descrizione dei messaggi di avvertenza LCD
- Guida Generale per la Risoluzione dei Problemi

6.1 LISTA DI CONTROLLO INIZIALE

1. La stampante è accesa e ON LINE?
2. La luce di ERRORE sul pannello anteriore è spenta (OFF)? Se la luce è accesa (ON), potrebbe segnalare che l'insieme testina di stampa è aperto o che è presente un'altra condizione di errore.
3. Il Ferma-Etichetta e l'Insieme Testina di Stampa sono in posizione di blocco?

6.2 USO DELL'INTERFACCIA (PARALLELA) CENTRONICS

1. Il cavo della stampante parallela IBM è saldamente collegato alla porta parallela (DB-25S Femmina) del PC e alla porta parallela della stampante?
2. Sono presenti più di una porta di interfaccia parallela sul vostro PC (LPT1, LPT2, ecc.)? In caso affermativo, assicuratevi che l'invio dei dati avvenga dalla porta corretta.
3. Quando inviate il lavoro di stampa alla stampante e questa non risponde, sul vostro PC è visualizzato un messaggio di errore indicante "Guasto Dispositivo" o una scritta simile?
Ciò potrebbe significare che il computer non riconosce la presenza della stampante. Verificare che:
 - a. Ambedue le estremità del cavo siano saldamente inserite nei rispettivi connettori.
 - b. La stampante sia ONLINE.
 - c. Il cavo non sia difettoso. Vi sono altre cause che possono motivare questo messaggio di errore sul vostro computer, ma in questa fase un cavo difettoso potrebbe essere una delle ragioni.

Osservazioni

6.2 USO DELL'INTERFACCIA (PARALLELA) CENTRONICS (CONTINUA)

Osservazioni

4. Quando inviate il lavoro di stampa alla stampante, questa non risponde e sul PC non è visualizzato alcun messaggio di errore:
 - A. Controllare alcuni aspetti basilari del vostro flusso dati. Il vostro lavoro è strutturato come segue?
<ESC>A—DATA—<ESC>Z
 - B. Verificare di avere incluso tutti i parametri richiesti nel flusso dati.
 - C. Verificare che:
 - Non sia stato digitato uno "0" (zero) invece di una "O" (lettera) o viceversa.
 - Non siano stati tralasciati caratteri <ESC> laddove sono necessari.
 - Tutti i codici dei comandi della stampante siano in lettere maiuscole
 - I vostri codici di protocollo siano impostati su Standard o Non-Standard e che il vostro flusso dati sia coerente con essi.
5. Se avete controllato tutto quanto sopra e la stampante non riesce ancora a stampare, potete provare l'Hex Dump del Buffer di Ricezione per determinare cosa riceve la stampante dal vostro computer. Per stampare gli Hex Dump, vedi pagina 3-19, Configurazione e Funzionamento.

La porta parallela è ora in attesa dei dati entranti. Inviare il vostro lavoro di stampa. La stampante stamperà ora (solo una volta) un Dump Esadecimale (Hex) di tutto quanto è stato ricevuto dal computer host. Ogni carattere esadecimale a due cifre corrisponde a un carattere della stampante ricevuto. È un'operazione noiosa, ma che vi consente ora di analizzare e risolvere il problema del flusso dati.
6. Durante l'esame della stampata di Hex Dump, cercate la sequenza 0D 0A, che è una combinazione dei caratteri Ritorno Carrello e Avanzamento Riga. La stringa di comando deve essere continua e non devono risultare caratteri CR o LF fra il Comando di Start (<ESC>A) e il Comando di Stop (<ESC>Z).

Se usate BASIC, questi caratteri potrebbero essere aggiunti automaticamente quando la riga si sovrappone. L'aggiunta al vostro programma di uno statement "larghezza", può contribuire ad eliminare questi caratteri 0D 0A extra, espandendo la lunghezza della riga fino a 255 caratteri. Vedi parte iniziale del Riferimento di Programmazione, al punto Codici Comandi, per i dettagli relativi alla scrittura di un programma in BASIC. Se non effettuate programmazioni in BASIC, controllate se esiste uno statement equivalente nel linguaggio che state usando, per eliminare ritorni di carrello e avanzamenti di riga extra inviati dai vostri dati alla stampante.

6.3 USO DELL'INTERFACCIA RS232C (SERIALE)

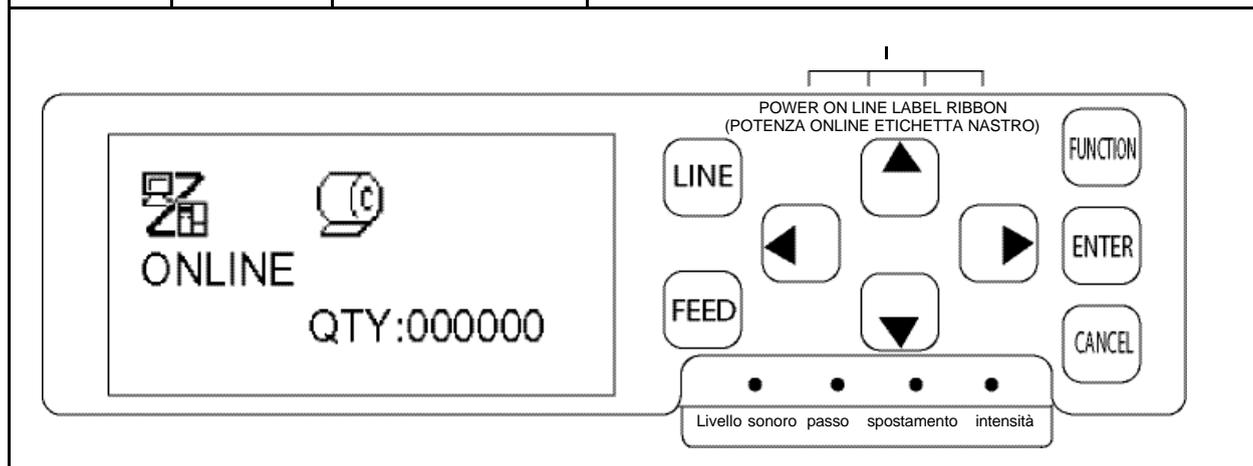
1. Il cavo Seriale RS232C è saldamente collegato alla porta seriale del PC (DB- 25S Maschio) e al connettore RS232C della stampante?
2. Il cavo è difettoso? Dovreste usare almeno un "Cavo Modem Nullo" che incroci i pin in modo particolare. Questo dovrebbe permettere alla vostra stampante di stampare. Ma raccomandiamo l'uso eventuale di un cavo costruito secondo le specifiche come descritto in **Sezione 5: Specifiche Interfaccia**
3. Verificare la presenza di errori ovvi nel flusso dati. Rammentare che tutti i lavori di stampa per dati seriali devono essere compresi tra un **STX** e un **ETX**. Anche in questo caso, vedi il **Sezione 5: Specifiche Interfaccia** se necessario.
4. Se dopo avere inviato il vostro lavoro alla stampante, udite un bip che sta ad indicare un messaggio di "errore di framing", potrebbe essere presente un problema di configurazione. È possibile che esistano delle incongruenze con il Baud Rate, la Parità, i Bit di Dati o i Bit di Stop rispetto al vostro computer host. Se avete dei dubbi sulle impostazioni correnti RS232 della stampante, potete selezionare le impostazioni predefinite SATO (tutti i DIP switch in posizione OFF) per ottenere 9600 baud, nessuna parità, 8 bit di dati e 1 bit di stop.

Osservazioni

6.4 DESCRIZIONE DEGLI INDICATORI LED

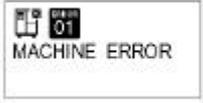
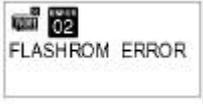
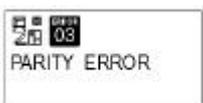
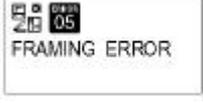
Gli indicatori LED si accendono o lampeggiano per segnalare lo stato corrente della stampante. Un altro indicatore è il cicalino incorporato che emette dei bip sonori per avvisare l'utente.

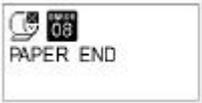
Indicatore	Attività	Causa	Rimedio
NASTRO	Lampeggia (rosso)	Il funzionamento della bobina nastro è lento.	Indicatori LED Potete continuare ad usare la stampante. Sostituire il nastro se durante la stampa compare il messaggio di errore Fine Nastro.
ETICHETTA	Acceso (rosso)	Il funzionamento della bobina etichetta è lento.	Potete continuare ad usare la stampante. Sostituire la bobina dell'etichetta se durante la stampa compare il messaggio di errore Fine Etichetta.
CICALINO	Bip	È presente un errore in un comando in entrata della stampante o nell'impostazione di specifica dell'area di stampa.	Correggere il comando della stampante o le impostazioni dell'area di stampa.

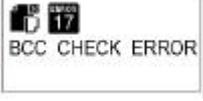
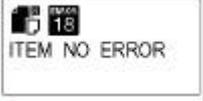


Per informazioni sui messaggi e le icone di errore, procedere alla sezione successiva.

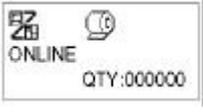
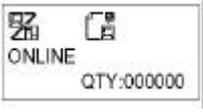
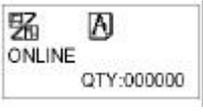
6.5 DESCRIZIONE DEI MESSAGGI DI ERRORE LCD

N° Errore	Messaggio LCD	Descrizione
01		Errore di macchina
		<p>Causa: Problema alla scheda del circuito</p> <p>Rimedio: Contattare un punto vendita, un distributore o un centro di assistenza</p> <p>Suono dell'allarme: Un bip lungo</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
02		Errore della Flash ROM
		<p>Causa(e): 1. Non è possibile accedere alla Flash ROM 2. Operazione di firmware illegale richiesta dal software</p> <p>Rimedio: Contattare un punto vendita, un distributore o un centro di assistenza</p> <p>Suono di allarme: Un bip lungo</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
03		Errore di parità
		<p>Causa(e): 1. Controllo degli errori di parità nelle impostazioni di comunicazione RS-232C 2. Errore nella connessione del cavo</p> <p>Rimedio: Controllare e correggere i cavi di comunicazione e le impostazioni</p> <p>Suono dell'allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
04		Errore di Overrun
		<p>Causa(e): 1. Le impostazioni di comunicazione RS-232C superano i valori legali 2. Errore nella connessione del cavo</p> <p>Rimedio: Controllare e correggere i cavi di comunicazione e le impostazioni</p> <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
05		Errore di Framing
		<p>Causa(e): 1. La dimensione strutturale delle impostazioni di comunicazione RS-232C non è corretta 2. Problema di connessione del cavo</p> <p>Rimedio: Controllare e correggere i cavi di comunicazione e le impostazioni</p> <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>

N° Errore	Messaggio LCD	Descrizione
06		<p>Errore di Overflow (superamento) del Buffer</p> <p>Causa(e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La dimensione dei dati ricevuti supera la dimensione del buffer di ricezione 2. Discrepanza nell'invio/ricezione dei protocolli di comunicazione <p>Rimedio: Modificare il sistema per stabilire il corretto protocollo di comunicazione</p> <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
07		<p>Errore Testina Aperta</p> <p>Causa(e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'unità testina non è adeguatamente bloccata in posizione 2. Il microinterruttore che rileva lo stato di blocco testina è difettoso <p>Rimedio: Bloccare adeguatamente l'unità testina. Se persiste il medesimo messaggio di errore, contattare un punto vendita, un distributore o il centro di assistenza.</p> <p>Suono dell'allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
08		<p>Errore Fine Carta</p> <p>Causa(e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'alimentazione del supporto è esaurita 2. Il supporto non è installato correttamente <p>Rimedio: Installare il supporto correttamente</p> <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Fine Carta</p>
09		<p>Errore Fine Nastro</p> <p>Causa(e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'alimentazione del nastro è esaurita 2. Il nastro è danneggiato <p>Rimedio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Collocare il nastro correttamente 2. Pulire il percorso del nastro <p>Suono dell'allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Fine nastro</p>

N° Errore	Messaggio LCD	Descrizione
10		Errore di sensore
		<p>Causa(e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il livello di sensibilità del sensore carta non è adeguato 2. La selezione del tipo di sensore non è idonea al supporto usato 3. Il flusso della carta è irregolare <p>Rimedio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Eseguire una nuova regolazione del livello di sensibilità del sensore carta 2. Scegliere il tipo di sensore idoneo da abbinare al supporto in uso 3. Pulire il percorso della carta per ristabilire un flusso della carta scorrevole. Se lo stesso messaggio di errore viene ancora visualizzato, contattare un punto vendita, un distributore o un centro di assistenza <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
11		Errore relativo alla testina
		<p>Causa: È presente un problema alla testina di stampa</p> <p>Rimedio: Sostituire la testina. Pulire la testina ed effettuare un nuovo controllo. Se lo stesso messaggio di errore viene ancora visualizzato, contattare un punto vendita, un distributore o un centro di assistenza</p> <p>Suono dell'allarme: Un bip lungo</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
13		Errori Dati di Dowload
		<p>Causa(e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Download ricevuto non valido 2. Non è presente un'area di download <p>Rimedio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare dati di download 2. Controllare la dimensione dei dati di download <p>Suono di allarme: Un bip lungo</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
14		Errore controllo BCC
		<p>Causa: La BCC allegata ai dati di invio (per un elemento) è diversa</p> <p>Rimedio: Controllare le impostazioni di comando della comunicazione dati</p> <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>
15		Errore Numero Elemento
		<p>Causa: Il numero di sequenza dei dati di stampa (per un elemento) non corrisponde al numero di sequenza dei dati precedentemente stampati</p> <p>Rimedio: Controllare le impostazioni di comando della comunicazione dati</p> <p>Suono di allarme: Tre bip brevi</p> <p>Segnale esterno: Errore di macchina</p>

6.6 MESSAGGI DI AVVERTENZA LCD

N° Errore	Messaggio LCD	Descrizione	
01		Avvertenza: Approssimarsi Fine Etichetta	
		Causa: Rimedio: Suono di allarme: Segnale esterno:	Il rotolo di alimentazione etichette è quasi esaurito Approntarsi a rifornire il rotolo di etichette Un bip lungo Nessuna produzione
02		Avvertenza: Approssimarsi Fine Nastro	
		Causa: Rimedio: Suono di allarme: Segnale esterno:	La quantità di nastro restante nella stampante è scarsa Approntarsi a rifornire il nastro Un bip lungo Approssimarsi fine nastro
03		Avvertenza: Buffer di Ricezione Quasi Pieno	
		Causa: Rimedio: Suono dell'allarme: Segnale esterno:	Lo spazio libero nella memoria buffer è scarso Regolare l'invio dei dati alla stampante finché i dati ricevuti non siano stati elaborati. Tre bip brevi Nessuna produzione
04		Avvertenza: Errore di Comando	
		Causa: Rimedio: Suono dell'allarme: Segnale esterno:	È stato rilevato un errore di comando Rivedere i dati di stampa Tre bip brevi Nessuna produzione
05		Avvertenza: Errore Controllo Testina	
		Causa: Rimedio: Suono dell'allarme: Segnale esterno:	La normale funzione di controllo testina ha rilevato un errore nella testina di stampa, ma impostando la funzione della testina di stampa su Barcode invece che sulla modalità di controllo Normale, la stampa viene ripresa senza che l'errore abbia ripercussioni sulla qualità di stampa dei codici a barre stampati Sebbene per ora la testina di stampa possa essere usata ancora, non procrastinare la risoluzione dell'errore testina oppure sostituire la testina di stampa prima che la situazione degeneri. Tre bip brevi Nessuna produzione

6.7 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo: Il display rimane in bianco quando si accende l'interruttore.

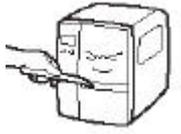
N°	Cosa controllare	Rimedio
1	Il cavo di potenza è stato inserito saldamente nella presa?	Inserire saldamente il cavo di potenza nella presa.
2	Il cavo di potenza è danneggiato?	Ispezionare il cavo di potenza per eventuali segni di danneggiamento. Se possibile, usare un altro cavo di potenza per la stampante. Acquistare un nuovo cavo di potenza appositamente previsto per questa stampante presso il punto vendita o il distributore dove è stata acquistata la stampante. Non usare mai un cavo di potenza diverso da quello appositamente previsto per questa stampante.
3	Arriva elettricità alla presa di alimentazione della stampante?	Collegare alla presa un altro dispositivo elettrico per verificare l'alimentazione di potenza. Se è presente un problema nella rete principale, verificare se arriva elettricità all'edificio. Inoltre controllare se si è verificato un guasto elettrico.
4	Il fusibile dell'edificio è saltato o l'interruttore è scattato?	Sostituire il fusibile e ripristinare l'interruttore.



Attenzione

Non agire sull'interruttore né manipolare il cavo di potenza con la mano bagnata. Potreste subire degli shock elettrici.

Sintomo: La carta avanza ma non viene stampata

N°	Cosa controllare	Rimedio
1	La testina della stampante è sporca o sono presenti tracce di colla dell'etichetta sulla testina di stampa?	Se la testina di stampa è sporca, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato. Se un'etichetta è rimasta incollata alla testina di stampa, rimuovetela. * Non usare un oggetto metallico per rimuoverla (la testina di stampa potrebbe danneggiarsi). Se sono rimaste tracce di colla dell'etichetta sulla testina di stampa, usare il set di pulizia per eliminarle. 
2	State usando carta e nastri carbonati originali SATO sulla Lt408?	Accertatevi di usare carta e nastro carbonato originali appositamente previsti per la stampante.
3	Il sensore della carta è sporco?	Se il sensore della carta è sporco, pulirlo con il set di pulizia adeguato. Vedi Sezione 4: Pulizia e Manutenzione.
4	Il nastro carbonato si avvolge correttamente?	Se la manopola dell'unità di avvolgimento del nastro non è impostata sulla sua posizione originale, rimuovere il nastro carbonato già avvolto, e porre la manopola nella sua posizione originale.
5	I dati/il segnale inviati dal computer sono corretti?	Accendere nuovamente l'interruttore. Se compare ancora il messaggio, controllare il software del computer o la configurazione delle connessioni.



Attenzione

Scollegare il cavo di potenza prima di pulire la stampante.

6.7 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (CONTINUA)

Sintomo: Stampa di bassa qualità

N°	Cosa controllare	Rimedio
1	La carta e il nastro carbonato sono posizionati correttamente?	Controllare che la carta e il nastro carbonato siano fissati saldamente. Inoltre, abbassare la leva apri-testina dell'unità testina di stampa e controllare che la carta e il nastro carbonato siano correttamente posizionati.
2	La carta e il nastro carbonato sono posizionati correttamente?	Controllare la carta e il nastro carbonato. Impostare nuovamente la densità di stampa.
3	Il rullo di stampa è sporco?	Se il rullo di stampa è sporco, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato.
4	La testina di stampa è sporca o c'è un'etichetta sulla testina?	<p>Se la testina di stampa è sporca, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato. Se c'è un'etichetta sulla testina, rimuoverla.</p> <p>* Non usare un oggetto metallico per rimuoverla (la testina di stampa potrebbe danneggiarsi). Se sono rimaste tracce di colla dell'etichetta sulla testina di stampa usare il set di pulizia per eliminarle.</p> <p>Vedi Sezione 4: Pulizia e Manutenzione.</p> 
5	State usando carta macchiata?	Usare carta pulita.
6	<p>State usando carta e nastro carbonato originali appositamente previsti per la stampante?</p> 	<p>Assicurarsi di usare carta e nastri carbonati originali appositamente previsti per la stampante.</p> 



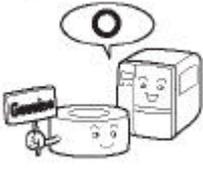
Attenzione

Staccare il cavo di potenza prima di pulire la stampante.

6.7 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (CONTINUA)

Sintomo: La posizione di stampa è male allineata



N°	Cosa controllare	Rimedio
1	La carta e il nastro carbonato sono posizionati correttamente?	Fissare saldamente la carta e il nastro carbonato. Inoltre, sbloccare l'unità testina di stampa, quindi inserire nuovamente la carta e il nastro carbonato nella sede corretta. Infine, bloccare in posizione la testina di stampa.
2	Il rullo di stampa è sporco?	Se il rullo di stampa è sporco, eliminare la sporcizia con il set di pulizia in dotazione.
3	La carta/il nastro carbone che state usando sono deformati?	Se i bordi della carta/nastro carbone sono deformati, la carta non può avanzare normalmente. Usare carta/nastro carbone nuovi che non presentino deformazioni.
4	State usando carta e nastri carbonati originali SATO appositamente previsti per la stampante? 	Assicurarsi di usare carta e nastro carbonato originali, appositamente previsti per la stampante. I materiali generici possono essere più economici ma offrire una scarsa qualità di stampa o una durata più breve delle apparecchiature che comportano un annullamento della garanzia e/o costi operativi superiori nel lungo periodo. 
5	Il sensore della carta è sporco?	Se il sensore carta è sporco, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato. Vedi Sezione 4: Pulizia e Manutenzione .
6	I dati/il segnale inviati dal computer sono corretti?	Accendere nuovamente l'interruttore. Se il messaggio di errore compare ancora, controllare il software del computer o la configurazione delle connessioni.
7	Le impostazioni del potenziometro variabile di correzione del passo o di correzione del punto base (impostazione Modalità Utente) sono corrette?	Impostare la correzione del passo (potenziometro variabile) o la correzione del punto base (impostazione Modalità Utente).

**Attenzione**

Staccare il cavo di potenza prima di pulire la stampante.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

7

ACCESSORI OPZIONALI

7.1 INTRODUZIONE

La presente sezione contiene una descrizione dettagliata degli accessori opzionali disponibili per la stampante Lt.:

- Schede di interfaccia
- Calendario IC
- Kit Linerless

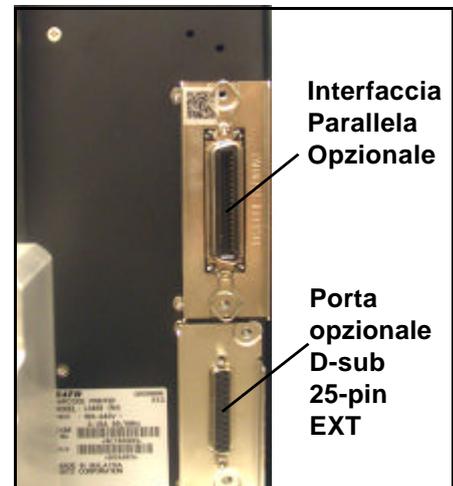
7.2 SCHEDE DI INTERFACCIA DISPONIBILI

Le schede di interfaccia consentono alla stampante di scambiare dati con computer, reti di computer e relativi dispositivi input/output. Installando una diversa scheda di interfaccia, potete adattare la stampante Lt ad un'ampia gamma di attrezzature e di scenari di utilizzo.

Al momento dell'acquisto, la stampante Lt include UNA scheda di interfaccia di vostra scelta, fra le seguenti schede di interfaccia disponibili per la Lt:

- ▣ Scheda di interfaccia parallela (IEEE1284)
- ▣ Scheda di interfaccia seriale (RS-232C)
- ▣ Alta Velocità RS-232C
- ▣ USB 1.1 Scheda di Interfaccia
- ▣ Scheda di Interfaccia 10BaseT/100Base-TX LAN
- ▣ Scheda di Interfaccia Wireless LAN IEEE802.11b
- ▣ RS-422/485 per comunicazione seriale a lunga distanza
- ▣ Porta (D-Sub 25-pin o Amphenol 14-pin) Segnale Esterno (EXT) per interfaccia delle periferiche

Per maggiori dettagli sulle interfacce, vedere **Sezione 5: Specifiche Interfaccia**.



Attenzione

Prima di installare o rimuovere le schede di interfaccia, accertatevi innanzitutto che la stampante sia spenta. Scaricate l'elettricità elettrostatica dal vostro corpo prima di entrare in contatto con le parti elettroniche. La mancata osservanza di questa precauzioni può comportare gravi danni ai componenti.

7.3 ACCESSORI OPZIONALI

▣ **Chip elettronico Calendario (opzione)**

Incorpora un orologio in tempo reale per le informazioni relative all'ora e alla data della stampa delle etichette e ad altre funzioni relative al tempo.

▣ **Opzione Linerless**

Fornisce il supporto per la stampa di etichette linerless con la stampante LT.

Per maggiori informazioni sugli accessori disponibili per la stampante LT, siete pregati di contattare il distributore autorizzato SATO a voi più vicino.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

